

Jahrgang 97  
Erscheint seit 1895

# AMTS BLATT

DER STADT WIEN

Einzelpreis: öS 12,—  
Jahresabo: öS 350,—

Medieninhaber und Herausgeber: Stadt Wien – Presse- und Informationsdienst (MA 53), Rathaus, 3. Stiege, 1082 Wien.  
Verleger, Anzeigenredaktion, Vertrieb, Abonnement: Gewista WerbegesmbH, Litfaßstr. 6, 1031 Wien, Telefon 78 97 61-30 DW.  
Hersteller: Bohmann Druck und Verlag Gesellschaft m.b.H. & Co. KG., 1110 Wien, Leberstr. 122.  
Textredaktion: Presse- und Informationsdienst, Telefon 4000-81027 DW, Telefax 400099/81027 DW.  
Chefredakteurin: Bettina Hrdina, Presse- und Informationsdienst, Telefon 4000-81027 DW.

Aus Altpapier hergestellt

Verlags- und Herstellungsort  
Wien.



Zu unserem Bericht über zwei Rettungsfahrzeuge für Kroatien auf Seite 4 (Foto: Hutterer/PID)

**In diesem Amtsblatt**  
**Zwei Rettungsfahrzeuge für Kroatien**  
**„Sag beim Abschied . . .“**  
**Wiener Publikumsbeliebte**  
**in Bild & Ton**

**Nr. 6**  
**6. Februar 1992**

Anzeigenannahme, Postanschrift: 1031 Wien, Postfach 95, Telefon 78 97 61-30 DW, Telefax 78 72 41.  
Abonnement- und Anzeigen-Zahlungen: Zentralsparkassen-Konto: 696 200 708.  
Einzahlungen für Pflichteinschaltungen: Zentralsparkassen-Konto: 696 202 605.

## HEINZ FIDLER

1220 Wien, Sinagasse 52, Tel. 23 57 14

WÄRME  
KÄLTE  
SCHALL





# Dyckerhoff & Widmann

Gesellschaft mit beschränkter Haftung · BAUUNTERNEHMUNG

1010 Wien, Stubenring 18, Telefon 512 36 04 Δ, Telex 01-35053, Telefax 513 83 77

## KÄRNTNERRINGHOF

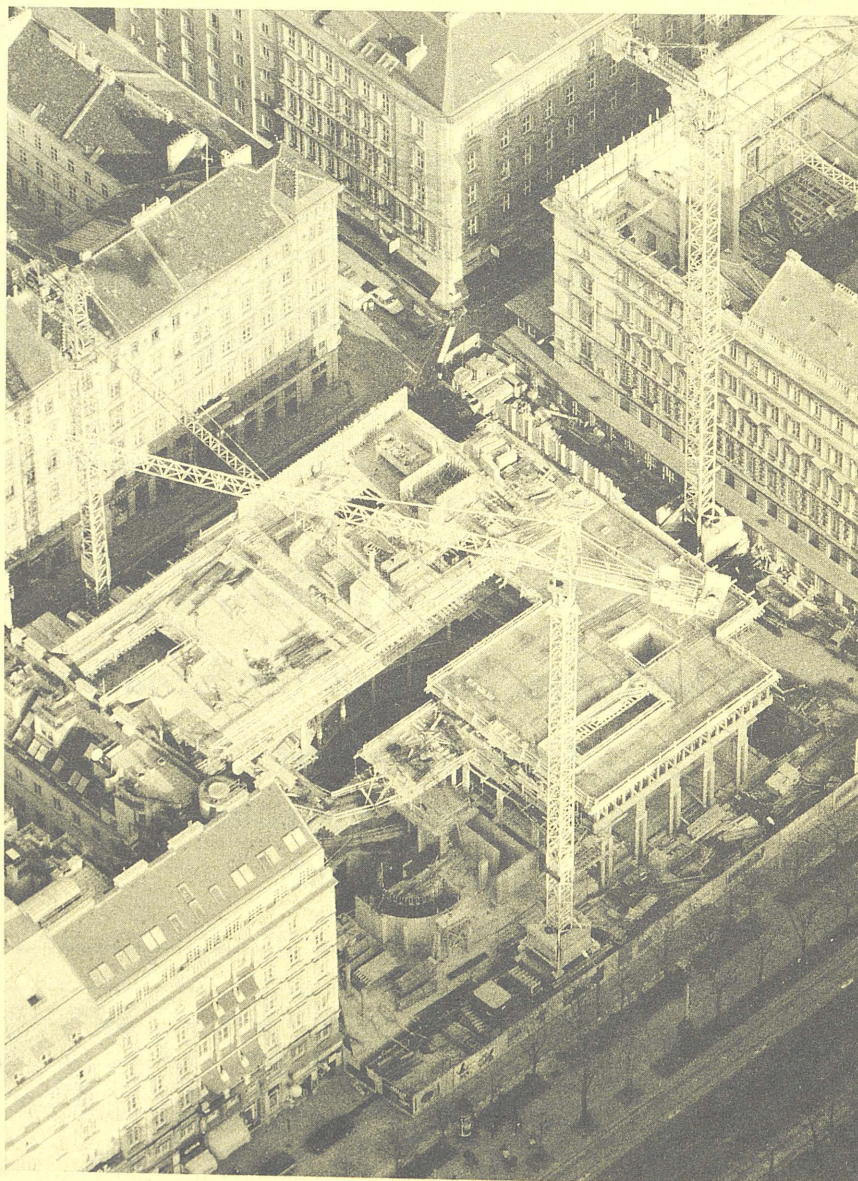
(Ausführung in Arge mit Fa. Dipl.-Ing. Brandstetter/Wien)

Anspruchsvolle Tiefbau- und Hochbaustelle in der Wiener City.  
In Deckelbauweise werden sechs unterirdische Parkgeschosse mit ca. 400 Stellplätzen und 11 Obergeschosse mit in Summe 160.000 m<sup>3</sup> umbautem Raum errichtet.

Die Hauptmassen betragen:

7000 m<sup>2</sup> gefräste Schlitzwände, 55.000 m<sup>3</sup> unterirdischer Aushub, 30.000 m<sup>3</sup> konstr. Beton, 3.000 t Bewehrungsstahl.

Bauzeit ca. 3 Jahre.





## Ehrungen

Die Wiener Landesregierung beschloß in ihrer Sitzung am 22. Jänner 1992 folgende Ehrungen:

Das Große Silberne Ehrenzeichen für Verdienste um das Land Wien erhält Präsident Dr Erwin *Faseth*.

Das Goldene Ehrenzeichen für Verdienste um das Land Wien erhalten Vizepräsident Dr Erich *Walter* und der Senatspräsident des Oberlandesgerichtes Wien Professor Mag Walter *Kunze*.

Das Silberne Ehrenzeichen für Verdienste um das Land Wien erhält Landesinnungsmeister Kommerzialrat Walter *Berger*.

Das Goldene Verdienstzeichen des Landes Wien erhält der Spielleiter an der Wiener Volksoper Carl *Günther*.

\*

## Personelles

Der Wiener Stadtsenat beschloß in seiner Sitzung am 22. Jänner 1992 folgende Beförderung:

Obermagistratsrat Dr Shamil *Sharaf* (MDP) wird Senatsrat.

(MA 48/V 3 – 2/92.)

## Terminänderung

Der Termin der Anbotsabgabe betreffend der öffentlichen Ausschreibung über die Lieferung von 24 000 Stück Aufkleber für Müllgefäße wurde vom 4. Februar 1992 auf den 11. Februar 1992 um 13 Uhr verlegt.

(MD BD – 9476/91.)

## Ziviltechniker-Kanzleisitzverlegung

Es wird hiemit verlautbart, daß Architekt Dipl Ing Dr techn Robert *Poschacher* seinen Kanzleisitz von 2332 Hennersdorf, Hauptstraße 31, nach 1010 Wien, Parisergasse 4, verlegt hat.

Wien, am 24. Jänner 1992

Amt der Wiener Landesregierung  
Magistratsdirektion – Stadtbaudirektion

Pfandleihanstalt  
Nagler & Eberle

1070 Wien, Westbahnstraße 18

## Versteigerung

**von Effekten und Pretiosen der Pfandleihanstalt Nagler & Eberle, 1070 Wien, Westbahnstraße 18, Telefon 93 32 40.**

Die verpfändeten und nicht rückgelösten Effekten und Pretiosen von Nr 54669 – 55322 sowie kurze Laufzeit E55544, 55790, 55817 und P 55550, 55557, 55666, 55667, 55691, 55722, 55743, 56005 werden am 13. Februar 1992 zur öffentlichen Versteigerung gelangen.

Außerdem werden an allen diesen Tagen Pfänder feilgeboten, deren Verkauf bereits früher bewilligt, aber bisher nicht durchgeführt wurde. Die Feilbietung erfolgt in der Zeit von 10 bis 13 Uhr und 14 bis 16 Uhr im Versteigerungslokal, 1070 Wien, Bandgasse 17.

Schaustellung der Pfandposten: Dienstag, den 11. Februar 1992, und am Mittwoch, dem 12. Februar 1992, von 9 bis 17 Uhr im Versteigerungslokal.

## Inhaltsübersicht

Zwei Rettungsfahrzeuge für Kroatien .....	4
„Sag beim Abschied ...“	
Wiener Publikumsbeliebte in Bild & Ton .....	4
Gemeinderatsausschuß Kultur vom 25. 10. 1991 .....	5
Gemeinderatsausschuß Gesundheits- und Spitalswesen vom 12. 11. 1991 .....	7
Gemeinderatsausschuß Personal vom 28. 11. 1991 .....	10
Gemeinderatsausschuß Gesundheits- und Spitalswesen vom 3. 12. 1991 .....	11
Gemeinderatsausschuß Finanzen und Wirtschafts- politik vom 5. 12. 1991 .....	14
Gewerbeanmeldungen vom 13. bis 17. 1. 1992 .....	25
Konzessionserteilungen vom 13. bis 17. 1. 1992 .....	26
Bauansuchen vom 11. bis 18. 1. 1992 .....	27
Konzessionsprüfungen .....	46, 47
Verordnung des Wiener Gemeinderates über die Besteuerung von Speiseeis und Getränken im Gebiet der Stadt Wien (Wiener Getränkesteuerverordnung 1992 – GStV) .....	52
Kundmachung der MA 21 .....	58

Vergabe von Leistungen ..... 49, 51, 53, 54, 55, 56, 59,  
60, 61, 62

## Textnachweis

Die Texte auf der Seite 4 wurden der „Rathaus-Korrespondenz“ entnommen.

# ROCKWOOL®

## I. WAHL ~~X~~ DÄMMEN MIT STEINWOLLE

• güteüberwacht

• ÖNORM-registriert

• mit vorbildlichen Eigenschaften

### ROCKWOOL Handelsgesellschaft mbH

Gonzagagasse 1 · A-1010 Wien

Telefon: (0 22 2) 535 61 11 · Telefax: (0 22 2) 535 61 08





## FRANZ ZEHETNER

**BÜRO WIEN: 1160 WIEN, LIEBHARTSGASSE 6/11-12, TELEFON u. FAX: 95 71 85**

WERK u. ZENTRALE: 3363 Ulmerfeld-Hausmending  
Bahnhofstraße 45, Tel. 0 74 75 / 22 51-0, Telefax 0 74 75 / 22 51-51

KONTRAHENT DES BUNDES UND DER STADT WIEN

Tischlerei und Laborbau

Fenster aus Holz und Alu-Holz

### Zwei Rettungsfahrzeuge für Kroatien

Als weiterer Beitrag zur Hilfe für Kroatien übergab der Chefarzt der Wiener Rettung, Dr Alfred Kaff, seinem kroatischen Kollegen, Direktor Zeljko Jembrih, kürzlich zwei Rettungsfahrzeuge. Die beiden Ambulanzwagen werden in Pakrac in Slawonien bzw in Drnis in Dalmatien eingesetzt.



### „Sag beim Abschied . . .“ Wiener Publikumsbeliebte in Bild & Ton

Ausstellung im Historischen Museum der Stadt Wien

Wiener Publikumsbeliebte aus den ersten Jahrzehnten unseres Jahrhunderts, Komponisten, Schriftsteller, Kabarettisten, Sänger und Schauspieler präsentiert die Ausstellung „Sag beim Abschied . . .“, die das Historische Museum der Stadt Wien bis 22. März 1992 zeigt. Die Schau, deren Idee und Konzept wie auch die meisten Exponate von Robert Dachs stammen, gibt einen Einblick in das vielfältige Schaffen im Bereich der „leichten Muse“ in jenen Jahren, das bis heute den Ruf Wiens mitprägt. Im Rahmen der Pressepräsentation der Ausstellung wies Kulturstadträtin Dr Ursula Pasterk darauf hin, daß gerade diese Generation von Künstlern die Identität Wiens, auf die wir heute so stolz sind, wesentlich mitgeprägt hat. Und eben diese – großteils jüdischen Künstler – sind aus Wien vertrieben worden, in die Emigration gegangen oder in den Konzentrationslagern des Dritten Reiches umgekommen.

Die Ausstellung, die auch mit dem Titel „Sag beim Abschied . . .“ dieses schmerzliche Ende einer Ära anzeigt, bringt aber auch die ganze Opulenz des Schaffens dieser Zeit mit allen zur Verfügung stehenden medialen Gestaltungsmitteln dem Publikum nahe. Den Besucher erwarten – in die den Abschied symbolisierenden Eisenbahnwaggons eingefügt – ein altes Vorstadtkino, ein Heuriger, ein Wiener Theater. Kostbare Film- und Ton-Dokumente ermöglichen ihm die Begegnung mit Richard Tauber oder Joseph Schmidt, mit Paul Hörbiger und Hubert Marischka, mit Karl Farkas und Fritz Heller und vielen anderen Stars dieser Zeit.

### Hofmannsthal-Wappenbrief für Wiener Jüdisches Museum

Anlässlich der Eröffnung der Ausstellung erhält das Jüdische Museum der Stadt Wien eine Urkunde, die eine wesentliche Bereicherung für das Museum bedeutet: den Wappenbrief des Edlen von Hofmannsthal, des Urgroß-

vaters von Hugo von Hofmannsthal, aus dem Jahr 1835. Der Wappenbrief ist eine Schenkung von Frau Liselotte Caraco, einer in London lebenden Nichte zweiten Grades von Hugo von Hofmannsthal, an das Museum.

Die Ausstellung im Historischen Museum ist täglich außer Montag von 9 bis 16.30 Uhr zu sehen, ein reich illustrierter Katalog liegt auf. Im Rahmen der Schau gibt es auch ein Programm, das „Künstler – LIVE“ präsentiert:

- **14. 2.** „Und kummt's amol zum O'fahr'n"  
Roland Neuwirth singt Wiener Lieder
  - **21. 2.** „Der reinste Reim auf Donau –  
I think you have to go now“  
Heinz Marecek: Ein Karl-Farkas-Abend
  - **22. 2.** „Ganzes Dasein ist ein Schmarren“  
Herbert Prikopa singt Wiener Schlager und Operettenlieder
- Beginn jeweils 19.30 Uhr im Historischen Museum.



### Gehen Sie auf Nummer Sicher

Die Sicherheitstüren von SAIBEL erfüllen die strengsten Anforderungen

Der Rahmen ist aus soliden Forsterstahlprofilen, das Türblatt besteht beidseitig aus zwei Millimeter Stahlblech. Das bietet nicht nur ein Höchstmaß an Sicherheit gegen Einbrecher, sondern wirkt auch feuerhemmend und wärmeisolierend. Und ist noch dazu beschußsicher.

Wir haben es getestet: Selbst ein Fachmann, der den Aufbau der SAIBEL-Sicherheitstüren kennt, benötigte mehr als zwei Stunden, bis er alle drei Schlösser samt Sicherheitsriegel geöffnet hatte.

Zwei der drei Schlösser sind übrigens von ASSA – dem führenden Hersteller von Schlössern, das dritte Schloß liefert DOM – ein spezielles Patent garantiert Sicherheit gegen Nachsperrern!

Die Sicherheitstüren von SAIBEL werden in jeder gewünschten Ausführung geliefert. Etwa beidseitig glatt und lackiert, oder mit Folie überzogen. Selbstverständlich ist jede Verzierung mit Holzleisten möglich. Denn jede Sicherheitstür von SAIBEL ist eine Einzelanfertigung – genau nach Ihren Wünschen. Sie wird fixfertig zusammengebaut, bevor sie geliefert wird.

Die Montage jeder Sicherheitstür erfolgt in nur einem Tag!

So weit so gut – was die Sicherheitstüren von SAIBEL aber tatsächlich so unwiderstehlich sicher macht, sind die drei Spezial-schlösser, die je einen Stahlriegel sperren. Das bedeutet: dreifache Sicherheit. Denn der Einbrecher braucht dreimal so lang, bis er diese Türe geöffnet hat. Andere Sicherheitstüren haben zwar auch manchmal mehrere Riegel, aber die werden bloß von einem einzigen Schloß gesperrt – hat der Täter dieses geknackt, fallen alle Riegel . . .

PR

CHEMIE ALS PARTNER DER BAUINDUSTRIE **RABIT** BIETET PRODUKTE + PROBLEMLÖSUNGEN



- Industrieböden ● Beschichtungen ● Imprägnierungen
- Betoninstandsetzungen ● Verdunstungsschutz
- Isolierungen für Flachdächer – Fundamente – Naßräume

Perchtoldsdorfer Straße 15-19 · 1235 WIEN · TEL. 0 22 2 / 86 91 61, 86 92 55 · FAX: 0 22 2 / 86 06 44-30



## Gemeinderatsausschuß Kultur

Sitzung vom 25. Oktober 1991

Vorsitzender: GR Dkfm Dr Aigner.

Teilnehmer: Amtsf StR Dr Ursula Pasterk, die GRe Czerny, Gintersdorfer, KommRat Hanke, Gerda Jerabek, HR Mag Kauer, Maria Rauch-Kallat, Rupaner, Steier, Steinbach, Strangl und Woller; außer den gewählten Mitgliedern waren anwesend: OMR Dr Denscher, OMR Dr Bretterbauer, OAR Philipp, Oberarchivrat Dr Mayer, Dior Mag Würtz, Dior Dr Dürigl sowie Red Dr Gabriel.

Entschuldigt: Die GRe Neumann und Renate Winklbauer.

Protokollführer: AR Simacek.

Berichterstatte: GR Gintersdorfer

(AZ 326/91; MA 7.) Dem Hora Verlag wird für die Herausgabe des Bild-/Textbandes „Prozession der Mitvergangenheit“ ein Druckkostenbeitrag in der Höhe von 50 000 S gewährt, der auf 1/3300/756, Förderung von Schrifttum und Sprache, laufende Transferzahlungen an sonstige Unternehmungen, bedeckt ist.

Berichterstatte: GR KommRat Hanke

(AZ 321/91; MA 7.) Dem Verein Wiener Festwochen wird zur Abdeckung von Vorlaufkosten für das Tanzfestival „Tanz '92“ ein Kostenzuschuß in der Höhe von 5 000 000 S gewährt, der auf der Haushaltsstelle 1/3891/757, sonstige kulturelle Maßnahmen, laufende Transferzahlungen an private Institutionen ohne Erwerbscharakter, bedeckt ist.

Berichterstatte: GR Gerda Jerabek

(AZ 317/91; MA 7.) Dem Verlag Droschl wird für die Herausgabe des Buches „Dossier 3 – H. C. Artmann“ ein Druckkostenbeitrag in der Höhe von 25 000 S gewährt, der auf 1/3300/756, Förderung von Schrifttum und Sprache, laufende Transferzahlungen an sonstige Unternehmungen, bedeckt ist.

(AZ 328/91; MA 7.) Der Edition Atelier wird für die Herausgabe des Buches „Belmontes Familie“ ein Druckkostenbeitrag in der Höhe von 30 000 S gewährt, der auf 1/3300/756, Förderung von Schrifttum und Sprache, laufende Transferzahlungen an sonstige Unternehmungen, bedeckt ist.

(AZ 316/91; MA 7.) Der internationalen Gesellschaft für neue Musik wird zur Durchführung des musikalischen Rahmenprogrammes der Arnold Schönberg Retrospektive eine Subvention in der Höhe von 667 000 S gewährt, die auf 3819/757, sonstige kulturelle Maßnahmen, laufende Transferzahlungen an private Institutionen ohne Erwerbscharakter, zu bedecken ist.

Berichterstatte: GR HR Mag Kauer

(AZ 347/91; MA 7.) Die Parkanlage in 18, Thimiggasse – Möhnergasse, wird nach Leopold Rosenmayr (6. Oktober 1900 in Wien – 20. Februar 1981 in Wien, Bezirksrat von Währing, war beim Wiederaufbau der Johann Nepomuk Kapelle 1980/81 tätig) in „Leopold-Rosenmayr-Park“ benannt.

(AZ 348/91; MA 7.) Die Parkanlage in 18, am Aumannplatz, wird nach Norbert Liebermann (28. November 1881 – 7. Jänner 1959, Mitbegründer des „Vereins der Versicherungsangestellten Österreichs“, Generaldirektor der „Wiener Städtischen Wechselseitigen Versicherungsanstalt“) in „Norbert-Liebermann-Park“ benannt.

(AZ 349/91; MA 7.) Die Parkanlage in 18, am Bischof-Faber-Platz, wird nach Albert Dub (24. Oktober 1841 in Zdislawitz, Böhmen – 3. Mai 1908 in Wien, Großgrundbesitzer und Industrieller) in „Albert-Dub-Park“ benannt.

Berichterstatte: GR Maria Rauch-Kallat

(AZ 320/91; MA 7.) Dem Orgelmusikverein St Stephan wird zur Durchführung des „Festes zur Orgelweihe“ im Stephansdom eine Ausfallhaftung bis zu 45 000 S gewährt, die auf 3220/757, Musikpflege, Förderungsbeiträge, zu bedecken ist.

(AZ 323/91; MA 7.) Der Edition S wird für die Herausgabe des Buches „Windstille“ ein Druckkostenbeitrag in der Höhe von 20 000 S gewährt, der auf 1/3300/756, Förderung von Schrifttum und Sprache, laufende Transferzahlungen an sonstige Unternehmungen, bedeckt ist.

Berichterstatte: GR Rupaner

(AZ 329/91; MA 7.) Dem Literaturkreis Podium wird für die Fortsetzung seiner Aktivitäten im Jahr 1991 eine Subvention in der Höhe von 25 000 S gewährt, die auf 1/3300/757, Förderung von Schrifttum und Sprache, Förderungsbeiträge an private Institutionen ohne Erwerbscharakter, bedeckt ist.

(AZ 315/91; MA 7.) Der Theodor Kramer Gesellschaft wird für das Jahr 1991 eine Subvention in der Höhe von 30 000 S zu Lasten des Ansatzes 1/3819/757, sonstige kulturelle Maßnahmen, laufende Transferzahlungen an private Institutionen ohne Erwerbscharakter, gewährt.

Berichterstatte: GR Steier

(AZ 327/91; MA 7.) Dem Sonderzahl Verlag wird für die Herausgabe der Bücher „Innere Stadt: Roman“ und „Abstriche“ ein Druckkostenbeitrag in der Höhe von 50 000 S gewährt, der auf 1/3300/756, Förderung aus Schrifttum und Sprache, laufende Transferzahlungen an sonstige Unternehmungen, bedeckt ist.

(AZ 350/91; MA 7.) Dem Verein Freunde des Beth Hatefutsoth wird für die Durchführung der Ausstellung „Die Erinnerungen an

**PORTALBAU · SCHLÜSSELDIENST · ZENTRALSPERREN · AUFSPERRDIENST · TRESORE**

**1020 WIEN  
KARMELITERGASSE 3  
TELEFON 216 33 00  
FAX 214 47 66**

**AUFSPERRDIENST  
TAG UND NACHT**

**1020 WIEN  
OBERE DONAUSTRASSE 97  
TELEFON 216 33 00/25  
ODER 26**

**AUFSPERRDIENST  
TAG UND NACHT**

KONTRAHENT DES BUNDES UND DER STADT WIEN

**Saibel**





*Gerhart u. Werner Oesterreicher*  
SÄMTLICHE INSTALLATIONEN, FREILEITUNGSBAU UND REPARATUREN  
1210 WIEN, BRÜNNER STRASSE 113 · TELEFON 39 13 03

ELEKTROINSTALLATION  
OHG  
GEGRÜNDET 1932

das jüdische Polen – 1932“ ein Förderungsbeitrag in der Höhe von 80 000 S zu Lasten des Ansatzes 1/3819/757, sonstige kulturelle Maßnahmen, laufende Transferzahlungen an private Institutionen ohne Erwerbscharakter, gewährt.

(AZ 314/91; MA 7.) Dem Sparverein „Die Unzertrennlichen“ wird eine Nachtragssubvention für das Projekt „91 Webern“ in der Höhe von 94 000 S gewährt, die auf 3220/757, Musikpflege, Förderungsbeiträge, zu bedecken ist.

Berichterstatte: GR Steinbach

(AZ 342/91; MA 7.) Dem Institut für die Erforschung der Frühen Neuzeit wird für die Durchführung der Tagung „Privatisierung der Triebe? Sexualität in der Frühen Neuzeit“ ein Förderungsbeitrag in der Höhe von 40 000 S zu Lasten des Ansatzes 1/3819/757, sonstige kulturelle Maßnahmen, laufende Transferzahlungen an private Institutionen ohne Erwerbscharakter, gewährt.

(AZ 338/91; MA 7.) Dem Club International Universitaire wird für die Durchführung seiner Aktivitäten im Jahr 1991 ein Förderungsbeitrag in der Höhe von 90 000 S zu Lasten des Ansatzes 1/3819/757, sonstige kulturelle Maßnahmen, laufende Transferzahlungen an private Institutionen ohne Erwerbscharakter, gewährt.

(AZ 319/91; MA 7.) Dem Verein Dokumentationsarchiv des Österreichischen Widerstandes werden im Jahr 1991 für die Betreuung der Gedenkstätten des Nationalsozialismus 65 000 S und für die Führungen in der ständigen Ausstellung 35 000 S, insgesamt 100 000 S, zu Lasten des Ansatzes 1/2891/757, Förderung von Forschung und Wissenschaft, Förderungsbeiträge, gewährt.

(AZ 322/91; MA 7.) Dem Wiener Volksbildungsverein, Volkshochschule Wieden-Margareten-Meidling, wird für die Durchführung des Symposiums „Kunst und Therapie“ ein Förderungsbeitrag in der Höhe von 75 000 S zu Lasten des Ansatzes 1/3819/757, sonstige kulturelle Maßnahmen, laufende Transferzahlungen an private Institutionen ohne Erwerbscharakter, gewährt.

Berichterstatte: GR Strangl

(AZ 311/91; MA 7.) Die Verkehrsfläche in 1, Verbindung zwischen Schauflegasse bis Minoritenplatz, wird nach Dr Bruno Kreisky (22. Jänner 1911 in Wien – 29. Juli 1990 in Wien, Bundeskanzler a D) in „Bruno-Kreisky-Gasse“ benannt.

(AZ 310/91; MA 7.) Die Verkehrsfläche in 22, vor dem Austria Center, wird nach Dr Bruno Kreisky (22. Jänner 1911 in Wien – 29. Juli 1990 in Wien, Bundeskanzler a D) in „Bruno-Kreisky-Platz“ benannt.

(AZ 312/91; MA 7.) Die Fußgängerbrücke über den Donaukanal (Verbindung zwischen dem 2. und 9. Bezirk) wird nach den beiden Forscherpersönlichkeiten Mag Werner von Siemens (13. Dezember 1816 in Lenthe/BRD – 6. Dezember 1892 in Berlin) und Heinz Nixdorf (9. April 1925 in Paderborn/BRD – 17. März 1986 in Hannover) in „Siemens-Nixdorf-Steg“ benannt.

(AZ 309/91; MA 7.) Die Parkanlage in 13, zwischen Erzbischofsgasse und Seuttergasse, wird in „Hackinger-Schloß-Park“ (da sich hier das 1956/57 abgetragene „Hackinger Schlössl“ befand) benannt.

(AZ 324/91; MA 7.) Dem Verein „Wiener Kunstschule“ wird zur Durchführung der Ausstellung „90 Jahre Prof Gerda Matejka-Felden“ ein Förderungsbeitrag in der Höhe von 135 000 S gewährt. Der Betrag ist auf 1/3819/757, sonstige kulturelle Maßnahmen, laufende Transferzahlungen an private Institutionen ohne Erwerbscharakter, bedeckt.

Berichterstatte: GR Woller

(AZ 318/91; MA 7.) Dem Verein „Österreichische Liga für Menschenrechte“ wird für die Durchführung des Projektes „Der Trichter“ ein Förderungsbeitrag in der Höhe von 100 000 S zu Lasten des Ansatzes 1/3819/757, sonstige kulturelle Maßnahmen, laufende Transferzahlungen an private Institutionen ohne Erwerbscharakter, gewährt.

(AZ 341/91; MA 7.) Dem Verein zur Förderung feministischer Projekte wird für das Buchprojekt „Die Frauen Wiens – eine Stadtführerin“ für Forschungsarbeiten und Recherchen der 16 Autorinnen ein Förderungsbeitrag in der Höhe von 150 000 S zu Lasten des Ansatzes 1/3819/757, sonstige kulturelle Maßnahmen, laufende Transferzahlungen an private Institutionen ohne Erwerbscharakter, gewährt.

(AZ 325/91; MA 7.) Dem Kunstverein Wien wird für die Durchführung einer „Woche der italienischen Literatur“ eine Subvention in der Höhe von 400 000 S gewährt, die auf 1/3819/757, sonstige kulturelle Maßnahmen, laufende Transferzahlungen an private Institutionen ohne Erwerbscharakter, bedeckt ist.

(AZ 344/91; MA 7.) Laut Magistratsbericht werden folgende Förderungszuschüsse gewährt: Wiener Operntheater 600 000 S, Gruppe „Dokumenta“ 150 000 S, Verein „Singendes Herz“ 150 000 S, Verein „Wiener Taschenoper“ 50 000 S, Verein „Kreatives Visuelles Theater“ 50 000 S. Der Gesamtbetrag von 1 000 000 S ist unter 1/3220/757, Musikpflege, Förderungsbeiträge an private Institutionen ohne Erwerbscharakter, bedeckt.

(AZ 330/91; MA 10.) 1) Die Erhöhung der vom GRA Kultur, Zl 300/91, für die Betriebskosten der Jüdisches Museum der Stadt Wien GmbH im 4. Quartal 1991 beschlossenen sachlichen Genehmigung von 4 417 000 S auf 5 605 000 S wird genehmigt. 2) Folgende Überschreitungen im Voranschlag 1991 werden genehmigt und sind in Mehreinnahmen des Ansatzes 3400, Museen, Post 866, laufende Transferzahlungen von sonstigen Unternehmungen, zu decken: Post 043, Betriebsausstattung, Manualpost 990, verschiedene Inventaranschaffungen, TP 200, Jüdisches Museum (derz zur Verfügung stehender Betrag 6 391 000 S), eine dritte Überschreitung in der Höhe von 1 104 000 S, Post 400, geringwertige Wirtschaftsgüter des Anlagevermögens (derz zur Verfügung stehender



**UNISTAHL**

BAU- und ROHRLEITUNGSBAUGESELLSCHAFT M.B.H., NFG. KG

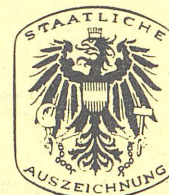
1030 WIEN, MARXERGASSE 24

TEL. 712 16 97 Serie, FAX DW 20, FERNSCHREIBER 61 322 13 12

PROJEKTIERUNG, LIEFERUNG UND MONTAGE

KOMPLETTER VERSORGUNGSANLAGEN, HEIZUNGS- UND LÜFTUNGSBAUTEN, FERN- UND INDUSTRIEROHRLEITUNGEN (Gas, Wasser, Dampf, Öl, Stoffe usw.), ERDGASSTATIONEN

Kontrahent öffentlicher Dienststellen



**Small**

GESUNDHEITSTECHNISCHE LÜFTUNGS-, KLIMA-, HEIZUNGS-, KÄLTEANLAGEN

1100 Wien, Daumegasse 1, Tel. 60 125-0

Telefax 60 125-61



ASPHALTUNTERNEHMUNG  
**RAIMUND GUCKLER**  
 BAUUNTERNEHMUNG GES. M. B. H.  
 Asphaltierungen, Isolierungen, Straßenbau / Schwarzdecken

1100 Wien, Ludwig-von-Höhnel-Gasse 11-15 Telefon 0 22 2 / 68 13 01 Serie  
**WIEN - NIEDERÖSTERREICH**  
 2444 Seibersdorf/Leitha Telefon 0 22 55 / 417

Betrag 312 000 S), eine zweite Überschreitung in der Höhe von 84 000 S, gesamt 1 188 000 S.

(AZ 335/91; MA 10.) Für Herstellungskosten wird im Voranschlag 1991 auf Ansatz 3400, Museen, Post 010, Gebäude, Manualpost 044, Historisches Museum der Stadt Wien, verschiedene bauliche Herstellungen (derz zur Verfügung stehender Betrag 15 643 000 S), eine dritte Überschreitung in der Höhe von 897 000 S genehmigt, die auf Ansatz 3400, Museen, Post 824, Einnahmen aus Vermietung und Verpachtung, mit 175 000 S, auf Ansatz 3400, Museen, Post 866, laufende Transferzahlungen von sonstigen Unternehmungen, mit 722 000 S zu decken ist.

(AZ 331/91; MA 10.) Für Instandsetzungsarbeiten wird im Voranschlag 1991 auf Ansatz 3400, Museen, Post 010, Gebäude, Manualpost 060, 6, Haydn-Wohnhaus, verschiedene bauliche Herstellungen (derz zur Verfügung stehender Betrag 16 540 000 S), eine vierte Überschreitung in der Höhe von 50 000 S genehmigt, die in Mehreinnahmen auf Ansatz 3400, Museen, Post 866, laufende Transferzahlungen von sonstigen Unternehmungen, zu decken ist.

Berichterstatte: GR KommRat *Hanke*

(AZ 313/91; MA 7.) Dem Verein Wiener Symphoniker wird für die Aufrechterhaltung seines Orchesterbetriebes einschließlich der Gastkonzerte in den österreichischen Bundesländern und im Ausland eine Subvention für 1991 in der Höhe von 15 000 000 S gewährt, die auf Ansatz 3220, Musikpflege, Post 757, Förderungsbeiträge, zu verrechnen ist. Die Auszahlung erfolgt in Teilbeträgen.

Berichterstatte: GR Gerda *Jerabek*

(AZ 340/91; MA 7.) Dem Verein Österreichischer Komponistenbund wird zur Durchführung seiner Aktivitäten eine Subvention in der Höhe von 160 000 S gewährt, die auf 3220/757, Musikpflege, Förderungsbeiträge, zu bedecken ist.

Berichterstatte: GR *Steinbach*

(AZ 345/91; MA 7.) Dem Kunstverein Wien wird für die Durchführung des Symposiums „Psychoanalyse und andere Analysen“ ein Förderungsbeitrag in der Höhe von 35 000 S zu Lasten des Ansatzes 1/3819/757, sonstige kulturelle Maßnahmen, laufende Transferzahlungen an private Institutionen ohne Erwerbscharakter, gewährt.

Berichterstatte: GR *Woller*

(AZ 343/91; MA 7.) Der „Krassnij Angel Company“ wird zur Durchführung seiner „Mozart-Puschkin“-Produktion ein Zuschuß von 300 000 S zur Verfügung gestellt, der unter Haushaltsstelle 1/3240/757, Förderung der darstellenden Kunst, laufende Transferzahlungen an private Institutionen ohne Erwerbscharakter, bedeckt ist.

(AZ 346/91; MA 7.) Dem Grillparzer-Forum wird für das Projekt „Der arme Spielmann“ ein Produktionskostenzuschuß in der

Höhe von 150 000 S gewährt, der auf der Haushaltsstelle 1/3240/756, Förderung der darstellenden Kunst, Förderungsbeiträge am Theater, bedeckt ist.

(AZ 337/91; MA 7.) Für die Schaffung einer Infrastruktur wird der Transmedialen Gesellschaft Daedalus ein Kostenzuschuß in der Höhe von 700 000 S gewährt, der auf der Haushaltsstelle 1/3813/757, Förderung aus dem Ertragnis des Kulturschillings, laufende Transferzahlungen an Institutionen ohne Erwerbscharakter, bedeckt ist.

## Gemeinderatsausschuß Gesundheits- und Spitalswesen

Sitzung vom 12. November 1991

Vorsitzende: GR Ilse *Forster*.

Teilnehmer: Amtsf StR Dr *Rieder*, die GRe *Eveline Andrlík*, *Dinhof*, *Hundstorfer*, *Karin Landauer*, Dr *Elisabeth Neck-Schaukowitsch*, *Pfeiffer*, Dr *Rasinger*, *Schiel*, Prof *Erika Stubenvoll* und Prof *Zigmund*; ferner Bereichsleiter OSR Dr *Siebensohn*, Gruppenleiter OSR Dr *Höller*, OstPh Hofrätin Dr *Helene Kapaun*, OSR Dipl Ing *Köblinger*, SR Dipl Ing *Brodesser*, SR Dipl Ing *Lhotzky*, Fr *Schörg* und Fr *Hilsch*.

Entschuldigt: GR *Huber*.

Schriftführerin: *Brigitte Namjesky*.

Berichterstatte: GR *Schiel*

(AZ 178/91; MA 17.) Die MA 17 – Anstaltenamt wird ermächtigt, mit der Firma Vienna Wäscherei – Putzerei – Färberei A. Nagel & Co GesmbH einen Vertrag zur Wäschereinigung des Krankenhauses, des Pflegeheimes und der Pflegeschule SMZO entsprechend ihres Angebotes vom 11. Juli 1991 abzuschließen. (Einstimmig.) (An Stadtsenat mit dem Antrag auf Genehmigung gemäß § 98 Abs 1 WStV und Gemeinderat.)

(AZ 176/91; MA 17.) Mit der Lieferung und Aufstellung von Instrumenten für die Endoskopie werden die im folgenden angeführten Firmen mit einer Gesamtsumme von 17 136 000 S auf Grund ihres zur Ausschreibung abgegebenen Angebotes sowie auf Grund der Zusatzangebote (bei der jeweiligen Firma angeführt) beauftragt: Firma Olympus, 21, Shuttleworthstraße 25, 2 854 000 S; Firma Bayer, 8, Lederergasse 32, 751 000 S; Firma GIP, 23, Laxenburger Straße 244, 5 765 000 S; Firma Reiner, 9, Marianengasse 17, 3 075 000 S; Firma Hospitec, 3, Fasangasse 9, 86 000 S; Firma Medilas, Langgasse 108, Rankweil, Vlb, 3 246 000 S; Firma Comesa, 21, Baldassgasse 5, 631 000 S; Firma Aesculap, Hauptstraße 3, Gießhübl, NÖ, 223 000 S (Zusatzanbot vom 1. August 1991); Firma Odelga, 17, Koppstraße 103, 505 000 S (Zusatzanbot vom 8. Juli 1991). (Einstimmig.)

## ROSTSCHUTZGESELLSCHAFT E. SCHEBESTA GES.M.B.H.

Korrosionsschutz · Sandstrahlen · Beschichtungen · Flammschutz

ÖSTERR. ROSTSCHUTZGESELLSCHAFT

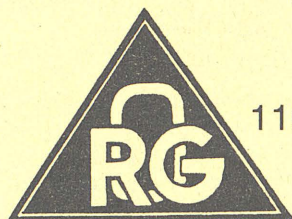
R. SCHEBESTA & CO. KG

FARBENGROSSHANDEL

1104 Wien, Fernkorngasse 88, Tel. 604 33 70

Telefax 602 41 34/18

KONTRAHENT DES BUNDES UND DER STADT WIEN

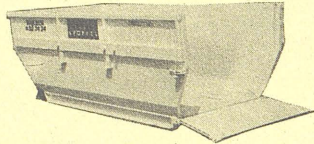




**K R Ö P F E L****GESELLSCHAFT M.B.H.****MULDEN**

Abfuhr von Bauschutt, Erdaushub, Schlitzwandmaterial, Abbruchmaterial, Sperrmüll, Industriemüll, Schrott usw. mit Absetzbehältern

1130 Wien,  
Wattmannsgasse 29,  
Tel. 82 34 24-0



**FRANZ  
PRAGER KG**

**BAU- und LÜFTUNGSSPENGLEREI · HEIZUNG und  
KLIMA, ANLAGEN- und GERÄTEBAU, METALL-  
SCHORNSTEINE**

1220 WIEN, FASCHINGGASSE 6, TEL. 22 75 28-0, 22 23 59,  
TELEFAX 22 75 28-39

KONTRAHENT DER STADT WIEN

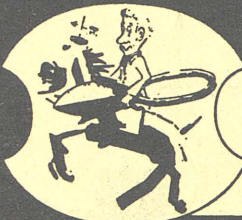
KONTRAHENT ÖFFENTLICHER DIENSTSTELLEN

**KARNER-BAU**  
**GESELLSCHAFT M. B. H.**

ZENTRALE: 1232 WIEN, PERFEKTASTRASSE 28  
TEL. 67 32 67, FAX 67 32 67/25

BAUHOF: 2345 BRUNN/G.,  
VESPERKREUZSTRASSE, TEL. 0 22 36 / 31 3 09

**PROTOKOLLIERTE BAU- UND LÜFTUNGS-  
SPENGLEREI**



**Erwin  
Karman**



**1150 WIEN**  
**KREBSENGARTENGASSE 7**

**0222  
926250**

Berichterstatte: GR *Hundstorfer*

(AZ 173/91; MA 16.) Zum Voranschlag 1991 werden zu Ansatz 5500, Allgemeines Krankenhaus, unter Post 400, geringwertige Wirtschaftsgüter des Anlagevermögens (derz Ansatz 32 462 000 S), eine zweite Überschreitung in der Höhe von 16 000 000 S; unter Post 428, fertig bezogene Teile (derz Ansatz 9 125 000 S), eine erste Überschreitung in der Höhe von 1 000 000 S; unter Post 430, Lebensmittel (derz Ansatz 39 488 000 S), eine erste Überschreitung in der Höhe von 3 512 000 S; unter Post 455, chemische und sonstige artverwandte Mittel (derz Ansatz 1 700 000 S), eine zweite Überschreitung in der Höhe von 200 000 S; unter Post 456, Schreib-, Zeichen- und sonstige Büromittel (derz Ansatz 4 559 000 S), eine zweite Überschreitung in der Höhe von 1 000 000 S; unter Post 620, Transporte (derz Ansatz 15 234 000 S), eine zweite Überschreitung in der Höhe von 3 000 000 S; unter Post 670, Versicherungen (derz Ansatz 5 004 000 S), eine erste Überschreitung in der Höhe von 2 831 000 S; unter Post 690, Schadensfälle (derz Ansatz 130 000 S), eine erste Überschreitung in der Höhe von 43 000 S; unter Post 700, Mietzinse (derz Ansatz 4 360 000 S), eine erste Überschreitung in der Höhe von 480 000 S; unter Post 728, Entgelte für sonstige Leistungen von Gewerbetreibenden, Firmen und juristischen Personen (derz Ansatz 465 664 000 S), eine dritte Überschreitung in der Höhe von 5 000 000 S, zusammen 33 066 000 S, genehmigt, die in Mehreinnahmen des Ansatzes 9250, Ertragsanteile an den gemeinschaftlichen Bundesabgaben, Post 859, Ertragsanteile, zu decken sind. (Gemäß § 98 WStV bereits genehmigt.) (Einstimmig.)

Berichterstatte: GR *Pfeiffer*

(AZ 172/91; MA 15.) Für die Einrichtung eines Sozialraumes und den Ankauf von diversen Inventargegenständen wird im Voranschlag 1991 auf Ansatz 1/5130, Desinfektionsanstalt, Post 043, Betriebsausstattung (derz zur Verfügung stehender Betrag 49 000 S), eine erste Überschreitung in der Höhe von 113 000 S genehmigt, die in Mehreinnahmen auf Ansatz 2/9250, Ertragsanteile an den gemeinschaftlichen Bundesabgaben, Post 859, Ertragsanteile, bedeckt wird. (Einstimmig.)

Berichterstatte: GR *Schiel*

(AZ 177/91; MA 17.) Für zusätzliche nichtmedizinische Druckwerke wird im Voranschlag 1991 auf Ansatz 5590, Anstaltenhauptlager, Post 457, Druckwerke, eine erste Überschreitung in der Höhe von 600 000 S genehmigt, die in Minderausgaben auf Ansatz 5002, Anstaltenamt, Post 457, Druckwerke, zu decken ist. (Einstimmig.)

Berichterstatte: GR Prof Erika *Stubenvoll*

(AZ 179/91; MA 16; MA 69.) 1. Der Kauf der Liegenschaft EZ 1404, KatG Alsergrund, von Eva Bittermann zu den im Bericht der MA 69 vom 4. Oktober 1991, ZI MA 69-1-T-9/11/91-Bru und ZI MA 16-Z/502/91, angeführten Bedingungen wird genehmigt.

2. Zum Voranschlag 1991 wird zu Ansatz 5500, Allgemeines Krankenhaus, unter Post 043, Betriebsausstattung (990) (derz Ansatz 49 078 000 S), eine dritte Überschreitung in der Höhe von 6 500 000 S genehmigt, die in Mehreinnahmen des Ansatzes 9250, Ertragsanteile an den gemeinschaftlichen Bundesabgaben, unter Post 859, Ertragsanteile, zu decken sind. (Einstimmig.) (Gemäß § 98 Abs 1 und 2 WStV bereits genehmigt.) (An GRA Wohnbau und Stadterneuerung und Gemeinderat.)

Berichterstatte: GR Prof *Zigmund*

(AZ 171/91; MA 15.) Für den vermehrten Ankauf von Spezialchemikalien zum Nachweis von Pestiziden im Trinkwasser wird im Voranschlag 1991 auf Ansatz 1/5191, Institut für Umweltmedizin, Post 455, chemische und sonstige artverwandte Mittel (derz zur Verfügung stehender Betrag 750 000 S), eine erste Überschreitung in der Höhe von 100 000 S genehmigt. (Einstimmig.)

Berichterstatte: GR *Eveline Andrlík*

(AZ 181/91; MA 17.) Für die Anschaffung von Spezialaufbauten im Zusammenhang mit der Aufstellung eines Katastrophenzuges wird im Voranschlag 1991 auf Ansatz 5300, Rettung, Post 943, Betriebsausstattung (derz zur Verfügung stehender Betrag 2 350 000 S), eine erste Überschreitung in der Höhe von 1 941 000 S genehmigt, die in Minderausgaben auf Ansatz 0104,



Sofortmaßnahmen, Post 728, Entgelte für sonstige Leistungen von Gewerbetreibenden, Firmen und juristischen Personen, zu decken ist. (Einstimmig.)

Berichterstatte: GR *Dinhof*

(AZ 185/91; MA 17.) Zum Voranschlag 1991 werden für den Teilabschnitt 5510, Krankenanstalten, unter Post 400, geringwertige Wirtschaftsgüter des Anlagevermögens (derz Voranschlagsbetrag 54 013 000 S), eine zweite Überschreitung in der Höhe von 2 500 000 S; Post 428, fertig bezogene Teile (derz Voranschlagsbetrag 3 250 000 S), eine erste Überschreitung in der Höhe von 300 000 S; Post 620, Transporte (derz Voranschlagsbetrag 72 268 000 S), eine erste Überschreitung in der Höhe von 900 000 S, und Post 700, Mietzinse (derz Voranschlagsbetrag 65 400 000 S), eine zweite Überschreitung in der Höhe von 7 550 000 S, zusammen 11 250 000 S, genehmigt, die in Mehreinnahmen der Haushaltsstelle 2/9259/859, Ertragsanteile, bedeckt sind. (Einstimmig.)

Berichterstatte: GR *Hundstorfer*

(AZ 188/91; MA 16.) I. Die MA 16 – Allgemeines Krankenhaus wird ermächtigt, mit der Krankenhausmanagement und Betriebsführungsgesellschaft mbH (KMB) einen Vertrag laut beiliegendem Entwurf über die langfristige Technische Betriebsführung im gesamten Allgemeinen Krankenhaus sowie über die Führung des Technischen Servicezentrums so zeitgerecht abzuschließen, daß 1) eine Übernahme der Technischen Betriebsführung hinsichtlich des Alten Hauses, der Neuen Kliniken und der Bauabschnitte I–III des Neubaus des Allgemeinen Krankenhauses sowie bestimmter weiterer Leistungen für den gesamten Bereich des Allgemeinen Krankenhauses spätestens ab 1. Jänner 1993, und 2) eine Übernahme der Technischen Betriebsführung hinsichtlich des IV. Bauabschnittes des Neubaus des Allgemeinen Krankenhauses sowie der Aufgaben des Technischen Servicezentrums spätestens mit Beendigung des Betriebsführungsvertrages vom 26. November 1985 erfolgen kann. II. Die MA 1 wird ermächtigt und beauftragt, mit der Krankenhausmanagement und Betriebsführungsgesellschaft mbH (KMB) einen Personalbeistellungsvertrag im Sinne des § 4 des beiliegenden Vertragsentwurfes unter Bedachtnahme auf den Inhalt des Personalbereitstellungsvertrages vom 2./20. März 1989 samt 1. Nachtrag vom 30. Juli / 7. August 1990 abzuschließen. (Mehrheitlich.) (An GRA Personal, Stadtse-nat mit dem Antrag auf Genehmigung nach § 98 WStV und Gemeinderat.)

Berichterstatte: GR *Karin Landauer*

(AZ 197/91; MA 16.) Abschreibung von Behandlungskosten in Höhe von 40 592 S für die Behandlung von rumänischen Patienten im Allgemeinen Krankenhaus. (Einstimmig.)

Berichterstatte: GR *Pfeiffer*

(AZ 180/91; MA 17.) Für Aufstellung eines Katastrophenzuges wird im Voranschlag 1991 auf Ansatz 5300, Rettung, Post 040, Fahrzeuge (derz zur Verfügung stehender Betrag 6 081 000 S), eine erste Überschreitung in der Höhe von 559 000 S genehmigt, die in Minderausgaben auf Ansatz 0104, Sofortmaßnahmen, Post 728, Entgelte für sonstige Leistungen von Gewerbetreibenden, Firmen und juristischen Personen, zu decken ist. (Einstimmig.)

Berichterstatte: GR *Dr Rasinger*

(AZ 183/91; MA 17.) Zum Voranschlag 1991 werden am Teilabschnitt 4210, Pflegeheime, unter Post 400, geringwertige Wirtschaftsgüter (derz Voranschlagsbetrag 21 000 000 S), eine erste Überschreitung in der Höhe von 500 000 S, und Post 700, Mietzinse (derz Voranschlagsbetrag 1 559 000 S), eine erste Überschreitung in der Höhe von 200 000 S, zusammen 700 000 S, genehmigt, die in Mehreinnahmen der Haushaltsstelle 2/9250/859, Ertragsanteile, bedeckt sind. (Einstimmig.)

(AZ 191/91; MA 16.) Abschreibung von Behandlungskosten in Höhe von 573 254 S für die Behandlung von russischen Kindern im St-Anna-Kinderspital. (Einstimmig.)

Berichterstatte: GR *Schiel*

(AZ 196/91; MA 17.) Mit der Lieferung von Wirtschaftsgütern und Instrumenten für das Röntgendiagnostische Institut werden die Firmen Comesa, 21, Baldassgasse 5, mit 21 863 340 S, Cordis,




83 34 18  
83 81 53




**SÄMTLICHE BAUMEISTERARBEITEN  
SPEZIALISIERT AUF §-18-ANTRÄGE  
WSG-GENERALSANIERUNG**

ADAPTIERUNGEN, PFEILERENTFERNUNGEN  
FASSADEN, BAUBLITZSERVICE FÜR  
KLEINSTREPARATUREN  
GESCHULTES STAMMPERSONAL -  
BESTE REFERENZEN

KONTRAHENT DES BUNDES UND DER STADT WIEN



**ING. EDWIN  
HOCHWIMMER & CO**  
Baumeister und Zimmermeister  
Sägewerk – Hobelwerk  
3743 Röschitz 173  
(0 29 84) 27 09, 35 42  
FAX: DW 10



**ANTON  
HOFER**  
Transportunternehmung

**1100 Wien, Unterlaaer Straße 18**  
**Telefon 68 53 43**  
**Fax 68 74 71**

Kontrahent der Stadt Wien

**ERNST und FRANZ  
KRITSCH**

STEINBRUCH- UND  
FUHRWERKSUNTERNEHMEN  
GESELLSCHAFT M. B. H.

**Kaltenleutgebner Straße 123**  
**1236 Wien-Rodaun**  
**Telefon 88 41 30, 88 32 43**





# ARNOLD

## HEIZUNG – LÜFTUNG – KLIMA

1020 Wien, Sportklubstraße 6, Telefon 218 03 63



# Günter Zobl

BAU- und MöBELTISCHLEREI

1100 WIEN, FERNKORNGASSE 41, Eingang Rotenhofgasse

Tel. 602 02 88, 604 87 07, Fax 602 02 88, Kl. 15

KONTRAHENT DER GEMEINDE WIEN



WOLEK Gesellschaft m. b. H.

Stark- und Schwachstromtechnik

1160 Wien, Grundsteingasse 11

Tel. (0 22 2) 43 82 29, 43 81 46, 43 72 78, Telefax: (0 22 2) 43 08 85



# walterkalousek



Bauspenglerei  
Schwarzdeckerei  
Isolierte Metallrauchfänge  
Rauchfangverlängerungen  
Schornsteinaufsätze

1100 Wien · Siccardsburggasse 65 · ☎ 604 37 65 · Fax 604 37 65 31

Baumeister

# KURT SPULLER

1100 Wien, Fernkorngasse 76–78/54, Tel. 62 44 42

KONTRAHENT DER STADT WIEN



1170 Wien, Dornbacher Straße 30 · Tel. 46 13 33 · Fax 450 1844-22

GLASEREI

# RUDOLF KADOR

Bau- und Portalverglasung  
Isolier- und Profilitverglasung

1150 Wien, Hütteldorfer Straße 91, Tel. 95 71 01

KONTRAHENT DER STADT WIEN



GAS, WASSER, HEIZUNG

# Karl Sonderhof

1210 WIEN,  
FLORIDSDORFER HAUPTSTRASSE 18  
TEL. 38 15 65, 38 62 50, 30 73 00

19, Gunoldstraße 14, mit 3 282 288 S, Novomed, 3, Steingasse 16, mit 181 920 S, Baxter, 23, Richard-Strauss-Straße 33, mit 358 200 S, Braun, Maria Enzersdorf, In den Langäckern 3–5, NÖ, mit 14 055,60 S, Riel, Krottendorf-Gänsfeld, Gasselberg 53–54, Stmk, mit 5 825 400 S, Gerot, 17, Arnethgasse 3, mit 137 845,10 S, Ameco, 18, Ferrogasse 7, mit 392 640 S, Limbeck, 11, Ganghofergasse 22, mit 211 506 S, Aspro-Nicholas, 12, Schönbrenner Allee 66, mit 204 697,20 S, Brady, 9, Hörlgasse 5, mit 74 400 S, HUG, 23, Anton-Baumgartner-Straße 44/B8/33, mit 264 996 S, Aesculap, Gießhübl, Hauptstraße 3, NÖ, mit 221 990,40 und Olympus, 21, Shuttleworthstraße 25, mit 3 167 944,29 S, auf Grund ihrer bei der öffentlichen Ausschreibung abgegebenen Anboten bzw. freihändig eingeholten Zusatzanboten beauftragt. (Einstimmig.)

(AZ 195/91; MA 17.) Sozialmedizinisches Zentrum Ost Krankenhaus; Mit der Lieferung von Narkosearbeitsplätzen inkl. Patientendatenmanagement und Zubehör wird mit einer Gesamtsumme von 51 600 000 S die Firma Dräger GmbH, 23, Wallakgasse 8, auf Grund ihres Angebotes zur öffentlichen Ausschreibung beauftragt. (Einstimmig.)

(AZ 167/91; MA 23.) Die Baumeisterarbeiten, 3. Ausbaustufe (Psychiatrie), für das Sozialmedizinische Zentrum Ost – Krankenhaus sind der Firma Steiner Bau GmbH, Sankt Paul, Ktn, auf Grund ihres Angebotes vom 28. Juni 1991 und der Schreiben vom 27. Juni 1991, 23. Juli 1991 und 12. August 1991 zu übertragen. (Einstimmig.)

Berichterstatte: GR Prof Erika Stubenvoll

(AZ 192/91; MA 16.) Für den Neubau des Allgemeinen Krankenhauses wird im Voranschlag 1991 auf Ansatz 5500, Allgemeines Krankenhaus, Post 010, Gebäude, Manualpost 100 (derz zur Verfügung stehender Betrag 1 352 000 000 S), eine zweite Überschreitung in der Höhe von 75 000 000 S genehmigt, die in Mehreinnahmen auf Ansatz 9250, Ertragsanteile an den gemeinschaftlichen Bundesabgaben, unter Post 859, Ertragsanteile, zu decken ist. (Einstimmig.)

(AZ 182/91; MA 17.) Für Ersatzanschaffungen wird im Voranschlag 1992 auf Ansatz 5510, Krankenanstalten, Post 043, Betriebsausstattung (derz zur Verfügung stehender Betrag 631 232 000 S), eine sechste Überschreitung in der Höhe von 6 000 000 S genehmigt, die in Mehreinnahmen auf Ansatz 5510, Krankenanstalten, Post 860, laufende Transferzahlungen vom Bund, zu decken ist. (Einstimmig.)

Berichterstatte: GR Prof Zigmund

(AZ 184/91; MA 17.) Zum Voranschlag 1991 werden am Teilabschnitt 5530, Psychiatrische Krankenhäuser, unter Post 620, Transporte (derz Voranschlagsbetrag 1 900 000 S), eine erste Überschreitung in der Höhe von 100 000 S, unter Post 700, Mietzinse (derz Voranschlagsbetrag 250 000 S), eine erste Überschreitung in der Höhe von 250 000 S, zusammen 350 000 S, genehmigt, die in Mehreinnahmen der Haushaltsstelle 2/9250/859, Ertragsanteile, bedeckt sind. (Einstimmig.)

## Gemeinderatsausschuß Personal

Sitzung vom 28. November 1991

Vorsitzender: GR Holub.

Teilnehmer: Amtsf StR Dr Swoboda, die GRe Herzog, Hies, Ing Huber, Mag Karl, Dkfm König, Riepl, Schiel, Steier, Dr Wawra, Wurm und Prof Zigmund; außer den gewählten Mitgliedern waren anwesend Dr Prochaska, SR Dipl Ing Brodesser, SR Dipl Ing Frosch, Dr Kassar, Dir Molnar, SR Dr Sokop, SR Dr Vesely, MK Dr Pollak, AR Jerabek und Red Fischmann.

Entschuldigt: GR Lehner.

Protokollführerin: KK Elfriede Bielez.

Berichterstatte: GR Riepl

(AZ 135/91; MA 1.) Gemäß § 49 der Vertragsbedienstetenordnung 1979 wird folgende Änderung der „Gruppensondervetragsnormen 1981“ genehmigt:



1. Art V Z 2 erster Satz hat zu lauten:

„2. Für die auf dem Dienstposten eines Physikatsarztes der MA 15 verwendeten vollbeschäftigten Vertragsbediensteten beträgt das Gehalt 29 700 S.“

2. Art X hat zu lauten:

#### „Artikel X

Der Magistrat wird ermächtigt, für die als Praktikanten verwendeten Vertragsbediensteten das Gehalt – allenfalls einschließlich Urlaubsabfindung und anteilmäßiger Sonderzahlung – unter Bedachtnahme auf ihre Verwendbarkeit und ihren Ausbildungsstand bis zu einem Höchstbetrag von 10 683 S festzusetzen.“

3. Im Art XIII hat der zweite Satz zu lauten:

„Auf die in Art X angeführte Bedienstetengruppe sind ferner § 27 der VBO 1979 und § 3 Abs 3 der BO 1967 nicht anzuwenden, wenn das Gehalt einschließlich Urlaubsabfindung und anteilmäßiger Sonderzahlung festgesetzt wurde.“

4. Die Z 1 bis 3 treten mit 1. November 1991 in Kraft.

Berichterstatte: GR Schiel

(AZ 137/91; MA 16.) Allgemeines Krankenhaus; Technische Betriebsführung; Beauftragung der Krankenhausmanagement- und BetriebsführungsgesmbH. Das Schriftstück wird mit Stimmenmehrheit gemäß § 98 Abs 2 WStV nachträglich genehmigt. (An Gemeinderat.)

Berichterstatte: GR Dr Wawra

(AZ 136/91; MD.) Feststellung der Wertgrenzen für das Jahr 1992. (An Stadtsenat und Gemeinderat.)

Berichterstatte: GR Steier

(AZ 143/91; MA 1.) 37. Novelle zur Besoldungsordnung 1967, 20. Novelle zur Vertragsbedienstetenordnung 1979; Vorschüsse. (An Stadtsenat und Gemeinderat.)

(AZ 144/91; MA 1.) Zulage für Werkmeister, Betriebsbeamte und vergleichbare Bedienstetengruppen ab 1. Jänner 1992. (An Stadtsenat und Gemeinderat.)

(AZ 145/91; MA 1.) Verwendungsgruppenzulage für Bedienstete der Schemata IIL und IVL ab 1. Jänner 1992. (An Stadtsenat und Gemeinderat.)

(AZ 146/91; MA 1.) Ausgleichszulage für Bedienstete der Schemata II und IV bei Verwendung auf einem höherwertigen Dienstposten ab 1. Jänner 1992. (An Stadtsenat und Gemeinderat.)

Berichterstatte: GR Hies

(AZ 148/91; MDP.) Für Anerkennungsgaben für Hochzeits- und Geburtstagsjubilare wird im Voranschlag 1991 auf Ansatz 0620, Ehrungen und Auszeichnungen, Post 768, Anerkennungsgaben (derz zur Verfügung stehender Betrag 16 000 000 S), eine erste Überschreitung in der Höhe von 700 000 S genehmigt, die in Mehreinnahmen auf Ansatz 800, Pensionen, Post 868, Pensionsbeiträge, zu decken ist.

Soweit im Protokoll nichts anderes vermerkt ist, wurden sämtliche Beschlüsse mit Stimmeneinhelligkeit gefaßt.

## Gemeinderatsausschuß Gesundheits- und Spitalswesen

Sitzung vom 3. Dezember 1991

Vorsitzende: GR Ilse Forster.

Teilnehmer: Amtsf StR Dr Rieder, die GRe Eveline Andrlik, Dinhof, Huber, Hundstorfer, Karin Landauer, Dr Elisabeth Neck-Schaukowitz, Pfeiffer, Dr Rasinger, Schiel und Prof Zigmund; ferner Bereichsleiter OSR Dr Siebensohn, Gruppenleiter OSR Dr Höller, OSR Dr Zwins, SR Dipl Ing Brodesser, SR Dipl Ing Lhotzky, OPhR Dr Kremer, OMR Dr Serban, Frau Schörg, Frau Hilsch und Dr Mader.

Entschuldigt: GR Prof Erika Stubenvoll.

Schriftführerin: Brigitte Namjesky.

**kapa  
bali**

baubedarfhandel &  
baugesellschaft m.b.H.  
austria  
stadtbüro  
marchettigasse 2  
1060 wien  
(0222) 597 1421

planung – ausführung  
hallen-stahlbauarbeiten  
einfamilienhäuser  
innenausstattung  
geschäftsportale  
umbauten  
altstadtsanierung

### RUDOLF JIRKA

Bau- und Möbeltischlerei · Geschäfts-  
einrichtungen · Stiegen- und Portalbau ·  
Sägewerk Mühlbach, NÖ.

KONTRAHENT DER STADT WIEN

1160 WIEN, NEUMAYRG. 4, Tel. 95 91 59, 492 09 58, FAX: 92 46 22



### Fliesen-Krenn Ges. m. b. H. & Co. KG

Platten- und Fliesenfachgeschäft

1030 Wien, Landstraßer Hauptstraße 173,

Telefon 78 87 81/82, Fax 79 20 13

Schwechat, Himberger Straße 80, Telefon 77 65 13

### OTHMAR LARISCH GES. M. B. H.

BAU-, GALANTERIE- UND  
LÜFTUNGSSPENGLER

HOSNEDLGASSE 5, 1220 WIEN  
Tel. 25 75 37-0 Fax 25 75 37/25  
KONTRAHENT ÖFFENTLICHER DIENSTSTELLEN

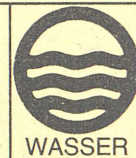


### Richard Marischka

Gesellschaft m. b. H. & Co. KG

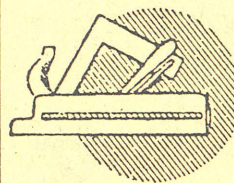
1200 WIEN, TREUSTRASSE 42

TELEFON 330 34 45



INSTALLATIONSUNTERNEHMEN

FÜR GAS – WASSER – SANITÄRE ANLAGEN UND HEIZUNG



### Rafetseder

Tischlerei KG

Bau-, Portal- und Möbeltischlerei,  
Parkettverlegung – Schleifen –  
Versiegeln

1150 Wien, Goldschlagstraße 47,  
Telefon 92 45 15, 95 41 33

### SCHÄUER

TIME & COMMUNICATION SYSTEMS

Industrielle Uhrenanlagen

Lautsprecheranlagen, Notrufanlagen, Zeitdienstanlagen

1193 WIEN, Flotowgasse 3

Tel. 36 33 99 Serie, Telex 133546 schau a, Telefax 36339939

## Baumarkt Eßling

Hans Wimmer und Sohn Ges. m. b. H.

1228 Wien-Eßling, Eßlinger Hauptstr. 34

Telefon 22 73 35 und 22 03 36



stadtbaumeister  
**josef hubert**  
 gesellschaft m. b. h.  
 hoch-, tief-, stahlbetonbau  
 1100 wien, herzgasse 38, telefon 604 01 23  
 KONTRAHENT DER STADT WIEN

**Rudolf Jeschko**  
 Bauspenglerei – Schwarzdeckerei – Isolierung  
 1020 Wien, Stuerstr. 6, Tel. u. Fax 218 02 27  
**Lagerplatz:**  
 Gerasdorf-Föhrenhain, NÖ., Brünner Str. 66–68  
 KONTRAHENT DER STADT WIEN



**HOLLENSTEINER** Ges.m.b.H.  
 ELEKTRO-INSTALLATION  
 1200 WIEN, STROMSTRASSE 6  
 ☎ 330 33 62  
 KONTRAHENT DER STADT WIEN



**Leop. Prochaska** Ges.m.b.H.  
 Schlosserei Bau- und Galanteriespenglerei  
 1220 Wien, Voigtgasse 8, ☎ 25 85 86, 25 85 87, Fax 25 51 06  
 Kontrahent der Stadt Wien

**FRANZ SCHÖDEL**  
 Stadtpflasterermeister – Erdarbeiten, Deichgräber  
 1210 Wien, Jedlersdorfer Straße 288  
 Telefon 39 85 06  
 KONTRAHENT DER GEMEINDE WIEN

**GERHART HOHENBERGER**  
 BEHÖRDL. KONZ. RAUCHFANGKEHRERMEISTER  
 RAUCHFANGAUSSCHLEIF-GES.M.B.H. & CO. KG.  
 RÜCKERTGASSE 1, 1160 WIEN  
 TELEFON 45 15 95



**G RANITWERKE**  
 SCHMUCKERSCHLAG-WÖBER  
 4160 AIGEN IM MÜHLKREIS, OBERÖSTERREICH  
 ☎ Aigen 07281/461, 462, 463 Telex: 02-2352 Telefax: 07281/461-22

**GERHARD HOHL**  
 Dachdeckerei & Spenglerei Ges.m.b.H.  
 1160 Wien, Baldiagasse 10  
 Telefon 46 51 63, 45 76 15, Fax 45 51 92  
 Kontrahent der Stadt Wien

Berichterstatte: GR Eveline Andrlik

(AZ 194/91; MA 17.) Für Entschädigungszahlungen wird im Voranschlag 1991 auf Ansatz 5002, Anstaltenamt, Post 690, Schadensfälle (derz zur Verfügung stehender Betrag 350 000 S), eine erste Überschreitung in der Höhe von 132 000 S genehmigt, die in Mehreinnahmen auf Ansatz 9250, Ertragsanteile an den gemeinschaftlichen Bundesabgaben, Post 859, Ertragsanteile, zu decken ist. (Einstimmig.)

Berichterstatte: GR Huber

(AZ 198/91; MA 17.) Die MA 17 wird ermächtigt, den Vertrag der Stadt Wien und der Ludwig Boltzmann Gesellschaft – Vereinigung zur Förderung der wissenschaftlichen Forschung – betreffend Errichtung und Betrieb des Ludwig Boltzmann Institutes für Andrologie und Urologie an der Krankenanstalt Lainz entsprechend dem vorgelegten Magistratsentwurf abzuändern. (Einstimmig.)

Berichterstatte: GR Hundstorfer

(AZ 190/91; MA 17.) Die Planung der erforderlichen Adaptierungen und Sanierungsarbeiten für die Übersiedlung der Krankenpflegeschule Wurlitzergasse in den Pavillon 3 der Semmelweis-Frauenklinik wird mit einem Kostenerfordernis von 3 000 000 S genehmigt. Die Planungsrate 1991 in der Höhe von 500 000 S ist auf der Haushaltsstelle 1/5510/010.831 bedeckt, für das Resterfordernis ist in den Voranschlägen der Folgejahre Vorsorge zu treffen. (Einstimmig.) (An GRA Finanzen und Wirtschaftspolitik.)

(AZ 186/91; MA 16.) Für die Beteiligung von Patienten wird im Voranschlag 1991 zu Ansatz 5500, Allgemeines Krankenhaus, unter Post 729, sonstige Ausgaben (derz Voranschlagsbetrag 210 111 000 S), eine erste Überschreitung in der Höhe von 64 000 S zur Unterstützung bedürftiger Kranker genehmigt, die in Mehreinnahmen des Ansatzes 5500, Allgemeines Krankenhaus, unter Post 867, Erträge aus Stiftungen, zu decken sind. (Einstimmig.)

Berichterstatte: GR Dr Rasinger

(AZ 201/91; MA 23.) Die Anbotsannahmen für die laufenden Bauleistungen „Spenglerarbeiten“ in den Gebietsteilen 1 bis 33 werden mit unveränderten Bedingungen um ein Jahr bis 31. Dezember 1992 verlängert. (Einstimmig.)

Berichterstatte: GR Prof Erika Stubenvoll

(AZ 202/91; MA 16.) Die offenen Pflegegebühren des Patienten Prof Nissim Yahiel in Höhe von 161 480 S werden wegen Uneinbringlichkeit abgeschrieben. (Einstimmig.)

(AZ 187/91; MA 17.) Die MA 17 wird ermächtigt, den bestehenden Vertrag über die Errichtung und den Betrieb des Ludwig Boltzmann Institutes für Akupunktur entsprechend dem vorgelegten Magistratsentwurf abzuändern. (Einstimmig.)

Berichterstatte: GR Prof Zigmund

(AZ 210/91; MA 23.) Die Anbotsannahmen für die laufenden Bauleistungen „Baumeisterarbeiten“ in den Gebietsteilen 1 bis 33 werden mit unveränderten Bedingungen um ein Jahr bis 31. Dezember 1992 verlängert. (Einstimmig.)

Berichterstatte: GR Dinhof

(AZ 215/91; MA 23.) Die Baumeisterarbeiten für die Umgestaltung der Kinderinfektionsabteilung, 2. Teil (Pavillon 4, 5, 8, 10), sind der Firma F. Rathmanner & Sohn GesmbH, 22, Aichhorn-gasse 8, auf Grund ihres Angebotes vom 25. September 1991 und Schreibens (Fax) vom 25. Oktober 1991 zu übertragen. (Einstimmig.)

(AZ 207/91; MA 17.) Die MA 17 wird ermächtigt, namens der Stadt Wien mit dem Zuwanderer-Fonds, 2, Schiffamtsgasse 14, einen Vertrag über die Anmietung von Personalwohnungen in 22, Viktor-Kaplan-Straße 6–8, im Sinne der im Magistratsantrag dargelegten Grundsätze abzuschließen. (An Stadtsenat und Gemeinderat.) (Einstimmig.)

Berichterstatte: GR Huber

(AZ 209/91; MA 23.) Die Tischlerarbeiten 19 – Mehrzwecksaal und Seminarräume für das Sozialmedizinische Zentrum Ost – Krankenhaus sind der Firma Diaplan Innenausbau GesmbH, Kla-



genfurt, Kaufmannsgasse 5, Ktn, auf Grund ihres Angebotes vom 5. November 1991 und Telefax vom 13. November 1991 zu übertragen. (Einstimmig.)

Berichterstatter: GR *Hundstorfer*

(AZ 212/91; MA 16.) Für Mittel zur ärztlichen Betreuung und Gesundheitsvorsorge wird im Voranschlag 1991 auf Ansatz 5500, Allgemeines Krankenhaus, Post 458, Mittel zur ärztlichen Betreuung und Gesundheitsvorsorge (derz zur Verfügung stehender Betrag 1 410 000 000 S), eine erste Überschreitung in der Höhe von 131 600 000 S genehmigt, die in Mehreinnahmen auf Ansatz 9250, Ertragsanteile an den gemeinschaftlichen Bundesabgaben, unter Post 859, Ertragsanteile, zu decken ist. (Einstimmig.)

(AZ 208/91; MA 16.) Der Gesellschaft der Ärzte in Wien wird zur Abdeckung ihres Defizites im Zusammenhang mit der Erhaltung und Weiterführung der Bibliothek für das Jahr 1991 eine Subvention in der Höhe von 2 200 000 S zur Verfügung gestellt. Dieser Betrag ist im Voranschlag 1991 auf Haushaltsstelle 1/5500, Allgemeines Krankenhaus, Post 729 (002), Sonderausgaben der Kliniken, bedeckt. (An Stadtsenat und Gemeinderat.) (Einstimmig.)

Berichterstatter: GR *Karin Landauer*

(AZ 203/91; MA 17.) Für die Entsorgung von Sondermüll, Fremdreinigung, Untersuchungen wird im Voranschlag 1991 auf Ansatz 5530, Psychiatrische Krankenhäuser, Post 728, Entgelte für sonstige Leistungen von Gewerbetreibenden, Firmen und juristischen Personen (derz zur Verfügung stehender Betrag 53 051 000 S), eine erste Überschreitung in der Höhe von 600 000 S genehmigt, die in Mehrausgaben auf Ansatz 4210, Pflegeheime, Post 860, laufende Transferzahlungen vom Bund, mit 600 000 S zu decken ist. (Einstimmig.)

Berichterstatter: GR *Dr Elisabeth Neck-Schaukowitsch*

(AZ 214/91; MA 17.) Für Mittel zur ärztlichen Betreuung und Gesundheitsvorsorge wird im Voranschlag 1991 auf Ansatz 4210, Pflegeheime, Post 458, Mittel zur ärztlichen Betreuung und Gesundheitsvorsorge (derz zur Verfügung stehender Betrag 102 000 000 S), eine erste Überschreitung in der Höhe von 10 000 000 S genehmigt, die in Mehreinnahmen auf Ansatz 9250, Ertragsanteile an den gemeinschaftlichen Bundesabgaben, Post 859, Ertragsanteile, zu decken ist. (Einstimmig.)

(AZ 204/91; MA 17.) Für Fremdreinigung, Entsorgung von Sondermüll, Untersuchungen wird im Voranschlag 1991 auf Ansatz 4210, Pflegeheime, Post 728, Entgelte für sonstige Leistungen von Gewerbetreibenden, Firmen und juristischen Personen (derz zur Verfügung stehender Betrag 394 642 000 S), eine erste Überschreitung in der Höhe von 3 500 000 S genehmigt, die in Minderausgaben auf Ansatz 4210, Pflegeheime, Post 010, Manualpost 135, Innenrenovierung der Anstaltskirche, mit 900 000 S, Ansatz 4210, Pflegeheime, Post 010, Manualpost 505, Gebäudeankauf, mit 1 600 000 S, auf Ansatz 5510, Krankenanstalten, Post 430, Lebensmittel, mit 1 000 000 S, zu decken ist. (Einstimmig.)

Berichterstatter: GR *Pfeiffer*

(AZ 211/91; MA 23.) Die Anbotsannahmen für die laufenden Bauleistungen „Dachdeckerarbeiten“ in den Gebietsteilen 1 bis 33 werden mit unveränderten Bedingungen bis 31. Juli 1992 verlängert. (Einstimmig.)

(AZ 205/91; MA 17.) Für Fremdversorgung mit Lebensmitteln wird im Voranschlag 1991 auf Ansatz 4210, Pflegeheime, Post 430, Lebensmittel (derz zur Verfügung stehender Betrag 119 000 000 S), eine erste Überschreitung in der Höhe von 1 000 000 S genehmigt, die in Minderausgaben auf Ansatz 5510, Krankenanstalten, Post 430, Lebensmittel, zu decken ist. (Einstimmig.)

**SELIGER**

MÖBELWERKSTÄTTEN  
A-1180 Wien, Gersthofer Straße 2 (Brücke Kreuzg.)  
Telefon 0 22 2 / 470 47 11-0 · Fax 470 47 11-25



**DOMINKOVITS**

BAUGESELLSCHAFT M. B. H.

HOCH-, TIEF-, STAHLBETONBAU  
1190 WIEN, HAMEAUSTRASSE 28  
TELEFON 44 20 47, FAX 44 30 06



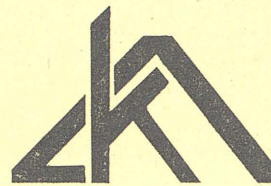
KONTRAHENT  
DER GEMEINDE WIEN

BAU- UND KONSTRUKTIONSSCHLOSSEREI

**WEBER STAHLBAU**

Ges. m. b. H. & Co. KG

1100 Wien, Gellertg. 54 und Leibnizg. 42, Tel. 604 27 52



**KERN Holzbau** GmbH

ZIMMEREI und TISCHLEREI

A-2500 Baden b. Wien  
Braitnerstraße 69

☎ 0 22 52 / 87 9 43 od. 46 8 88

KOMMERZIALRAT

**Ing. Juricza**

Gesellschaft m. b. H.

Stahlbau- und Konstruktionsschlosserei · Aufzugsumwehungen · Bautischlerei  
1210 WIEN, SCHILLGASSE 18, TELEFON 30 13 07  
Kontrahent der Stadt Wien

**Franz Hödl**

Transport Ges. m. b. H.

Tank- und Kesselreinigung – Sonderabfallsammler

2301 Wittau, Franzensdorferstraße 3

Telefon 0 22 15 / 22 14

KONTRAHENT DER STADT WIEN

**KARL PURKER** Ges. m. b. H.

MALEREI, ANSTRICH, TAPETEN,  
FASSADENBESCHICHTUNG

1020 Wien, Adamberggasse 2/1/13, Telefon 214 46 46

KONTRAHENT DER STADT WIEN



**Konrad Beyer & Co.**

Baugesellschaft m.b.H.

1090 Wien, Alser Straße 28

Telefon 42 03 80, 42 03 89, Fax 42 03 80/77

KONTRAHENT DER STADT WIEN



# jägerbau

1120 WIEN,  
LEHRBACHGASSE 4

TEL. 0 22 2 / 83 46 72 · TEL. u. FAX 83 53 29



## GESMBH+CO BAU KG

WOHN-, EINFAMILIENHAUS-,  
INDUSTRIE-, HOCH- u. TIEFBAU  
UMBAU – ALTHAUSANIERUNG

Berichterstatte: GR Dr Rasinger

(AZ 199/91; MA 17.) Für die Anschaffung von Dialysefiltern für Bulgarien wird im Voranschlag 1991 auf Ansatz 5510, Krankenanstalten, Post 403, Handelswaren, eine erste Überschreitung in der Höhe von 2 000 000 S genehmigt, die in Mehreinnahmen auf Ansatz 5510, Krankenanstalten, Post 860, laufende Transferzahlungen vom Bund, zu decken ist. (Einstimmig.)

Berichterstatte: GR Schiel

(AZ 206/91; MA 17.) Für Fremdreinigung, Untersuchungen, Entsorgung des Sondermülls wird im Voranschlag 1991 auf Ansatz 5510, Krankenanstalten, Post 728, Entgelte für sonstige Leistungen von Gewerbetreibenden, Firmen und juristischen Personen (derz zur Verfügung stehender Betrag 499 893 000 S), eine zweite Überschreitung in der Höhe von 27 000 000 S genehmigt, die in Minderausgaben auf Ansatz 5510, Krankenanstalten, Post 010, Manualpost 350, Krankenhaus, Errichtung, mit 10 000 000 S, Post 010, Manualpost 500, Ausbau der elektrischen Versorgungseinrichtungen, mit 1 300 000 S, Post 010, Manualpost 554, Errichtung einer Intermediärstation, mit 3 400 000 S, Post 010, Manualpost 615, Einbau einer Hämodialyse, mit 800 000 S, Post 010, Manualpost 990, verschiedene bauliche Maßnahmen, mit 1 500 000 S, und Post 430, Lebensmittel, mit 10 000 000 S zu decken ist. (Einstimmig.)

Berichterstatte: GR Prof Zigmund

(AZ 213/91; MA 17.) Für Mittel zur ärztlichen Betreuung und Gesundheitsvorsorge wird im Voranschlag 1991 auf Ansatz 5510, Krankenanstalten, Post 458, Mittel zur ärztlichen Betreuung und Gesundheitsvorsorge (derz zur Verfügung stehender Betrag 1 654 304 000 S), eine erste Überschreitung in der Höhe von 200 400 000 S genehmigt, die in Mehreinnahmen auf Ansatz 9250, Ertragsanteile an den gemeinschaftlichen Bundesabgaben, Post 859, Ertragsanteile, zu decken ist. (Einstimmig.)

Berichterstatte: GR Dinhof

(AZ 200/91; MA 17.) Die MA 17 wird ermächtigt, mit der Firma Ankerbrot AG einen Bestandvertrag laut beiliegendem Entwurf über die Bestandgabe von Räumlichkeiten zum Zwecke der Führung einer Ankerfiliale mit Imbiß, Aufbackstation, Kaffee- und Getränkeausschank sowie den Handel mit Waren aller Art mit Ausnahme von Zeitschriften und Schreibwaren abzuschließen und gegebenenfalls abzuändern bzw aufzukündigen. (Mehrheitlich.)

### GERÜSTBAU



### H. Schödlbauer & Co.

LEITER-, STAHLROHR-, HÄNGEGERÜSTE

- 2103 Langenzersdorf, Lagerstraße 12a/12b
- Telefon 0 22 44/25 36 und 37 81, Fax 25 66

## Gemeinderatsausschuß Finanzen und Wirtschaftspolitik

Sitzung vom 5. Dezember 1991

Vorsitzender: GR Oblasser.

Teilnehmer: VBgm Mayr, die GR Brix, Dinhof, Margarete Dumser, Dr Hirnschall, Dr Mayr, Pfannenstiel, Prochaska, Ing Riedler, Sramek und Ing Svoboda; außer den gewählten Mitgliedern waren anwesend KADior Satrapa, FD Dr Scharitzer, SR Mag Spacek, SR Dipl Ing Zekl, RADior Kirchmeyer, Reg OAR Spiewak, VOK Gabriele Votava, VO Susanne Holzer und Red Kouba.

Entschuldigt: Die GR KR Hanke, Dr Maier und Dr Petrik.  
Protokollführer: VOK Angerer.

Die Magistratsanträge zu folgenden Geschäftsstücken werden genehmigt:

Berichterstatte: VBgm Mayr

(AZ 597/91; MA 5.) 7. GRA-Subventionsliste 1991.

Den nachstehend angeführten Vereinigungen und Einrichtungen werden Beiträge bzw sonstige Subventionen von 459 852 S gewährt, und zwar:

	S
1/0600/757 Verein zur Förderung, Erforschung und Ermöglichung verschiedener Lebensformen von Frauen	50 000
1/0600/757 Verein Notruf für vergewaltigte Frauen	38 100
1/0600/757 Weihnachtsbetreuungsaktion der Bundesländer für Angehörige des Österreichischen Bundesheeres im UN-Einsatz	32 429
1/0600/757 Verein Aktionsgemeinschaft der autonomen österreichischen Frauenhäuser	20 000
1/0600/757 Verein Zentrum für Frauenforschung	10 510
1/0600/757 Verein zur Förderung feministischer Projekte	1 710
1/0600/777 Verein Jugend am Werk	55 103
1/0610/757 Initiative für den kroatisch-serbischen Friedensdialog	50 000
1/0610/757 Österreichischer Arbeitsring für Lärmbekämpfung	44 000
1/0610/757 Österreichischer Bergrettungsdienst, Landesstelle Wien – NÖ	40 000
1/0610/757 Kardinal-Innitzer-Studienfonds	30 000
1/0610/757 Verein zur Förderung der Alten Donau	30 000
1/0610/757 Arbeitsgemeinschaft der Verwalter der Kranken- und Wohlfahrtsanstalten Wiens	25 000

STADTBAUMEISTER

**DIPL.-ING. HERBERT LORENZ**

HOCH- und TIEFBAU GESELLSCHAFT M. B. H. & Co. KG

WIEN 1, WEIHBURGASSE 10–12

Tel. 513 13 56 Serie, Fax 512 63 55

BREITENFURT, Telefon 0 22 39/23 97

**BAU- UND ABBRUCHUNTERNEHMUNG GES. M. B. H.**

# HELMUT JORDANITS

**1140 WIEN, KLINKOWSTRÖMGASSE 3 · TELEFON 94 61 41**



# GERHARD REMES Ges.m.b.H.

1150 Wien, Huglgasse 16 — Telefon 0 22 2/95 71 81 und 95 43 47

**MALEREI — ANSTRICH — TAPETEN**  
KONTRAHENT DER STADT WIEN

1/0610/757 Österreichische Arbeitsgemeinschaft für Psychoanalyse und Sozialtherapie . . . . .	12 000
1/0610/757 Asylverein der Wiener Universität . . . . .	8 000
1/0610/757 Katholische Sozialakademie Österreichs . . . . .	7 000
1/0610/757 Gesellschaft zur Befürsorgung der Taubstummen und Gehörlosen von Wien, NÖ und Burgenland . . . . .	6 000
	<b>459 852</b>

Berichterstatte: GR Brix

(AZ 515/91; MA 18.) B7 — Brünner Straße; Abschnitt Gerasdorfer Straße bis Marchfeldkanal; generelles Projekt mit städtebaulicher Begleitbearbeitung und Verkehrsuntersuchung; Erfordernis: 760 000 S; Teilbetrag 1991: 400 000 S; das Resterfordernis ist in den Voranschlägen der Folgejahre vorzusehen.

(AZ 516/91; MA 18.) B3 — Donaustraße; Abschnitt Brünner Straße — Prager Straße, Variante Jedlese (ÖBB); generelles Projekt; Erfordernis: 220 000 S; Teilbetrag 1991: 120 000 S; das Resterfordernis ist in den Voranschlägen der Folgejahre vorzusehen.

(AZ 522/91; MA 28.) Erstellung des Straßendetailprojektes; B3 — Donaustraße von Anton-Sattler-Gasse bis Donaufelder Straße; 1. Sachkrediterhöhung um 710 000 S auf 1 120 000 S; Teilbetrag 1991: 100 000 S; das Resterfordernis ist in den Voranschlägen der Folgejahre vorzusehen.

(AZ 534/91; MA 45.) Untersuchung von Grundwassergütemeßstellen in Vollziehung der Wassergüteeerhebungs-Verordnung für den Zeitraum 1991 bis November 1992; Erfordernis: 480 000 S; Untersuchungskosten für 1991: 120 000 S; das Resterfordernis ist in den Voranschlägen der Folgejahre vorzusehen.

(AZ 536/91; MA 45.) Fertigstellung der Erhaltungsarbeiten an diversen Bächen und Gerinnen im 17. bis 19. Bezirk; 1. Sachkrediterweiterung um 933 000 S auf 3 113 000 S; für das Mehrerfordernis ist in den Voranschlägen der Folgejahre Vorsorge zu treffen.

(AZ 540/91; MA 48.) Forschungsvorhaben „Qualitätsaustestung von Komposten aus der Biotonne“; Erfordernis: 8 429 000 S; Forschungsrate 1991: 370 000 S; das Resterfordernis ist in den Voranschlägen der Folgejahre vorzusehen.

(AZ 585/91; MD-ADV.) Ankauf von Netzwerkkomponenten für EDV-Netz in Spitälern; Erfordernis: 2 864 436 S. Für die ab 1992 anfallenden jährlichen Folgekosten für Aufwandswartung in der Höhe von 143 222 S ist in den Voranschlägen der Folgejahre Vorsorge zu treffen; Vergabegenehmigung.

(AZ 586/91; MD-ADV.) Ankauf von 150 Stück Magnetplatten für Mikrocomputersysteme des Datenverarbeitungsnetzes; Erfordernis: 1 512 840 S; Teilbetrag 1991: 756 420 S; das Resterfordernis ist in den Voranschlägen der Folgejahre vorzusehen. Für die ab

1993 anfallenden jährlichen Folgekosten für Aufwandswartung in der Höhe von 75 642 S ist in den Voranschlägen der Folgejahre Vorsorge zu treffen; Vergabegenehmigung.

(AZ 587/91; MD-ADV.) Ankauf nachrichtentechnischer Geräte, Laserdrucker und Mikrocomputer; 3. Überschreitung im Voranschlag 1991, Ansatz 0161, Post 043 (derz zur Verfügung stehender Betrag 77 865 000 S) und Post 043.001 (derz zur Verfügung stehender Betrag 48 169 000 S) in der Höhe von 5 483 000 S, die in Minderausgaben auf Ansatz 0161, Post 455, mit 700 000 S, auf Ansatz 0161, Post 456, mit 900 000 S, und auf Ansatz 0161, Post 700, mit 3 883 000 S, zu decken ist.

(AZ 588/91; MD-ADV.) Ankauf von Laserdruckern, Bildschirmen und Mikrocomputern; 3. Überschreitung im Voranschlag 1991, Ansatz 0162, Post 042 (derz zur Verfügung stehender Betrag 41 259 000 S) und Post 042.001 (derz zur Verfügung stehender Betrag 40 025 000 S) in der Höhe von 3 140 000 S, die in Minderausgaben auf Ansatz 0162, Post 455, mit 1 400 000 S, auf Ansatz 0162, Post 456, mit 1 400 000 S, und auf Ansatz 0162, Post 727, mit 340 000 S, zu decken ist.

(AZ 547/91; MA 27.) Instandsetzung der städt Wohnhausanlage 22, Schütttaustraße 4—18, Stiege 7; Erfordernis: 1 500 000 S; Baurate 1991: 400 000 S; das Resterfordernis ist in den Voranschlägen der Folgejahre vorzusehen.

(AZ 605/91; MD-ADV.) Ankauf von Mikrocomputern, Workstations und Magnetbandkassetten; 3. Überschreitung im Voranschlag 1991, Ansatz 0161, Post 043 (derz zur Verfügung stehender Betrag 77 588 000 S) und Post 043.001 (derz zur Verfügung stehender Betrag 53 652 000 S), in der Höhe von 3 790 000 S, die in Minderausgaben auf Ansatz 0161, Post 070, mit 2 100 000 S, und auf Ansatz 0161, Post 618, mit 1 690 000 S, zu decken ist.

(AZ 606/91; MD-ADV.) Durchführung von Systemberatungen; 1. Überschreitung im Voranschlag 1991, Ansatz 0161, Post 642 (derz zur Verfügung stehender Betrag 1 615 000 S), in der Höhe von 730 000 S, die in Minderausgaben auf Ansatz 0161, Post 710, zu decken ist.

(AZ 607/91; MD-ADV.) EDV-Systemberatungen im Bereich der Subsysteme; 2. Überschreitung im Voranschlag 1991, Ansatz 0162, Post 642 (derz zur Verfügung stehender Betrag 1 516 000 S), in der Höhe von 528 000 S, die in Minderausgaben auf Ansatz 0161, Post 727, zu decken ist.

Berichterstatte: GR Dinhof

(AZ 497/91; MA 4.) 1. Überschreitung im Voranschlag 1991, Ansatz 6390, Post 728 (derz zur Verfügung stehender Betrag 957 000 S), in der Höhe von 8 200 000 S, die in Mehreinnahmen auf Ansatz 9250, Post 859, zu decken ist.

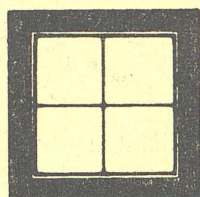
(AZ 579/91; MA 27.) Städt Wohnhausanlage 15, Allio-gasse 8—10; Bauvorbereitung für die Sanierung; Erfordernis: 6 400 000 S; Baurate 1991: 100 000 S; das Resterfordernis ist in den Voranschlägen der Folgejahre vorzusehen.

## BAUMEISTER ALFRED LIEBL

☎ 69 37 55

HOCH-, TIEF-, INDUSTRIE- UND U-BAHNBAU  
WIEN

☎ 69 33 13



## OBERMAYER FENSTER + TÜREN

1020 Wien, Am Tabor 14, Telefon 216 85 45, Fax: DW 5

Bau- und Möbeltischlerei

KONTRAHENT DER STADT WIEN





1101 Wien, Daumegasse 5,  
Tel.: 602 36 90 Serie,  
Fax: 602 36 90-33  
2130 Mistelbach, Bahnstraße 25,  
Telefon 0 25 72 / 31 52  
7422 Riedlingsdorf, Brückengasse 5,  
Tel. 0 33 57 / 29 16

## HAUSTECHNIK

In den Häusern unserer schönen Stadt  
sind so manche Rohre alt und matt.

Ob Heizung, Wasser oder Sanitär,  
weiß oft man keinen Rat mehr.

Darum – weißt Du was –  
rufe schnell Haustechnik Plass.

(AZ 580/91; MA 27.) Städt Wohnhausanlage 16, Thaliastraße 75; Bauvorbereitung für die Sanierung; Erfordernis: 8 200 000 S; Baurate 1991: 100 000 S; das Resterfordernis ist in den Voranschlägen der Folgejahre vorzusehen.

(AZ 601/91; MA 17.) Planung der erforderlichen Adaptierungen und Sanierungsarbeiten für die Übersiedlung der Krankenpflegeschule Wurlitzergasse in den Pavillon 3 der Semmelweis-Frauenklinik; Erfordernis: 3 000 000 S; Planungsrate 1991: 500 000 S; das Resterfordernis ist in den Voranschlägen der Folgejahre vorzusehen.

Berichterstatte: GR Margarete Dumser

(AZ 513/91; MA 29.) Instandsetzung der Stützmauer und Neuherstellung der Stiegenanlagen für die Stützmauer Dominikanerbastei; Erfordernis: 3 800 000 S; Baurate 1991: 2 000 000 S; das Resterfordernis ist in den Voranschlägen der Folgejahre vorzusehen.

(AZ 590/91; MA 5.) 1) Abtretung von 2,381% Geschäftsanteilen an der Wiener VeranstaltungsservicegesmbH – durch Nichtausübung des Bezugsrechtes seitens der Stadt Wien gegen Abgeltung dieses Bezugsrechtes mit 236 400 S – an die Raiffeisenlandesbank NÖ-Wien.

2) Ermächtigung des Magistrates, alle in diesem Zusammenhang notwendigen Erklärungen abzugeben bzw Handlungen vorzunehmen.

(AZ 612/91; MD-ADV.) 1) Stornierung des 1. Überschreitungsantrages MD-ADV/1074/91 in der Höhe von 17 000 000 S.

2) Anschaffung von EDV-Geräten zur Ausstattung des SMZ-Ost mit EDV-Systemen; 4. Überschreitung im Voranschlag 1991, Ansatz 0161, Post 043 (derz zur Verfügung stehender Betrag 81 378 000 S) und Post 043.002 (derz zur Verfügung stehender Betrag 23 040 000 S), in der Höhe von 15 070 000 S, die in Minderausgaben auf Ansatz 5510, Post 010 und Post 010.350, zu decken ist.

Berichterstatte: GR Pfannenstiel

(AZ 520/91; MA 28.) B223 – Pfenninggeldgasse – Koppstraße im Abschnitt von Possingergasse bis Gablenzgasse; Straßendetailprojekt; Erfordernis: 480 000 S; Teilbetrag 1991: 50 000 S; das Resterfordernis ist in den Voranschlägen der Folgejahre vorzusehen.

(AZ 506/91; MD-ADV.) Anschaffung der für das SMZ-Ost erforderlichen Produkte im Rahmen des genehmigten Sachkredit; Vergabegenehmigung.

(AZ 527/91; MA 30.) Ausarbeitung einer Machbarkeitsstudie über die abwassertechnischen und bautechnischen Lösungen im

Zusammenhang mit der Neugestaltung des Wienflusses; 1. Sachkrediterhöhung um 810 000 S auf 1 860 000 S; Teilbetrag 1991: 1 760 000 S; das Resterfordernis ist in den Voranschlägen der Folgejahre vorzusehen.

(AZ 533/91; MA 53.) 1) Wiener Stadtsilvester; Erfordernis: 6 900 000 S. (Vom Stadtsenat bereits am 29. Oktober 1991 gemäß § 98 WStV genehmigt).

(AZ 561/91; MA 10.) Durchführung der Ausstellung „Sag beim Abschied...“; Erfordernis: 3 156 000 S; Teilbetrag 1991: 300 000 S; das Resterfordernis ist in den Voranschlägen der Folgejahre vorzusehen.

(AZ 574/91; MA 27.) Nachträglicher Anbau eines Personenaufzuges in der städt Wohnhausanlage 3, Markhofgasse 12–18, Stiege 12; Erfordernis: 2 240 000 S; Baurate 1991: 500 000 S; das Resterfordernis ist in den Voranschlägen der folgenden Jahre vorzusehen. (Vom Stadtsenat bereits am 19. November 1991 gemäß § 98 WStV genehmigt.)

(AZ 583/91; MA 27.) Städt Wohnhausanlage 18, Währinger Straße 169; Bauvorbereitung für die Sanierung; Erfordernis: 3 160 000 S; Baurate 1991: 100 000 S; das Resterfordernis ist in den Voranschlägen der Folgejahre vorzusehen.

Berichterstatte: GR Ing Riedler

(AZ 508/91; MA 18.) Ausarbeitung einer Studie „Kommunikation und Konflikte bei städtischen Planungen“; Erfordernis: 880 000 S; Teilbetrag 1991: 220 000 S; das Resterfordernis ist in den Voranschlägen der Folgejahre vorzusehen.

(AZ 507/91; MD-ADV.) Anschaffung eines Datenfunksystems für die Abschleppgruppe der MA 48 sowie Genehmigung des zugehörigen Wartungsvertrages; Erfordernis: 5 848 608 S; Vergabegenehmigung.

(AZ 539/91; MA 48.) Installierung einer Datenfunkanlage im Bereich der Abschleppgruppe; Erfordernis: 5 848 000 S; Teilbetrag 1991: 2 800 000 S; das Resterfordernis ist in den Voranschlägen der Folgejahre vorzusehen.

(AZ 548/91; MA 27.) Nachträglicher Einbau eines Personenaufzuges in der städt Wohnhausanlage 7, Neustiftgasse 143, Stiege 1; 1. Sachkrediterhöhung um 600 000 S auf 2 350 000 S; Baurate 1991: 1 200 000 S; das Resterfordernis ist in den Voranschlägen der Folgejahre vorzusehen.

(AZ 559/91; MA 7.) Wiener Altstadterhaltungsfonds; 15. Antrag 1991; Erfordernis: 60 000 S. Für die Bedeckung der allenfalls im laufenden Jahr nicht zur Auszahlung kommenden Beträge ist in den Voranschlägen der Folgejahre Vorsorge zu treffen.

**HOCH-  
ING. STREIT  
TIEFBAU**

1110 WIEN, FUCHSRÖHRENSTRASSE 31 · TELEFON 0222/74 13 23  
2523 TATTENDORF, LINKE BAHNZEILE 9 · TELEFON 02253/81 4 34

**Paul Niessner Gesellschaft m. b. H.**

Behörl. konz. Unternehmen  
für Gas, Wasser und Tiefbau

**1200 Wien, Stromstraße 23, Telefon 33 42 47**

KONTRAHENT DER STADT WIEN



**TRANSPORTE RESCH**

KONTRAHENT DER STADT WIEN

1232 Wien, Willendorfer Gasse 5 · Garage: 2551 Enzesfeld-Lindabrunn

0 22 2/67 87 97 · 0 22 56/81 2 64 + '81 33 45





## E. HAWLE & Co., KG

4840 VÖCKLABRUCK, Wagrainstraße 13  
Telex 0 26 625, Tel. 0 76 72/72 5 76 Serie, Telefax 0 76 72/78 4 64  
3012 WOLFSGRABEN, Tel. 0 22 33/71 40

### FLANSCHEN- UND ARMATURENWERK

Schieber, Anbohrschellen, Straßenventile  
Hydranten, Kombi-Armaturen  
ISO-Rohr-Fittings, Sparflanschen

LIEFERANT DER WIENER STADTWERKE

(AZ 584/91; MA 10.) Hermesvilla; bauliche Herstellungen; Erfordernis: 2 000 000 S; die Bedeckung ist in den Voranschlägen der Folgejahre vorzusehen.

Berichterstatte: GR Sramek

(AZ 517/91; MA 18.) B 10 – Budapeststraße, Bereich Handelskai, Abschnitt Wechselstraße bis Seitenhafenstraße; generelles Projekt; Erfordernis: 1 800 000 S; Teilbetrag 1991: 700 000 S; das Resterfordernis ist in den Voranschlägen der Folgejahre vorzusehen.

(AZ 535/91; MA 45.) Dichtungsmaßnahmen Neue Donau – stromabwärtiges Ende; 1. Sachkrediterhöhung um 450 000 S auf 3 650 000 S; Baurate 1991: 450 000 S.

(AZ 537/91; MA 31.) 22, Dampfschiffhafen; Rohrneulegung DN 150 in einer Länge von rund 1 200 m; Erfordernis: 7 000 000 S; Teilbetrag 1991: 4 000 000 S; das Resterfordernis ist in den Voranschlägen der Folgejahre vorzusehen. (Vom Stadtsenat bereits am 12. November 1991 gemäß § 98 WStV genehmigt.)

(AZ 602/91; MD-ADV.) Ankauf von Bildschirmfiltern und Magnetbandkassetten; 1. Überschreitung im Voranschlag 1991, Ansatz 0162, Post 400 (derz zur Verfügung stehender Betrag 615 000 S), in der Höhe von 300 000 S, die in Minderausgaben auf Ansatz 0162, Post 618, zu decken ist.

(AZ 603/91; MD-ADV.) Ankauf von Mikrocomputern, Netzwerkkarten sowie Plotter; 4. Überschreitung im Voranschlag 1991, Ansatz 0162, Post 042 (derz zur Verfügung stehender Betrag 44 399 000 S) und Post 042.001 (derz zur Verfügung stehender Betrag 43 165 000 S), in der Höhe von 4 100 000 S, die in Minderausgaben auf Ansatz 0161, Post 618, mit 1 720 000 S, auf Ansatz 0162, Post 618, mit 1 700 000 S, und auf Ansatz 0162, Post 710, mit 680 000 S, zu decken sind.

Berichterstatte: GR Ing Svoboda

(AZ 519/91; MA 29.) A23 Autobahn Südost-Tangente Wien, B1015 Hochstraße Inzersdorf; Ableitung der Oberflächenwässer; Erfordernis: 660 000 S; Baurate 1991: 200 000 S; das Resterfordernis ist in den Voranschlägen der Folgejahre vorzusehen.

(AZ 599/91; MA 5.) 1) 4. Überschreitung im Voranschlag 1991, Ansatz 0600, Post 777 (derz zur Verfügung stehender Betrag 110 293 000 S), in der Höhe von 5 739 000 S.

2) 4. Überschreitung im Voranschlag 1991, Ansatz 0610, Post 757 (derz zur Verfügung stehender Betrag 88 596 000 S), in der Höhe von 46 757 000 S.

3) 4. Überschreitung im Voranschlag 1991, Ansatz 0610, Post 777 (derz zur Verfügung stehender Betrag 95 032 000 S), in der Höhe von 49 472 000 S.

**NATA** Baugesellschaft m.b.H.  
1100 Wien, Pernerstorfergasse 92/34/35  
Telefon 602 59 93

Die angeführten Überschreitungen sind in Mehreinnahmen auf Ansatz 9250, Post 859, zu bedecken.

(AZ 526/91; MA 45.) Fertigstellung der Machbarkeitsstudie für die Neugestaltung Wienfluß mit Ausbau des Wientalsammler-Entlastungskanales; 1. Sachkrediterweiterung um 1 900 000 S auf 3 430 000 S; das Resterfordernis ist in den Voranschlägen der Folgejahre vorzusehen.

(AZ 531/91; MA 31.) 23, An der Liesing 1–19; Rohrauswechslung DN 100/150 in einer Länge von rund 500 m; Erfordernis: 2 200 000 S; Baurate 1991: 1 040 000 S; das Resterfordernis ist in den Voranschlägen der Folgejahre vorzusehen. (Vom Stadtsenat bereits am 29. Oktober 1991 gemäß § 98 WStV genehmigt.)

(AZ 532/91; MA 45.) 10, Leopoldsdorfer Straße und Unterlaaer Straße entlang des Liesingbaches; Radwegunterführungen; Erfordernis: 3 800 000 S; Teilbetrag 1991: 2 000 000 S; das Resterfordernis ist in den Voranschlägen der Folgejahre vorzusehen. (Vom Stadtsenat bereits am 29. Oktober 1991 gemäß § 98 WStV genehmigt.)

(AZ 571/91; MA 27.) Instandsetzung der städt Wohnhausanlage 11, Simmeringer Hauptstraße 142–150, Stiegen 1–9; Erfordernis: 1 560 000 S; Baurate 1991: 500 000 S; das Resterfordernis ist in den Voranschlägen der Folgejahre vorzusehen. (Vom Stadtsenat bereits am 29. Oktober 1991 gemäß § 98 WStV genehmigt.)

(AZ 575/91; MA 27.) Städt Wohnhausanlage 10, Randhartingergasse 17; nachträglicher Anbau eines Personenaufzuges; Erfordernis: 1 600 000 S; Baurate 1991: 500 000 S; das Resterfordernis ist in den Voranschlägen der Folgejahre vorzusehen. (Vom Stadtsenat bereits am 19. November 1991 gemäß § 98 WStV genehmigt.)

(AZ 594/91; MA 5.) Die Stadt Wien nimmt an der Kapitalerhöhung 1991 der Creditanstalt-Bankverein nicht teil und veräußert bestmöglich die ihr zustehenden Bezugsrechte.

Berichterstatte: FD Dr Scharitzer

(AZ 604/91; MA 45.) Donauhochwasserschutz Wien, Donaugrabenbamm; Abrechnung des Sachkredites; Bericht gemäß § 23, Abs 3, der Haushaltsordnung.

Die Magistratsanträge zu folgenden Geschäftsstücken werden genehmigt und an den Stadtsenat und Gemeinderat weitergeleitet:

Berichterstatte: VBgm Mayr

(AZ 509/91; MA 5.) 3. periodischer Bericht 1991.

(AZ 598/91; MA 5.) 7. GR-Subventionsliste 1991. A) Voranschlag 1991: 107 586 417 S. B) Voranschlag 1992: 10 000 000 S.

### ASPHALTUNTERNEHMUNG

**Dipl.-Ing. O. Smereker & Co.** Gesellschaft m. b. H.  
1111 Wien, 7. Haidequerstraße 3, Postfach 146,  
Telefon (0 22 2) 76 31 50, Telefax 76 92 560  
Älteste österreichische Asphaltunternehmung. Gegründet 1869.

Straßenbau · Asphaltierungen · Gehsteigerstellungen ·  
Pflaster-Fugenvergußarbeiten · Oberflächenbeläge

# SCHILCHER

INDUSTRIEANLAGEN- UND GERÄTEBAUGESELLSCHAFT MBH

A-9833 Rangsdorf, Lainach 107, Telefon 04822/505-0, Telex 48194, Telefax 04822/505-48

LIEFERANT DES BUNDES UND DER STADT WIEN



**ECKER** Ges.m.b.H. Linz

Zweigniederlassung Wien

Roseggergasse 15

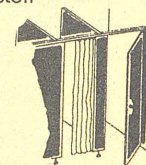
1160 Wien

Tel. 0222/92 01 46, 92 55 16

Fax. 0222/92 01 46-77

ECKER – Umkleide-, Dusch- und WC-Kabinen  
 – Schrankanlagen  
 – Betriebseinrichtungen  
 PLANUNG – ERZEUGUNG – MONTAGE  
 sämtlicher Tischler-Innenausbauarbeiten  
 HÜPPE – Mobile Schiebe- u. Raumtrennwände  
 EDAK – Schul- und Schwimmbadgarderoben  
 DOMO – Sanitärkabinen  
 – Podeste, Bühnen, Podien

**WC- u. Duschtrennwände,  
 Umkleidekabinen**  
 aus Holz  
 aus Kunststoff  
 aus Stahl



## KONTRAHENT DER STADT WIEN

Den nachstehend angeführten Vereinigungen und Einrichtungen werden Beiträge bzw sonstige Subventionen in Höhe von 117 586 417 S gewährt, und zwar:

## A.) Haushaltsstelle, Voranschlag 1991

	S
1/0600/757 Wiener Institut für internationale Wirtschaftsvergleiche	2 520 000
1/0600/757 Institut für höhere Studien	1 150 000
1/0600/757 Österreichisches Institut für Wirtschaftsforschung	965 778
1/0600/757 Fonds zur Unterstützung österreichischer Staatsbürger im Ausland	729 720
1/0600/777 Verein Jugend am Werk	1 322 452
1/0600/777 Verein Wiener Sozialdienste	1 007 080
1/0600/777 Balance – Verein für chancengleiche Ausbildung und Integration Körperbehinderter	920 994
1/0600/777 Bandgesellschaft	827 653
1/0600/777 Verein Soziales Hilfswerk	
.) Neulerchenfelder Straße 46/2+3	630 840
.) Wällischgasse 5	212 302
1/0600/777 Österreichisches Hilfswerk für Taubblinde und hochgradig Hör- und Sehbehinderte	
.) Nordbahnstraße 56/5	581 343
.) Kettenbrückengasse 6	181 635
1/0610/757 Caritas der Erzdiözese Wien	24 150 000
1/0610/757 Wiener Kinderfreunde	
.) für Kindergärten usw	5 517 225
.) für Spitalskindergärten	1 934 880
1/0610/757 Verein Soziales Hilfswerk	
.) Nachbarschaftshilfezentren	2 400 000
.) Hauskrankenpflege	1 500 000
1/0610/757 Verein Schülerheime	1 850 000
1/0610/757 Sozialmedizinisches Nachbarschaftszentrum Unter-Penzing (SMUP)	1 500 000
1/0610/757 Kuratorium der Schule für den beschäftigungs- und arbeits-therapeutischen Dienst	1 104 000
1/0610/757 Verein Bewährungshilfe und soziale Arbeit	
a) Zentralstelle	653 000
b) Club Change	75 000
1/0610/757 Verein für Konsumenteninformation	630 000
1/0610/757 Österreichischer Bundesjugendring	565 000
1/0610/757 Verein DIALOG – Hilfs- und Beratungsstelle für Suchtgefährdete und ihre Angehörige	548 000

1/0610/757 Stadtkino, Wiener Stadthalle-Kiba	501 000
1/0610/757 Österreichische Lagergemeinschaft Ravensbrück	500 000
1/0610/757 Verein zur Förderung von Wohnraumbeschaffung – WOBES	500 000
1/0610/757 Österreichisches Gesellschafts- und Wirtschaftsmuseum	500 000
1/0610/757 Verein Therapiezentrum für halbseitig Gelähmte	500 000
1/0610/757 Pensionistenverband Österreichs, Landesorganisation Wien	486 021
1/0610/757 Verein Gesellschaft Kleine Soziale Netze	390 000
1/0610/757 Wiener Tierschutzverein	231 094
1/0610/757 Österreichisches Rotes Kreuz, Landesverband Wien	200 000
1/0610/757 Verein Frauenselbsthilfe nach Krebs	100 000
1/0610/757 Presseclub Concordia	90 000
1/0610/757 Österreichische Aktion für 0,0 Promille	80 000
1/0610/777 Caritas Socialis	30 000 000
1/0610/777 Kuratorium Wiener Pensionistenheime	7 100 000
1/0610/777 Kuratorium zur Errichtung von Pensionisten-Wohnheimen	4 400 000
1/0610/777 Israelitischer Tempel- und Schulverein Machsike Hadass	4 100 000
1/0610/777 Verein Soziales Hilfswerk	3 721 400
1/0610/777 Hospitaldienst Souveräner Malteser-Ritter-Orden	150 000
1/0610/780.001 Verein Soziales Hilfswerk	
.) für Projekt El Salvador	210 000
.) für Projekt Guatemala	150 000
1/0610/780.001 Verein Solidarität mit Lateinamerika	200 000
	107 586 417

## B.) Haushaltsstelle, Voranschlag 1992

1/0610/757 Verein Wiener Sozialprojekte	10 000 000
gesamt A.) + B.)	117 586 417

Berichterstatte: GR Brix

(AZ 524/91; MA 13.) Gewährung einer Subvention für 1992 an den Verein „Wiener Jugendkreis“ in der Höhe von 43 622 000 S. Für die Bedeckung ist in den Voranschlägen der Folgejahre Vorsorge zu treffen.

(AZ 518/91; MA 29.) Laufende Instandhaltung und Instandsetzung diverser Brückenobjekte, Stege, Verkehrsbauwerke in Wien;

Büromöbel



**Neudörfler  
 Büromöbel**



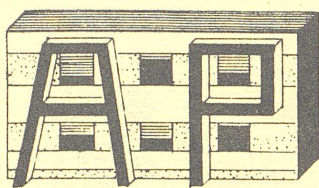
**SERIE FIB, VSOP, VSOP-ERGO  
 SCHRANK- UND TRENNWÄNDE  
 CHEF- UND MANAGEMENT-  
 EINRICHTUNGEN, BILDSCHIRM-  
 ARBEITSPLÄTZE, SITZMÖBEL**

WERK UND ZENTRALE: 7201 NEUDÖRFL, Tel. (0 26 22) 77 4 44 Δ, FAX 77444-9, FS 17742

BÜROEINRICHTUNGSZENTRUM: 1070 WIEN, MUSEUMSTRASSE 5 – NEUSTIFTGASSE 3,

Tel. 93 45 25 Δ, FAX 934525-20, FS 1/32379





# BAUMEISTER ALOIS PETZ

GES. M. B. H. & CO. KG.



1090 WIEN, GRUNDLGASSE 3, TEL. 34 01 54, 34 05 67, FAX 3197299

3632 TRAUNSTEIN 37, NÖ, WALDVIERTEL

KONTRAHENT DER STADT WIEN

2. Sachkrediterweiterung um 1 800 000 S auf 11 300 000 S; Baurate 1991: 3 000 000 S; das Resterfordernis ist in den Voranschlägen der Folgejahre vorzusehen.

(AZ 528/91; MA 45.) Fertigstellung der Planungsarbeiten für den Ausbau der Hochwasserrückhalteanlage für den Wienfluß; 1. Sachkrediterweiterung um 6 225 000 S auf 14 202 000 S; Teilbetrag 1991: 2 506 000 S; das Resterfordernis ist in den Voranschlägen der Folgejahre vorzusehen.

(AZ 530/91; MA 45.) Beweissicherung der Wasserqualität in der Neuen Donau im Zeitraum 1991 bis 1996; Erfordernis: 20 000 000 S; Teilbetrag 1991: 2 500 000 S; das Resterfordernis ist in den Voranschlägen der Folgejahre vorzusehen.

(AZ 578/91; MA 26.) 1) Instandsetzungsarbeiten für die Übersiedlung des Elektropathologischen Museums vom Amtshaus 15, Selzergasse 19, in die Wohnhausanlage 16, Gomperzgasse 1-3; Erfordernis: 13 200 000 S.

2) 7. Überschreitung im Voranschlag 1991 auf Ansatz 0292, Post 010 (derz zur Verfügung stehender Betrag 131 835 000 S), in der Höhe von 1 000 000 S, die in Mehreinnahmen auf Ansatz 9250, Post 859, zu decken ist. Das Resterfordernis ist in den Voranschlägen der Folgejahre vorzusehen.

(AZ 581/91; MA 26.) Ausbau des Dachgeschosses bei Stiege 5 des Rathauses; Erfordernis: 5 220 000 S; Baurate 1991: 700 000 S; das Resterfordernis ist in den Voranschlägen der Folgejahre vorzusehen.

(AZ 542/91; MA 51.) Stadt Sporthalle 22, Steigenteschgasse; Entsorgungsarbeiten für die Spritzasbestbeschichtung und für die Ersatzbeschaffung von entsorgten beweglichen und unbeweglichen Einrichtungsgegenständen; Erfordernis: 15 812 000 S; für die Bedeckung ist in den Voranschlägen der Folgejahre Vorsorge zu treffen.

(AZ 554/91; MA 7.) Gewährung einer Subvention für 1992 an den Verein Theater der Jugend in der Höhe von 43 573 000 S. Für die Bedeckung ist in den Voranschlägen der nächsten Jahre Vorsorge zu treffen.

(AZ 555/91; MA 7.) Verein Wiener Festwochen; Durchführung der Wiener Festwochen 1992; 1. Teilbetrag: 25 000 000 S; für die Bedeckung ist in den Voranschlägen der nächsten Jahre Vorsorge zu treffen.

(AZ 556/91; MA 7.) 1) Bewilligung einer Abgangsdeckung in der Höhe von 172 980 000 S an die Vereinigten Bühnen Wien BetriebsgesmbH, Spielbühne Theater an der Wien.

2) Gewährung einer Subvention für 1992 an die Spielbühne Raimundtheater in der Höhe von 47 480 000 S; die Bedeckung ist in den Voranschlägen der Folgejahre vorzusehen.

(AZ 565/91; MA 7.) Jugendfilmer- und Videoförderung 1992; Erfordernis: 3 000 000 S; die Bedeckung ist in den Voranschlägen der Folgejahre vorzusehen.

(AZ 591/91; MA 5.) Zurverfügungstellung eines Zuschusses an die Aktiengesellschaft der Wiener Lokalbahnen in der Höhe von 1 700 000 S zur Vornahme von Investitionen im Kraftfahrlinienbetrieb.

(AZ 609/91; MA 5.) Ermächtigung des Magistrates zur Realisierung von Kreditaufnahmen der Heizbetriebe Wien GesmbH zur teilweisen Finanzierung der im Wirtschaftsjahr 1991/92 vorgesehenen Investitionen und zur Erteilung von Kreditaufträgen an inländische Kreditinstitute bis zu einem Betrag von 711 400 000 S.

(AZ 610/91; MA 5.) Ermächtigung des Magistrates zur Realisierung von Kreditaufnahmen der Entsorgungsbetriebe Simmering GesmbH & Co KG zur teilweisen Finanzierung der im Wirtschaftsplan 1992 vorgesehenen Investitionen an inländische Kreditinstitute bis zu einem Gesamtbetrag von 500 000 000 S.

Berichterstatter: GR Dinhof

(AZ 501/91; MA 4.) 1) Rettungs- und Krankenbeförderungsdienst der Stadt Wien, Änderung der Transportgebührenordnung 1985.

2) Festsetzung der Gebühren gemäß § 6 Abs 4 Wiener Rettungs- und Krankenbeförderungsgesetz.

3) Festsetzung eines Entgeltes für die Bereitstellung eines Sanitäters oder Sanitätsgehilfen.

(AZ 545/91; MA 52.) Stadt Wohnhausanlage 15, Pilgerimgasse 22-24; nachträglicher Anschluß an das Fernwärmenetz; Erfordernis: 7 455 500 S; Baurate 1991: 50 000 S; das Resterfordernis ist in den Voranschlägen der Folgejahre vorzusehen.

(AZ 551/91; MA 24.) Stadt Wohnhausanlage 12, Rechte Wienzeile 241-243, Schönbrunner Schloßstraße 36-36b; 1. Sachkredit-erhöhung um 11 951 000 S auf 106 411 000 S; Baurate 1991: 34 390 000 S; das Resterfordernis ist in den Voranschlägen der Folgejahre vorzusehen.

(AZ 552/91; MA 7.) Hochschuljubiläumsstiftung der Stadt Wien zur Förderung der Wissenschaft; nicht vorhergesehene Ausgabe im Voranschlag 1991 in der Höhe von 37 000 000, die auf Ansatz 2891 unter der neu zu eröffnenden Post 777 zu verrechnen und in Mehreinnahmen auf Ansatz 9250, Post 859, zu decken ist.

(AZ 567/91; MA 7.) Ausstattung des Wiener Musiksommers mit EDV-Anlagen und Büroeinrichtungen; außerplanmäßige Ausgabe im Voranschlag 1991 in der Höhe von 1 100 000 S, die auf Ansatz 3812 unter der neu zu eröffnenden Post 042 zu verrechnen und in Mehreinnahmen auf Ansatz 3812, Post 810, zu bedecken ist.

(AZ 589/91; MA 5.) Gewährung eines anteiligen Gesellschafterzuschusses der Stadt Wien an die KreditbürgschaftsgmbH in der Höhe von 2 000 000 S.

(AZ 595/91; MA 5.) Ermächtigung des Magistrates zur Aufstockung des Kreditrahmens bei Wiener Geldinstituten um maximal 20 000 000 S gegen eine Verzinsung von 1% pa zur Förderung der Niederlassung von praktischen Ärzten in Wien.



## Österreichisches Bauinstitut

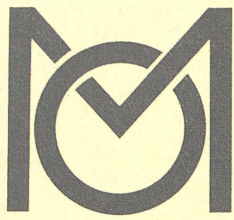
Forschungsinstitut und staatlich autorisierte Prüfanstalt

Das Österreichische Bauinstitut (ÖBI) beschäftigt sich unter anderem mit Altbauinsanierung und derzeit speziell mit der Mauerwerkstrockenlegung. Die Grundlage für eine erfolgreiche Mauerwerkstrockenlegung ist eine ausführliche und objektive Gebäudeanalyse, die als Basis für die Erstellung eines Sanierungskonzeptes dient. Weiters befassen wir uns mit der Mauerwerksverfestigung und der Bauphysik (z. B. Klimatisierung sanierter Kellerräume). Wir stehen Ihnen als firmenunabhängiges staatlich autorisiertes Forschungs- und Prüfinstitut gerne für eine Gebäudeanalyse hinsichtlich Mauerwerksentfeuchtung sowie Kellerklimatisierung zur Verfügung. Die Erstellung von Sanierungskonzepten und die Bauüberwachung liegen ebenfalls in unserem Tätigkeitsbereich.

Auskünfte: Dr. Balak, Tel. (0 22 2) 798 16 01 Dw 60 oder 61, ÖBI, Arsenal, Objekt 213, Franz-Grill-Straße 5, 1030 Wien

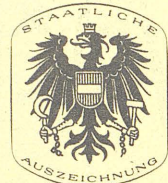


Korrosionsschutz · Strahlentrostung · Beschichtungen · Malerei/Anstrich  
Bautenschutz · Brandschutz · Bodenmarkierung



**O. M. MEISSL & CO. GES. M. B. H.**

1030 Wien, Marxergasse 39, Tel.: (0 22 2) 712 51 51, Fax 712 96 78  
2431 Kleinneusiedl, Fischamender Str. 38, Tel.: (0 22 30) 83 84 - Fax (0 22 30) 86 84



(AZ 596/91; MA 7.) Gewährung einer Subvention für 1992 in Form eines 1. Teilbetrages an den Verein Wiener Symphoniker für die Aufrechterhaltung seines Orchesterbetriebes und für Gastkonzerte in den Bundesländern und im Ausland in der Höhe von 100 000 000 S. Die Auszahlung erfolgt in Teilbeträgen. Für die Bedeckung ist in den Voranschlägen der Folgejahre Vorsorge zu treffen.

(AZ 621/91; MA 5.) Gewährung eines Baukostenzuschusses an die Firma Licona Bekleidungswerk M. Liegle & Co KG zur teilweisen Finanzierung der Kosten des Neubaus eines Lagergebäudes in 21, Strohboogasse, zu den im Magistratsbericht angeführten Bedingungen in der Höhe von 5 000 000 S. Soweit der Zuschuß im Jahr 1991 nicht zur Auszahlung gelangen kann, ist hierfür in den Voranschlägen der Folgejahre budgetäre Vorsorge zu treffen.

Berichterstatte: GR Margarete Dummer

(AZ 510/91; MA 56.) 1) Erweiterung der Schule 15, Schweglerstraße 2-4; Erfordernis: 45 738 000 S; Baurate 1991: 1 000 000 S; das Resterfordernis ist in den Voranschlägen der folgenden Jahre vorzusehen.

2) 4. Überschreitung im Voranschlag 1991, Ansatz 2101, Post 010 (derz zur Verfügung stehender Betrag 190 334 000 S), in der Höhe von 1 000 000 S, die in Minderausgaben auf Ansatz 2201, Post 010, zu decken ist.

(AZ 511/91; MA 12.) 1) Durchführung einer Hilfsaktion für aus Jugoslawien geflohene Personen.

2) Außerplanmäßige Ausgabe im Voranschlag 1991 in der Höhe von 1 000 000 S, die auf Ansatz 4260 unter den neu zu eröffnenden Posten 670 mit 500 000 S und 728 mit 500 000 S zu verrechnen und in Minderausgaben auf Ansatz 4260, Post 768, mit 500 000 S, und Ansatz 0104, Post 728, mit 500 000 S, zu bedecken ist.

(AZ 505/91; MA 5.) Kuratorium am Technologischen Gewerbemuseum; Erhöhung der Mitgliedsbeiträge nachträglich ab dem Jahr 1990 in der Höhe von je 1 500 S. Für die Mitgliedsbeiträge der folgenden Jahre ist in den jeweiligen Jahresvoranschlägen Vorsorge zu treffen.

(AZ 523/91; MA 56.) Errichtung des Schulneubaues 12, Rohrwassergasse; Sachkrediterhöhung um 16 830 000 S auf 104 830 000 S. Für die Bedeckung dieser Erhöhung ist in den Voranschlägen der Folgejahre vorzusehen.

(AZ 549/91; MA 27.) Städt Wohnhausanlage 3, Grasberggasse 4, Stiegen 9, 10, 11, 12, 14-24, 26, 27, 29-34, 36, 38-44, 45 und 47; Errichtung von 33 Aufzügen; Sachkrediterhöhung um 17 000 000 S auf 73 000 000 S; Baurate 1991: 6 000 000 S; das Resterfordernis ist in den Voranschlägen der Folgejahre vorzusehen.

(AZ 553/91; MA 10.) Die Abänderung des Punktes 2 des Beschlusses des Gemeinderates vom 19. Juni 1991, PrZ 1735, über

die Vergabe der treuhändigen Bauausführung der Kunsthalle 4, Treitlstraße 2, wird zur Kenntnis genommen.

(AZ 557/91; MA 7.) Gewährung von Subventionen für 1992 an die dem Wiener Bühnenverein angehörenden Privattheater; Theater in der Josefstadt: 66 101 000 S; Volkstheater: 61 623 000 S; Wiener Kammeroper: 7 943 000 S. Für die Bedeckung ist in den Voranschlägen der Folgejahre Vorsorge zu treffen.

(AZ 562/91; MA 7.) Gewährung einer Betriebssubvention für 1992 an den Theaterverein Wien in der Höhe von 2 500 000 S; die Bedeckung ist in den Voranschlägen der Folgejahre vorzusehen.

(AZ 563/91; MA 7.) Gewährung einer Subvention für 1992 an den Verein zur Schaffung offener Kultur- und Werkstättenhäuser in der Höhe von 10 000 000 S; die Bedeckung ist in den Voranschlägen der Folgejahre vorzusehen.

(AZ 564/91; MA 7.) Gewährung eines Rahmenbetrages an den Magistrat zur Bewilligung von Subventionen für Aufführungen im Bereich des Sprech-, Tanz-, Musik- und Kindertheaters in der Höhe von 38 000 000 S; die Bedeckung ist in den Voranschlägen der Folgejahre vorzusehen.

(AZ 582/91; MA 69.) 1) Ermächtigung zum Abschluß folgender Transaktionen: Kauf von Liegenschaften (siehe Akt).

2) 2. Überschreitung im Voranschlag 1991, Ansatz 8400, Post 001 (derz zur Verfügung stehender Betrag 496 000 000 S), in der Höhe von 308 000 000 S, die in Mehreinnahmen auf Ansatz 9250, Post 859, zu decken ist.

3) Für die Bedeckung von Ausgaben für eine Nachzahlung und einen Grunderwerb ist in den Voranschlägen der Folgejahre Vorsorge zu treffen.

(AZ 611/91; MA 5.) 1) Gewährung eines zinsfreien Darlehens der Stadt Wien an die Museumsquartier Errichtungs- und Betriebs-gesmbH zum Zweck der Finanzierung eines vorläufigen Kostenanteils der Stadt Wien an den Planungskosten der im Museumsquartier vorgesehenen Kunsthalle in der Höhe von 8 900 000 S, das spätestens am 31. Dezember 1993 zurückzuzahlen ist.

2) Ermächtigung des Magistrates unter den Voraussetzungen laut Akt zur Umwandlung dieses Darlehens in einen Investitionskostenzuschuß.

(AZ 613/91; MD-ADV.) Ankauf von 190 Mikrocomputersystemen; Erfordernis: 5 434 296 S. Für die ab 1992 anfallenden jährlichen Folgekosten für Aufwandswartung in der Höhe von 271 715 S ist in den Voranschlägen der Folgejahre Vorsorge zu treffen. Vergabegenehmigung.

(AZ 614/91; MD-ADV.) Abschluß eines Wartungsvertrages für die Großrechenanlage der MA 16 mit jährlichen Kosten in der Höhe von 4 634 972 S sowie der Eintritt in bestehende Lizenzverträge der VOEST-Alpine Medizintechnik GesmbH mit jährlichen



**BAUUNTERNEHMEN**  
**BAUSTOFFE**  
**ZIMMEREI**

**J O H A N N**  
**F U C H S**

GESELLSCHAFT M. B. H.  
2821 LANZENKIRCHEN  
H A D E R S W Ö R T H 3 3  
POST 2822 ERLACH TEL. 0 26 27/85 44-0  
TELEFAX 0 26 27 / 84 52 42  
DVR. 0156540



Kosten in der Höhe von 7 805 088 S; Erfordernis 1991: 5 427 501 S. Für die ab 1992 anfallenden Kosten für Hardwarewartung in der Höhe von 4 634 972 S und von 7 805 088 S für Softwarelizenzen ist in den Voranschlägen der Folgejahre Vorsorge zu treffen.

(AZ 622/91; MA 5.) Beteiligung an den voraussichtlichen Kosten des Jahres 1992 für das von der Kammer der gewerblichen Wirtschaft für Wien geplante Projekt „Wirtschaftsforum Donauraum“ bis zu einem Betrag von maximal 4 000 000 S. Für die Verrechnung des Beitrages ist in den Voranschlägen der Folgejahre Vorsorge zu treffen.

Berichterstatte: GR Pfannenstiel

(AZ 503/91; MA 4.) Genehmigung einer Verordnung, mit der die Kanalgebührenordnung 1988 geändert wird.

(AZ 566/91; MA 7.) Förderung von Aktivitäten auf dem Gebiet der Wissenschaft, insbesondere für Förderungen von Forschungsprojekten und Symposien; Erfordernis: 2 000 000 S; die Bedeckung ist in den Voranschlägen der Folgejahre vorzusehen.

(AZ 592/91; MD-ADV.) Ankauf von 250 Laserdruckern für das Datenverarbeitungsnetz der Stadt Wien; Erfordernis: 10 101 000 S; Teilbetrag 1991: 2 424 240 S; das Resterfordernis ist in den Voranschlägen der Folgejahre vorzusehen. Für die ab 1993 anfallenden jährlichen Folgekosten für Aufwandswartung in der Höhe von 808 080 S ist in den Voranschlägen der Folgejahre Vorsorge zu treffen; Vergabegenehmigung.

(AZ 608/91; MA 5.) Fortführung der Förderungsaktion der Stadt Wien – Initiative „Qualifizierte Mitarbeiter“ im Jahr 1992; Zuschußvolumen 1992: 10 000 000 S; Richtlinienänderung. Für die Verrechnung der Förderungszuschüsse ist in den Voranschlägen der Folgejahre budgetäre Vorsorge zu treffen.

(AZ 615/91; MD-ADV.) Wartung bei der Stadt Wien installierter EDV-Systeme sowie Abschluß eines entsprechenden Pauschalwartungsvertrages; Erfordernis: 42 960 000 S. Für die Bedeckung der Wartungskosten ist in den Voranschlägen der Folgejahre Vorsorge zu treffen; Vergabegenehmigung.

Berichterstatte: GR Ing Riedler

(AZ 502/91; MA 5.) 1) Österreichischer Städtebund; Mitgliedsbeitrag für 1991 in der Höhe von 300 000 S.

2) 2. Überschreitung im Voranschlag 1991, Haushaltsstelle 1/0600/754 (derz zur Verfügung stehender Betrag 6 752 000 S) in der Höhe von 300 000 S, die in Mehreinnahmen auf Ansatz 9250, Post 859, zu bedecken ist.

(AZ 504/91; MA 5.) Gewährung einer Subvention für 1992 an die „ARGE Wohnplätze für Bürger in Not“ bis zu einem Betrag von 400 000 S. Für die Bedeckung des Betrages ist in den Voranschlägen der Folgejahre Vorsorge zu treffen.

(AZ 544/91; MA 24.) Errichtung der städt Wohnhausanlage 5, Margarettenstraße 108; Erfordernis: 54 776 000 S; Baurate 1991: 3 000 000 S; das Resterfordernis ist in den Voranschlägen der Folgejahre vorzusehen.

(AZ 558/91; MA 7.) Wiener Altstadterhaltungsfonds; 13. Antrag 1991; Erfordernis: 5 504 787,33 S. Für die Bedeckung der allenfalls im laufenden Jahr nicht zur Auszahlung kommenden Beträge ist in den Voranschlägen der Folgejahre Vorsorge zu treffen.

(AZ 560/91; MA 7.) Wiener Altstadterhaltungsfonds; 16. Antrag 1991; Erfordernis: 10 634 550,42 S. Für die Bedeckung der allenfalls im laufenden Jahr nicht zur Auszahlung kommenden Beträge ist in den Voranschlägen der Folgejahre Vorsorge zu treffen.

(AZ 619/91; MA 5.) Übernahme der Ausfallsbürgschaft durch die Stadt Wien für den vom Kreditverein der Zentralsparkasse AG der Firma Bilderbogen Filmpräsentation und Publikationen GmbH eingeräumten Betriebsmittelkredit in Höhe von 1 000 000 S.

(AZ 620/91; MA 5.) Gewährung einer Zuwendung aus öffentlichen Mitteln in der Höhe von 26 000 000 S an das Forschungsinstitut für Molekulare Pathologie GesmbH zur teilweisen Finanzierung der Kosten der Adaptierung eines Hallenbaues. Für die Auszahlung des Investitionszuschusses ist in den Voranschlägen der Folgejahre Vorsorge zu treffen.

## Wenns um neue Fenster geht...



Die Vorteile der Semperdur-Fenster merkt man erst dann, wenn sie eingebaut sind: kein Staub, kein Lärm, keine Zugluft und die nächste Heizkostenrechnung fällt niedriger als erwartet aus. Semperdur bietet für alle Alt- und Neubauten Fenster mit höchster technischer Perfektion an. Jedes Fenster wird genau im Stil des Hauses gebaut, kann mit jeder Art von Verglasung (2-Scheiben, 3-Scheiben und wahlweise mit speziellem Schall- und Wärmeschutz) ausgestattet werden und ist in allen Außenfarben lieferbar.

...NUR **SEMPERDUR®**

Sofortinformation:

**SEMPERDUR**

Vertriebsgesellschaft m. b. H.

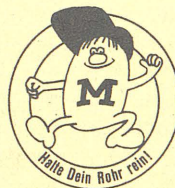
1234 Wien, Perfektastraße 69

Telefon 0 22 2/86 95 23

Fax 0 22 2/86 13 43



## ABFLUSSPROBLEME?



Hochdruckspülen und -fräsen  
Kanalfernsehen

**ROHR-REIN**

Mechanische Reinigung  
Fettabscheiderräumung

**330 40 00, 330 40 60**

**1020 Wien, Obere Donaustraße 37**

**Kanal- und  
Rohrsanierungsgesellschaft m. b. H.**

## Roboterkanalisierung

Sika Roboter von 150 bis 800 mm

Kein Aufgraben  
Kein Absperren

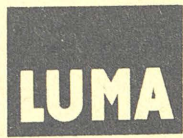
**0222/330 48 55**



**SikaRoboLiner®10.**



**litec** lichttechnik ges. m. b. h. a-2320 schwechat, hauptplatz 7 tel. 77 25 02 fax 707 37 15



*unserer  
Umwelt  
zuliebe*

Longlife-Leuchtstofflampen  
27.000 wirtschaftliche Nutzbrennstunden  
66% geringere Umweltbelastung  
66% geringere Lampenwechselkosten



(AZ 623/91; MA 5.) Gewährung eines Zuschusses an die Firma Carl Lubert & Sohn KG zur teilweisen Finanzierung der Kosten, die der Firma im Zuge einer Betriebsverlagerung von 15, Beimgasse 16–20, nach 22, Percostraße, erwachsen werden, in der Höhe von 35 000 000 S. Für die Auszahlung des Zuschusses ist in den Voranschlägen der Folgejahre Vorsorge zu treffen.

Berichterstatte: GR Sramek

(AZ 514/91; VB.) U6/11 „Spittelau“; Ausschreibungs- und Einreichplanung; 1. Sachkrediterhöhung um 9 700 000 S auf 28 500 000 S; Baurate 1991: 11 650 000 S; das Resterfordernis ist in den Voranschlägen der Folgejahre vorzusehen.

(AZ 521/91; VB.) U6/11 „Spittelau“; bauliche Vorarbeiten; 2. Erhöhung des Sachkredites um 31 500 000 S auf 188 100 000 S; Baurate 1991: 83 000 000 S; das Resterfordernis ist in den Voranschlägen der Folgejahre vorzusehen.

(AZ 529/91; MA 44.) Städt Floridsdorfer Bad, 21, Franklinstraße 22; Sanierung der Fassaden und Fenster; Erfordernis: 28 800 000 S; Baurate 1991: 500 000 S; das Resterfordernis ist in den Voranschlägen der Folgejahre Vorsorge zu treffen.

(AZ 541/91; MA 45.) Ausführung des Entlastungsgerinnes, Baulos 1; 5. Sachkrediterweiterung um 16 700 000 S auf 1 856 700 000 S; Baurate 1991: 52 000 000 S; für das Resterfordernis ist in den Voranschlägen der Folgejahre Vorsorge zu treffen.

(AZ 550/91; MA 27.) Instandsetzung der städt Wohnhausanlage 21, Ruthnergasse 56–60, Stiegen 1–21; Erfordernis: 36 000 000 S; Baurate 1991: 300 000 S; das Resterfordernis ist in den Voranschlägen der Folgejahre vorzusehen.

(AZ 568/91; MA 7.) Subventionen und Ausfallhaftungen für kulturelle Aktivitäten in den Wiener Bezirken für das Jahr 1992; Erfordernis: 7 000 000 S; die Bedeckung ist in den Voranschlägen der Folgejahre vorzusehen.

(AZ 569/91; MA 7.) Gewährung einer Subvention für 1992 an die Arbeitsgemeinschaft der Wiener Bezirksmuseen in der Höhe von 2 100 000 S; die Bedeckung ist in den Voranschlägen der Folgejahre vorzusehen.

(AZ 616/91; MA 5.) 1) Verlängerung der Laufzeit der Aktion der Stadt Wien zur Förderung von rechnergesteuerten Technologien zur Unterstützung technisch-betrieblicher Abläufe um ein weiteres Jahr (vom 1. November 1991 bis 31. Oktober 1992) und die Beauftragung des Wiener Wirtschaftsförderungsfonds mit der Abwicklung der Aktion; Erfordernis: 30 000 000 S; für die Verrechnung der Förderungszuschüsse ist in den Voranschlägen der Folgejahre budgetäre Vorsorge zu treffen.

2) Änderung der Förderungsrichtlinien im Sinne des Magistratsberichtes ab 1. November 1991.

(AZ 617/91; MA 5.) Beteiligung der Stadt Wien an den Kosten der Werbekampagne 1991 des CUM-Clubs der Unternehmer der Mariahilfer Straße bis zu einem Betrag von 1 065 000 S; Ermächtigung des Magistrates, alle mit der Durchführung und Abwicklung der Werbekampagne erforderlichen Maßnahmen zu treffen.

Berichterstatte: GR Ing Svoboda

(AZ 525/91; MA 13.) Gewährung einer Subvention für 1992 an den Verein „Jugendzentren der Stadt Wien“ in der Höhe von 86 600 000 S. Für die Bedeckung ist in den Voranschlägen der Folgejahre Vorsorge zu treffen.

(AZ 546/91; MA 52.) Städt Wohnhausanlage 11, Geiselbergstraße 16–24; nachträglicher Anschluß an das Fernwärmenetz; Erfordernis: 5 945 300 S; Baurate 1991: 50 000 S; das Resterfordernis ist in den Voranschlägen der Folgejahre vorzusehen.

(AZ 593/91; MA 4.) Finanz- und Investitionsplan 1992–1996.

(AZ 600/91; MA 5.) 1) Gewährung von Baukostenzuschüssen gemäß den Richtlinien der Wiener Strukturverbesserungsaktion in der Höhe von 2 000 000 000 S; für die Auszahlung der Förderungszuschüsse ist in den Voranschlägen der Folgejahre Vorsorge zu treffen.

2) Änderungen der Förderungsrichtlinien im Sinne des Magistratsberichtes ab 1. Jänner 1992.

(AZ 618/91; MA 5.) U-Bahn-Bau. 1) Übernahme der Geschäftsführung durch die Wiener Stadtwerke – Verkehrsbetriebe.

2) Vorbereitung der Zusammenführung mit den Wiener Stadtwerken – Verkehrsbetrieben.

Die Magistratsanträge zu folgenden Geschäftsstücken werden genehmigt und an den Gemeinderat weitergeleitet:

Berichterstatte: GR Brix

(AZ 498/91; MA 5.) 1) Gewährung eines zinsfreien Darlehens in der Höhe von 71 000 000 S durch die Stadt Wien an das Kuratorium zur Errichtung eines Pensionistenwohnheimes in 19, Weinberggasse 67–71.

2) 3. Überschreitung im Voranschlag 1991, Ansatz 9110, Post 242 (derz zur Verfügung stehender Betrag 1 276 832 000 S), in der Höhe von 71 000 000 S, die in Mehreinnahmen auf Ansatz 9250, Post 859, zu decken ist. (Vom Stadtsenat bereits am 29. Oktober 1991 gemäß § 98 WStV genehmigt.)

(AZ 499/91; MA 5.) Ermächtigung des Wiener Wirtschaftsförderungsfonds zur Ausgestaltung des Rathausparkes und zur

**menz** BAUELEMENTE  
GESELLSCHAFT M. B. H.

Produktion und Montage von Dach- und Wandsystemen

KONTRAHENT DER STADT WIEN

A-1110 Wien

Csokorgasse 2

Tel. 0 22 2 / 76 91 643,

76 91 738

Fax 0 22 2 / 76 91 825

A-6020 Innsbruck, Brixner Str. 3, Tel. 0 51 2 / 58 63 48

A-5023 Salzburg

Heuberg 170

Gruberfeldsiedlung

Tel. 0 66 2 / 64 00 98

Fax 64 31 17

*Der Stolz  
vom Holz*

**WOHRER**

HOLZFENSTER – TÜREN

Gesellschaft mbH & Co. KG  
A-4310 Mauthausen, OÖ.  
Hart 8  
Telefon (0 72 62) 80 54

LIEFERANT DER STADT WIEN



Durchführung der im Konzept „Wiener Adventzauber“ vorgesehenen Aktivitäten; Erfordernis: 18 100 000 S. (Vom Stadtsenat bereits am 29. Oktober 1991 gemäß § 98 WStV genehmigt.)

Berichterstatte: GR *Dinhof*

(AZ 538/91; MA 31.) 1. Sachkrediterhöhung um 600 000 S auf 17 200 000 S; der Betrag von 600 000 S ist im Sachkredit 1/8100/004.160 bedeckt. (Vom Stadtsenat bereits am 12. November 1991 gemäß § 98 WStV genehmigt.)

Berichterstatte: GR *Pfannenstiel*

(AZ 572/91; MA 27.) Instandsetzung der städt Wohnhausanlage 3, Ludwig-Koeßler-Platz 4, Stiegen 1–28; Erfordernis: 38 520 000 S; Baurate 1991: 1 020 000 S; das Resterfordernis ist in den Voranschlägen der Folgejahre vorzusehen. (Vom Stadtsenat bereits am 19. November 1991 gemäß § 98 WStV genehmigt.)

Berichterstatte: GR Ing *Riedler*

(AZ 573/91; MA 27.) Instandsetzung der städt Wohnhausanlage 4, Favoritenstraße 72; Erfordernis: 6 000 000 S; Baurate 1991: 500 000 S; das Resterfordernis ist in den Voranschlägen der Folgejahre vorzusehen. (Vom Stadtsenat bereits am 19. November 1991 gemäß § 98 WStV genehmigt.)

Berichterstatte: GR Ing *Svoboda*

(AZ 500/91; MA 5.) Gewährung einer Zuwendung in der Höhe von 55 000 000 S durch die Stadt Wien an die Firma AKG unter der Voraussetzung einer Förderung von 110 000 000 S durch den Bund. Für die Flüssigmachung des genehmigten Investitionszuschusses ist in den Voranschlägen der Folgejahre Vorsorge zu treffen. (Vom Stadtsenat bereits am 29. Oktober 1991 gemäß § 98 WStV genehmigt.)

(AZ 570/91; MA 27.) Städt Wohnhausanlage 10, Laxenburger Straße 49–57, Stiegen 1–11; Einbau von Wärmeschutz- und Schallschutzfenstern; 1. Sachkrediterhöhung um 4 600 000 S auf 19 000 000 S; Baurate 1991: 850 000 S; das Resterfordernis ist in den Voranschlägen der Folgejahre vorzusehen. (Vom Stadtsenat bereits am 29. Oktober 1991 gemäß § 98 WStV genehmigt.)

(AZ 576/91; MA 27.) Städt Wohnhausanlage 11, Zippererstraße 19–21, Stiegen 1–3, 5 und 7; nachträglicher Einbau bzw Anbau von fünf Personenaufzügen; Erfordernis: 10 900 000 S; Baurate 1991: 1 500 000 S; das Resterfordernis ist in den Voranschlägen der Folgejahre vorzusehen. (Vom Stadtsenat bereits am 19. November 1991 gemäß § 98 WStV genehmigt.)

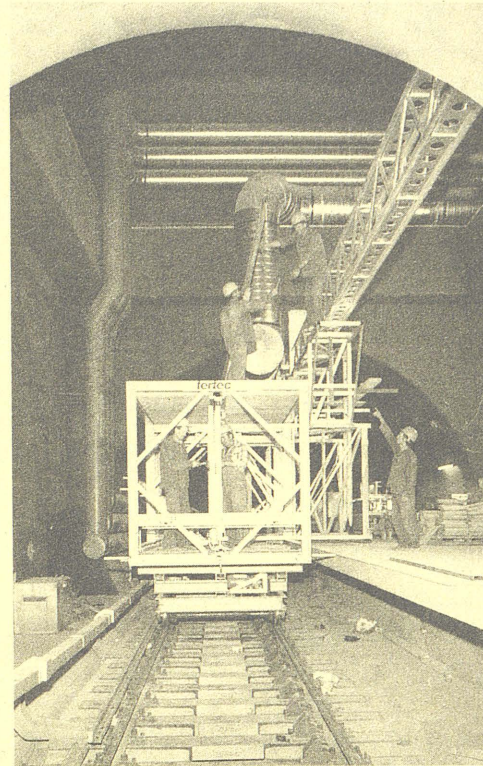
(AZ 577/91; MA 27.) Städt Wohnhausanlage 11, Fuchsröhrenstraße 22–30, Stiegen 1–6; nachträglicher Einbau bzw Anbau von sechs Personenaufzügen; Erfordernis: 14 300 000 S; Baurate 1991: 1 500 000 S; das Resterfordernis ist in den Voranschlägen der Folgejahre vorzusehen. (Vom Stadtsenat bereits am 19. November 1991 gemäß § 98 WStV genehmigt.)

Der Magistratsantrag zu folgendem Geschäftsstück wird genehmigt und an den Stadtsenat weitergeleitet:

Berichterstatte: GR *Dinhof*

(AZ 512/91; MA 13.) Anschaffung eines Kleintransporters für die städtischen Büchereien; außerplanmäßige Ausgabe im Voranschlag 1991 in der Höhe von 120 000 S, die auf Ansatz 2730 unter der neu zu eröffnenden Post 040 zu verrechnen und in Minderausgaben auf Ansatz 2720, Post 777, zu decken ist.

# intertechnic



**Metallkonstruktionen für den  
U-Bahn-Stationsausbau.  
Kurze Bauzeit und präzise Montage  
durch eigenes Spezialfahrzeug.**

**Schanzstraße 41, 1140 Wien**

**Telefon 982 93 94, Fax 982 93 97, Telex 133082**

# GAMPER

BAUGESELLSCHAFT M. B. H. & CO. KG.

1030 WIEN, JACQUINGASSE 15 — TELEFON 78 33 51

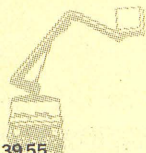
KONTRAHENT ÖFFENTL. DIENSTSTELLEN

**Völkl**

**Steiger® Gelenksteiger®**

- Verkauf ♦ Service ♦ Miete
- 33 Miet-Steiger auf Anhänger, B-FS und LKW
- Miete ohne und mit Bedienungsmann

Ing. A. Völkl Ges.m.b.H.  
Fabianstraße / Sendnergasse · A-1110 Wien/Albern  
Tel.: (0222) 769 30 69, 769 30 70 · Fax: (0222) 769 39 55



F A H R Z E U G T E C H N I K



präsentator, Rauchgasse 30/9. – Türk Mehmet Emin, Kleinhandel mit Obst und Gemüse, Meidlinger Markt (Marktstand). – Vadoudi Hamid Reza, Handel mit Kraftfahrzeugen, Tivoligasse 69.

#### 15. Bezirk:

Ghanem Mohamed Gesellschaft mbH, Kleinhandel mit Nahrungs- und Genußmitteln, Hütteldorfer Straße 34. – Prastalo Drago, Kleinhandel mit Obst und Gemüse, Meiselmarkt 38–39. – Wiesinger Herbert, Güterbeförderung mit Kraftfahrzeugen, deren höchste zulässige Nutzlast 600 kg nicht übersteigt, Felberstraße 32.

#### 16. Bezirk:

Cseke, Dr Maria, ständig von einem Auftraggeber betrauter Warenpräsentator, Baumeistergasse 72/2/2. – Hiesel Gertraud, Handelsgewerbe, beschränkt auf den Kleinhandel, Brunnenmarkt. – Leistinger Andrea, ständig von einem Auftraggeber betrauter Warenpräsentator, Herbststraße 48/29. – Schreiner Margit, ständig von einem Auftraggeber betrauter Warenpräsentator, Gaullachergasse 10/4/13.

#### 17. Bezirk:

Ginner Elisabeth, Handelsgewerbe, Neuwaldegger Straße 1, Top 4. – Holper Franz, ständig von einem Auftraggeber betrauter Warenpräsentator, Schultheßgasse 7/7. – Huiber Alfred, Handelsgewerbe, Elterleinplatz 12 (Ekazent). – Krukenfellner Klaus, Kleinhandel mit Getränken, Hormayrgasse 39. – Krukenfellner Klaus, Erzeugung von Sandwiches, Hormayrgasse 39.

#### 19. Bezirk:

Czerwenka-Kulmon, Dr Elisabeth, Werbeberater, Arbesbachgasse 15/6. – Czerwenka-Kulmon, Dr Elisabeth, Werbungsmittler, Arbesbachgasse 15/6. – Hauser Hans Georg, Organisationsentwicklungsberatung für die Industrie, Heiligenstädter Straße 115/1/16. – Musil – Fliesenverlegungs- und Handelsgesellschaft mbH, Platten- und Fliesenleger, Döblinger Hauptstraße 48–50. – Perzl-Kuster Rosina, ständig von einem Auftraggeber betrauter Warenpräsentator, Grinzinger Allee 54/9/8. – Sasina Gabriele, Handelsgewerbe, beschränkt auf den Kleinhandel, Krottenbachstraße/Obkirchersteg, Vorortelinie. – Tuchny Coiffeur KEG, Friseur und Perückenmacher, Weinberggasse 17.

#### 20. Bezirk:

Blum Jolan, Verkauf von Kartoffeln und gebratenen Früchten auf der Straße, Klosterneuburger Straße vor ONr 20. – Fischer Monika, ständig

von einem Auftraggeber betrauter Warenpräsentator, Klosterneuburger Straße 44/3/20. – Hawlan Hans Gesellschaft mbH, Handelsgewerbe, Marchfeldstraße 16–18. – Kosti Wassertechnik Gesellschaft mbH, Kühlmaschinenmechaniker, Webergasse 9/3. – Mittermaier Angelika-Gabriele, ständig von einem Auftraggeber betrauter Warenpräsentator, Karajangasse 4/14.

#### 23. Bezirk:

Van der Meer Edwin, Großhandel mit Naturblumen, weitere Betriebsstätte, Laxenburger Straße 365.

## Konzessionserteilungen

eingelangt in der Zeit vom 13. bis 17. Jänner 1992 in der Magistratsabteilung 63 – Zentralgewerberegister

#### 1. Bezirk:

Schmohl, Komm Rat Walter Gesellschaft mbH, Gastgewerbe in der Betriebsart einer Kaffeeekonditorei, Fleischmarkt 16. – Steirer, Dr Kurt, Alleininhaber der prot Firma „Comes“ Warenverlade- und Transportbegleitungsgesellschaft mbH & Co OHG, Überlassung von Arbeitskräften, Seilerstätte 2. – Strobl Friedrich, Gastgewerbe in der Betriebsart eines Stehbuffets, Rathausplatz (für die Dauer des alljährlich stattfindenden Christkindlmarktes). – „Theater in der Josefstadt“ Betriebsgesellschaft mbH, Gastgewerbe in der Betriebsart eines Buffets, Rotenturmstraße 20.

#### 2. Bezirk:

Gindl Laurenz Gesellschaft mbH, Gastgewerbe in der Betriebsart eines Restaurants, Vorgartenstraße 209. – Hommerson Gesellschaft mbH, Gastgewerbe in der Betriebsart eines Hotels, Praterstraße 28. – Mauthner Karl, Gastgewerbe in der Betriebsart eines Gasthauses, Darwingasse 36.

#### 6. Bezirk:

Holiday Reisen Gesellschaft mbH, Reisebüro, weitere Betriebsstätte, Matrosengasse 6–8.

#### 8. Bezirk:

Classic Tours Reiseveranstalter Gesellschaft mbH, Reisebüro, Albertgasse 1a. – Hrubant & Mund Immobilienvermittlungsgesellschaft mbH, Immobilienmakler, Kochgasse 34/22. – Rabensteiner Gesellschaft mbH,

 <div data-bbox="594 1399 970 1589"> <h1>HOCHBAU TIEFBAU</h1> </div>	<div data-bbox="1038 1304 1528 2130"> <p>Wohnbau</p> <p>öffentliche Bauten</p> <p>Industriebau</p> <p>Fertigteilbau</p> <p>statische Sonderkonstruktionen</p> <p>individueller Wohnungsbau</p> <p>Bauberatung</p> <p>U-Bahn-Bau</p> </div>
<div data-bbox="167 1763 970 1946"> <h2>JULIUS EBERHARDT</h2> <h3>Bau-Gesellschaft m. b. H.</h3> </div> <div data-bbox="167 1970 999 2122"> <p>3100 St. Pölten, Hasnerstraße 4, Tel. 0 27 42 / 63 4 96 Fax Dw. 4</p> <p>1010 Wien, Rudolfsplatz 5, Tel. 0 22 2 / 533 15 24 Fax 535 04 85</p> </div>	



Reisebüro, weitere Betriebsstätte, Piaristengasse 60/1/17a. — „Theater in der Josefstadt“ Betriebsgesellschaft mbH, Gastgewerbe in der Betriebsart eines Buffets, Josefstädter Straße 26.

#### 9. Bezirk:

Malik Nabi Ghulam, Taxigewerbe, Harmoniegasse 8.

#### 10. Bezirk:

Akin-Muko Alec Olunyele, Taxigewerbe, Hardtmuthgasse 139/28. — Bernhaus Susanne, Lebens- und Sozialberater, Eckertgasse 10/22. — Decker Helmut Gesellschaft mbH, Taxigewerbe, Planetengasse 1. — P & Z Immobilienreuehand Gesellschaft mbH, Immobilienmakler, Gellertgasse 20/1.

#### 12. Bezirk:

Kaden Gesellschaft mbH, Gastgewerbe in der Betriebsart eines Kaffee-restaurants, Altmannsdorfer Straße 101. — Pfeiffer Maria Gesellschaft mbH, Gastgewerbe in der Betriebsart eines Kaffeehauses, Arndtstraße 6.

#### 17. Bezirk:

Chvatik, Mag Renate, Bauträger, Andergasse 12. — Kreutzer Ekaterini, Mietwagengewerbe, beschränkt auf die Verwendung von fünf Personen-kraftwagen, Wattgasse 98/12.

#### 18. Bezirk:

Holler Franz, Taxigewerbe, Schumanngasse 18.

#### 19. Bezirk:

Seidler Heribert KG, Erzeugung, Bearbeitung und Instandsetzung (einschließlich der Tätigkeit der Büchsenmacher) von nichtmilitärischen Waffen und nichtmilitärischer Munition, Heiligenstädter Straße 67.

#### 21. Bezirk:

Comesa Gesellschaft mbH, Großhandel mit Drogen und Pharmazeutika, Baldassgasse 5. — Comesa Chirurgische Produkte Vertriebsgesellschaft mbH, Erzeugung von medizinischen Naht- und Organersatzmaterial und der Handel mit diesen Gegenständen, eingeschränkt auf den Handel, Baldassgasse 5. — Roderix Gesellschaft mbH, Elektroinstallation der Unterstufe, Rußbergstraße 24/12.

#### 22. Bezirk:

Saleh Ahmed-Waltersam Gesellschaft mbH, Gastgewerbe in der Betriebsart eines Gasthauses, Hirschstettner Straße 78.

## Bauansuchen

eingelangt in der Zeit vom 11. bis 18. Jänner 1992

### Neu-, Um- und Zubauten und sonstige bauliche Veränderungen

**1. Bezirk:** Bösendorferstraße 2, Wohnungsumbau, Generali Allgemeine Lebensversicherung AG, 1, Landskrongasse 1. Planverfasser: Dipl Ing Emmanuel Venetos, 1, Bösendorferstraße 4. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Canovagasse 7, bauliche Abänderungen, L. und S. Schembera, im Hause. Planverfasser: Dipl Ing Rainer Deichstetter, 2, Praterstraße 10. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Dr.-Karl-Lueger-Ring 10, Fassadenerneuerung und Umwidmung, ÖRAG Österr Realitäten-AG, im Hause. Planverfasser: Arch Sepp Frank, 7, Stiftgasse 21. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Gonzagagasse 12, Umwidmung, Feichtinger & Glock GesmbH, im Hause. Planverfasser und Bauführer: E. Schöffmann Immobilien und BaugesmbH, Dellach, Ktn.

Grünangergasse 3–5, bauliche Änderungen, Robert Goldstein, 1, Schülerstraße 1–3. Planverfasser: Arch Ivan Weinmann, 1, Volksgartenstraße 5. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Krugerstraße 5, bauliche Änderungen, Dr Josef und Margarita Hosmann, 1, Krugerstraße 2. Planverfasser und Bauführer: Baumeisterbetrieb Ernst Wunsch GesmbH, 1, Neuer Markt 1.

Lothringerstraße 3, Umwidmung und bauliche Abänderungen, Zürich Kosmos Versicherungen AG, 1, Schwarzenbergplatz 15. Planverfasser: Dipl Ing Stefan Passini, 8, Josefstädter Straße 79/1. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Postgasse 8–12, Selbstfahreraufzug, Änderung, Post- und Telegraphendirektion für Wien, NÖ und Burgenland, 9, Nordbergstraße 15. Planverfasser: Schindler AG Aufzüge und Fahrtreppen, 10, Wienerbergstraße 21–25. Bauführer: Hebo BaugesmbH, Kritzendorf, Badgasse 6, NÖ.

Graz – Himberg – Innsbruck – Klagenfurt – Linz –  
St. Martin – St. Pölten – Wien – Zell/See

*Unsere  
Bauwerke  
entsprechen  
Ihren  
Anforderungen*

Straßenbau  
Tunnelbau  
Industriebau  
Tiefbau  
Umweltbau  
Brückenbau  
Kanalbau  
Kläranlagenbau  
Wohnbau  
Sportanlagenbau  
Spezialtiefbau

*Sie haben die Sicherheit, welche nur ein großes Bauunternehmen bieten kann. Wir arbeiten professionell und zuverlässig. Ein Team hochqualifizierter und erfahrener Techniker steht zu Ihrer Verfügung. Ihre Aufgabenstellung ist unsere tägliche Herausforderung. Auf STUAG können Sie bauen.*

Zentrale:  
1015 Wien  
Seilerstätte 18–20  
Telefon 515 57-0  
Fax 515 57-10

**STUAG**  
Bau-Aktiengesellschaft



Dipl.-Ing. **Franz Kabrt** GesmbH & Co. KG  
 Bau- und Ornamentenspenglerei  
 Schwarzdeckerei · Isolierungen  
 1210 Wien, Brünner Straße 45, Telefon 278 14 78

KONTRAHENT  
DER STADT WIEN

  
**EICHHORN**  
 GARTENGESTALTUNG  
 Heinz Eichhorn Ges.m.b.H. & Co KG, 1230 Wien, Dirmhirn-  
 gasse 48, Tel. 0222 / 88 69 47, Fax 0222 / 88 82 55

**GLASEREI KOLDA** 1120 Wien  
 Wolfganggasse 19  
 Telefon 85 14 99

NEU- UND REPARATURVERGLASUNGEN  
 ALLE ZUSCHNITTE · PORTALVERGLASUNGEN · PROFILIT  
 ISOLIERGLAS · EIGENE SCHLEIFEREI  
 Kontrahent der Stadt Wien



**TISCHLEREI – INNENAUSBAU – MÖBEL**  
**ING. HANS STOISSER OHG**  
 8340 LEIBNITZ, AUGASSE, TELEFON 0 34 52 / 20 02  
 LIEFERANT DES BUNDES UND DER STADT WIEN

**DACHDECKEREI**



Sämtl. DACHDECKUNGEN, FLACHDACHSANIERUNGEN, „ETERNIT“-FASSADEN,  
 KAMININSTANDSETZUNGEN, BLECHANSTRICHE, WÄRMEDÄMMUNG  
 Wir beheben prompt alle Sturm- u. Regenschäden KONTRAHENT DER STADT WIEN  
 1160 Wien, Grundsteing. 45–47 Tel. 43 44 59, Lager: 950 86 92

**E. & G. PILS** Ges. m. b. H. & Co. KG  
**NAH- und FERNTRANSPORTE**  
 1230 Wien, Brennergasse 23  
 Telefon 86 94 62  
 Kontrahent der Stadt Wien



**TROGES Ges.m.b.H.**  
 1222 Wien, Puchgasse 3 · Tel. 25 16 27 Serie  
 Telex 13/6235 · Fax 253234



**Lüftungs- und Klimakomponenten**  
 • Airset-Kastengeräte • Lüftungskanäle und -rohre sowie Zubehöriteile  
 • Flächenlüftung – System Pagula – für die Entlüftung von Küchen



**Glashüttenwerke Leopold Stiasny Ges. m.b.H.**  
 Die erste Adresse für **GANZGLASANLAGEN**  
 sowie sämtliche Glaserarbeiten

2, Czerninplatz 1

Kontrahent des Bundes und der Stadt Wien

214 43 71  
 FAX DW 16



**ALBIN KOPP & CO.**

Gesellschaft m. b. H.

MALEREI – ANSTRICH – RESTAURIERUNGEN

1010 Wien, Akademiestraße 2b, Tel. 512 41 62  
 KONTRAHENT DER STADT WIEN Fax Nr. 512 41 62

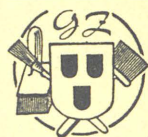
**PICEK**

**METALLBAU Gesellschaft m. b. H.**

Hersteller von Sonderfahrzeugen für zivile und militärische Zwecke  
 2294 Marchegg, Fünfhaus 67, Telefon 0 22 85 / 65 50  
 Installationstechnik und Störungsdienst für  
 ELEKTRO – GAS – WASSER  
 HEIZUNGS-, LÜFTUNGS- UND KLIMAAANLAGEN  
 1030 Wien, Lechnerstraße 8, Tel. 712 35 35, Fax 712 35 35-20



**BAUMSCHULEN HOLZER** Inh.: Holzer – Biezic  
 1130 WIEN, BERGHEIDENGASSE 16 · TELEFON 804 51 04, FAX 804 45 13  
 LIEFERANT DER STADT WIEN



**Gebrüder Zisch**  
 Ges. m. b. H.

Malerei · Anstrich · Tapeten · Teppich- u. Tapetenhandel · Maler- u. Anstreicherbedarf

BÜRO UND VERKAUF: 1210 WIEN, GERSTLGASSE 1, TEL. 38 86 94, 38 31 75  
 WERKSTÄTTE: 1210 Wien, Jeneweingasse 21 KONTRAHENT DER STADT WIEN

**J. HUBER**

PFLASTERERMEISTER

1100 Wien, Absberggasse 39, Telefon 603 14 09

KONTRAHENT DER STADT WIEN

GAS – WASSER – HEIZUNG – PROPANGAS-ROHRLEITUNGSBAU

**Schmidt Ges. m. b. H.**

2320 Schwechat  
 Sendnergasse 57 – Wiener Straße 26  
 Telefon 707 63 76, 707 84 87

KONTRAHENT  
 DER WIENER  
 WASSERWERKE



# Ing. Peter Kluhs

Gesellschaft m.b.H.



VERFLIESUNGSARBEITEN • KACHELÖFEN • OFFENE KAMINE  
1160 Wien, Römergasse 18, Telefon 0 22 2 / 46 41 21, Telefax 46 02 21 • KONTRAHENT ÖFFENTLICHER DIENSTSTELLEN

- Schottenbastei 4, bauliche Änderungen, RV-ImmobilienverwaltungsgesmbH, 9, Türkenstraße 25. Planverfasser und Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.
- Schwarzenbergplatz 15, Umwidmung und bauliche Abänderungen, Zürich Kosmos Versicherungen AG, im Hause. Planverfasser: Dipl Ing Stefan Passini, 8, Josefstädter Straße 79/1. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.
- Seilerstätte 16, Wohnungs- und Büroumbau, Dr Robert Brande, 1, Dominikanerbastei 17. Planverfasser: Arch Ivan Weinmann, 1, Volksgartenstraße 5. Bauführer: Ing Alfred Vodicka, 12, Wurmbstraße 44.
- Seilerstätte 24, bauliche Abänderungen, Susanne Bock, 13, Dommayergasse 10/2. Planverfasser und Bauführer: Arch Josef Jarischko, 21, Wildnergasse 26.
- 2. Bezirk:** Ausstellungsstraße 63, bauliche Änderungen, Wladyslan Bokowy, im Hause. Planverfasser und Bauführer: Bmst Ing Helmut Steiner GesmbH, Atzenbrugg, Heiligeneich 131, NÖ.
- Czerningasse 3–5, bauliche Abänderung, Brigitte Tagwerker, im Hause. Planverfasser und Bauführer: Budak & Budak, 22, Schiffmühlengasse 53.
- Große Schiffgasse 28, Umbau, PHB ImmobilienverwertungsgesmbH, 9, Hörlgasse 8. Planverfasser: Dipl Ing Beata Pfleger, 9, Hörlgasse 8. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.
- Hauptallee 2, Einbau von Büroräumen – Gärtnerunterkunft, MA 26. Planverfasser: Arch Dipl Ing Peter Hufnagl, 1, Lugeck 1–2. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.
- Hollandstraße 3, Selbstfahreraufzug, Arch Dipl Ing Thomas Feiger, 19, Gustav-Tschermak-Gasse 36. Planverfasser: Köberl Haushahn GesmbH, 12, Schönbrunner Straße 213–215. Bauführer: Allg Bauges A. Porr AG, 3, Rennweg 12.
- Lessingasse 11, Flugdach, Fiakerunternehmer Willibald Trestl, im Hause. Planverfasser und Bauführer: Sedlacek BaugesmbH, 2, Große Stadtgutgasse 36.
- Obere Augartenstraße 50/1, Stahlbetondecke, Dr Wilhelm Müller, 9, Berggasse 17. Planverfasser: Budak & Budak, 22, Schiffmühlengasse 53. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.
- Obere Donaustraße 59, bauliche Abänderung, GV Dkfm Heinz Hofhans, 1, Opernring 7. Planverfasser: Sedlacek BaugesmbH, 2, Große Stadtgutgasse 36. Bauführer: Bmst Ing Alfons Papsch GesmbH, 18, Herbeckstraße 52.
- Taborstraße 29, Selbstfahreraufzug, Librodisk GesmbH, Wiener Neudorf, IZ NÖ-Süd, Straße 3, NÖ. Planverfasser: H. Taborsky-Aufzüge OHG, 10, Leebgasse 80. Bauführer: Franz Eder GesmbH, Graz-Sankt Peter, Petrifelder Straße 16, Stmk.
- Taborstraße 73, bauliche Änderungen und Aufzug, HV Friedrich & Padelek OHG, 8, Lange Gasse 50. Planverfasser: Domus-Plan GesmbH & Co KG, 8, Lange Gasse 50. Bauführer: Hans Pokorny BaugesmbH & Co KG, 19, Döblinger Hauptstraße 33A.
- Kleingartenanlage Sulzwiese, Parzelle 43, Kleingartenhaus, Othmar Boran, 22, Hartlebgasse 1–17/1. Planverfasser und Bauführer: Bmst Ing Gerald Kainz, 16, Baumeistergasse 81.
- Kleingartenanlage Ober dem Heustadelwasser, Parzelle 7, Umbau, Elfriede Jakob, 2, Franzensbrückenstraße 28. Planverfasser: Bmst Ing Gerald Kainz, 16, Baumeistergasse 81. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.
- Prater 99, Kanal, Passweg Vergnügungsbetriebe OHG, 1, Singerstraße 30. Planverfasser und Bauführer: Bmst Ing Ludwig Samek, 21, Donauefelder Straße 110.
- 3. Bezirk:** Baumannstraße 5, diverse bauliche Änderungen, Dipl Ing Roland Meller, im Hause. Planverfasser und Bauführer: Bmst Franz Pölz GesmbH, 8, Skodagasse 10.
- Custozzagasse 10/16, Badeinbau, Immobilienverwaltung Herbert Windbichler, 9, Währinger Straße 61. Planverfasser und Bauführer: Bauunternehmung Mühlbauer GesmbH, 19, Boschstraße 19.
- Erdbergstraße, Wetterschutzdach, Arge Zentrum U3 Park & Ride – Erdberg, 8, Laudongasse 41. Planverfasser: Arch Dipl Ing Erwin Fleckseder, 8, Laudongasse 41. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.
- Erdbergstraße 184, Tankanlage – Behälterzulegung, BP Austria AG, 4, Schwarzenbergplatz 13. Planverfasser: BP Austria AG, 4, Schwarzenbergplatz 13. Bauführer: Reinhold Weiss GesmbH, 1, Plankengasse 7.
- Gestettengasse 18–22/8, Wohnung, Ludwig Sabatka, im Hause. Planverfasser und Bauführer: Hofman & Maculan Bau-AG, 3, Ungargasse 59–61.
- Göllnergasse 23/14+15, Wohnungszusammenlegung, Willibald und Susanne Grossbauer, im Hause. Planverfasser und Bauführer: Franz Böchheimer & Co GesmbH, Stegersbach, Grazer Straße 34, Bgld.
- Haidingergasse 19, Dachgeschoßausbau, Liegenschaftsverwaltungs- und -verwertungsgesmbH, 1, Seilerstätte 1. Planverfasser und Bauführer: Robitschek & Comp, 1, Kärntner Straße 41.
- Hetzgasse 31, bauliche Änderungen, Emma Schachinger, im Hause. Planverfasser und Bauführer: Bmst Ing Alois Stoik, 5, Fendigasse 8.
- Landstraßer Hauptstraße 81, bauliche Änderungen, Immobilienverwaltung Christine Enzelsberger, 5, Kriehubergasse 31. Planverfasser und Bauführer: Rudolf Denk, 4, Schönburgstraße 48.
- 4. Bezirk:** Argentinierstraße 19/6, Umwidmung Wohnung in Büro, Häuseradministration Dipl Ing Otto Vest, 1, Bösendorferstraße 7. Planverfasser: König-Bau GesmbH, Eisenstadt, Esterhazystraße 5, Bgld. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.
- Argentinierstraße 42, Büroumbau, Arch Dipl Ing Wolfgang Brunbauer, 4, Wiedner Hauptstraße 68. Planverfasser: Arch Dipl Ing Wolfgang Brunbauer, 4, Wiedner Hauptstraße 68. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.
- Favoritenstraße 25/1/17, Badeinbau und WC-Einbeziehung, Mag Georg Lerch, im Hause. Planverfasser: Bmst Ing Adolf Klein, 12, Altmannsdorfer Anger 39. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.
- Schleifmühlengasse 4, Umbau im Geschäftslokal, Jutta Pregonzer, 2, Taborstraße 64/1. Planverfasser und Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.
- 5. Bezirk:** Brandmayergasse 28, Dachgeschoßausbau, Aufstockung, Arch Dipl Ing Werner Peters, 19, Krottenbachstraße 12. Planverfasser: Arch Dipl Ing Werner Peters, 19, Krottenbachstraße 12. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.
- Castelligasse 5/7, Zusammenlegung, Dachgeschoßausbau, Dr Herbert Leirer, im Hause. Planverfasser: Arch Dipl Ing Manfred Schuster, 5, Franzensgasse 19. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.
- Hamburgerstraße 11, Umbauarbeiten, Josef Gerstl, im Hause. Planverfasser und Bauführer: Bmst Ing Josef Schiner, 8, Florianigasse 68.

## BRANDSCHUTZ TORE SERVICE

Ges. m. b. H.

Reparatur, Wartung, Lieferung und Montage von Brandschutztüren und Tore in verschiedenen Funktionen und Bauarten  
Lambacher Straße 1, 4680 Haag a. H., Telefon 0 77 32 / 36 30, Fax 0 77 32 / 31 76  
KONTRAHENT DES BUNDES UND DER STADT WIEN



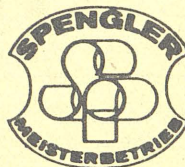
FUSSBODENVERLEGUNG  
PARKETT, KUNSTSTOFF,  
TEPPICH, SCHLEIFEN und  
VERSIEGELN von HOLZBÖDEN

**Anton Paze Ges. m. b. H.**  
KONTRAHENT DER GEMEINDE WIEN

1020 WIEN 2, LEOPOLDSGASSE 27A,  
TELEFON 216 20 11+12,  
Fax 216 20 12-73

**„REKO“**  
**Metall-Sandstrahlen und Beschichtungen**  
Gesellschaft m. b. H.  
MALEREI – ANSTRICH

1090 Wien, Liechtensteinstraße 97/5/12, Tel. 310 87 44, Fax 310 25 85  
KONTRAHENT DER STADT WIEN



Bau- und Galanteriespenglerei

**Friedrich Waldauf**

Wien 16, Klausgasse 35,  
Telefon 92 55 65

KONTRAHENT DER STADT WIEN

**RUDOLF NEUMANN OHG**

SÄGEWERK UND ZIMMEREI  
Waidmannsfeld, Bundesstraße 6  
2761 Miesenbach, NÖ, Tel. 0 26 32 / 82 01  
KONTRAHENT DER STADT WIEN



**Kerabela**

Fliesenverlegungs-Ges. m. b. H.

Keramische Wand- und Bodenbeläge aller Art und deren Reparaturen

1160 Wien, Ottakringer Straße 147  
Telefon 45 78 25/26, Fax: 46 66 66

**Ing. Franz Reinprecht Ges.m.b.H.**

Reparaturwerk für Autoelektrik und Diesel-Einspritzanlagen

WIEN 19, HEILIGENSTÄDTER STRASSE 44

POSTLEITZAHL 1190 / Tel. 36 44 12, 36 44 16

**KUNDENDIENST: Bosch – Friedmann**

Wr. Neustadt, Annagasse 3, Tel. 0 26 22 / 23 2 14

**ING. FRIEDRICH KUMMER**

HOCH- UND TIEFBAU GES. M. B. H.

A-1226 WIEN

BREITENLEER STRASSE 166

KONTRAHENT DER STADT WIEN

TEL. 22 32 78

22 24 58

**PETER WINDHOLZ**

Ges. m. b. H.

TRANSPORTUNTERNEHMUNG · SAND- UND SCHOTTERGEWINNUNG · DEICHGRÄBEREI

2460 BRUCK/LEITHA, ALTE WIENER STRASSE 20, TEL. 0 21 62 / 31 23

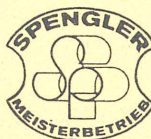
KONTRAHENT DES BUNDES UND DER STADT WIEN

STADTBAUMEISTER  
**DIPL.-ING. KARL NOWAK**

1040 Wien, Viktorgasse 20

TELEFON 505 31 62

KONTRAHENT DER STADT WIEN



**Karl Vojtech K.G.**

Bauspenglerei und Schwarzdeckerei

Wien 18, Währinger Straße 100–102

Telefon 34 34 50 = FAX

KONTRAHENT ÖFFENTLICHER DIENSTSTELLEN

**M. LEBAN**

MALEREI – ANSTRICHE – FASSADEN  
TAPETEN – BODENBELÄGE – TEPPICHE

1020 WIEN  
PILLERSDORFGASSE 1  
TELEFON 24 01 70

**GLASERIE**  
**Johann Vanic GmbH**

1210 Wien, Frauenstiftgasse 1 · Tel. 39 13 36, 39 55 14

Sämtliche Reparatur- und Neuverglasungen – alle Schleiferarbeiten – Bilder  
– Spiegel – Rahmen (Einrahmungen) – Haus- und Küchengeräte

Kontrahent der Gemeinde Wien

**ELEKTRO-INSTALLATIONEN**

☎ 26 96 38 – SOLARANLAGEN

BIOLOGIE - HEIZUNG

Komm.-Rat

**WALTER TATZER**

1020 Wien, Taborstraße 82–88



Geprüfter Dachdeckermeister  
**Rudolf Pozdimek**  
INH. W. SCHMID

1100 Wien, Unterlaa  
Kirsteweg 86  
Tel. 68 40 75, Fax 68 74 02

Ausführung aller Dachdeckerarbeiten (Schiefer-, Eternit-, Ziegel-, Papp-  
decken) zu den kulantesten Bedingungen – Fachmännische Beratung  
KONTRAHENT DER STADT WIEN

**MÜLLER & HELMERT**

GES. M. B. H. & CO. KG

SANITÄR- UND HEIZUNGSINSTALLATIONEN  
1020 WIEN, VEREINSASSE 33, TEL. u. FAX 26 11 04  
KONTRAHENT DER STADT WIEN



# NEUPLAN BAUGESELLSCHAFT M. B. H.

BAUBERATUNG · BAUPLANUNG · BAUAUSFÜHRUNG · SCHAFFUNG VON WOHNUNGS-  
EIGENTUM IM IN- UND AUSLAND

1040 WIEN, KOLSCHITZKYGASSE 4/2/3 · TELEFON 505 50 31 · FAX 505 50 31/20

Hauslabgasse 33/37+38, Badeinbau und Gasetagenheizung, Bundesländer Versicherungsanstalt, 2, Praterstraße 1-7. Planverfasser und Bauführer: Stbmst Franz Böhm, 8, Lange Gasse 65.

Högelmüllergasse 10, Selbstfahreraufzug, Gerold Lang, 19, Weimarer Straße 81. Planverfasser: Delta Aufzüge GesmbH, Schwechat, Ableidungsgasse 4, NÖ. Bauführer: Ing Alfons Papsch GesmbH, 18, Herbeckstraße 52.

Stolberggasse 44, Selbstfahreraufzug, Franz Beyrl, 2, Heinestraße 35. Planverfasser: Dima-Liftservice GesmbH, 10, Leebgasse 61. Bauführer: Nova BaugesmbH, 2, Heinestraße 35.

Wiedner Hauptstraße 94, Umformerstation im ehemaligen Öltankraum, Heizbetriebe Wien GesmbH, 9, Spittelauer Lände 45. Planverfasser: Dipl Ing Leopold Krajicek, 3, Münzgasse 8. Bauführer: Ing Erich Bogner, 8, Wickenburggasse 13.

- 6. Bezirk:** Corneliusgasse 5, bauliche Änderung, Badeinbau, Christian Wagner, im Hause. Planverfasser: Grabner-Bau GesmbH, 16, Schuhmeierplatz 10. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Függasse 4, bauliche Änderung, Badeinbau, Immobilienverwaltung Maria Luise Heinz, 1, Grashofgasse 3. Planverfasser und Bauführer: Ing Hans Leinwather BaugesmbH & Co KG, 19, Barawitzkagasse 22.

Lehargasse 13, Ausgleichsabgabe, Dipl Ing Werner Breuer, 23, Pflaumengasse 8. Planverfasser und Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Linke Wienzeile 18, bauliche Änderung, Umbauarbeiten, Billa Panis Lebensmittelhandels AG, Wiener Neudorf, IZ NÖ-Süd, Straße 3, NÖ. Planverfasser: Atelier Karl-Heinz Nagl, 3, Gärtnergasse 4. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Mariahilfer Straße 47/1, bauliche Änderung, Waschküchenverlegung in das Dachgeschoß, Römertor Versicherungsmakler, Immobilien- und BaugesmbH, 1, Fischhof 1A. Planverfasser und Bauführer: Baumeisterbetrieb Ernst Wünsch GesmbH, 1, Neuer Markt 1.

- 7. Bezirk:** Bandgasse 13, bauliche Änderungen, Dr Roman Müller, 7, Halbgasse 9. Planverfasser und Bauführer: Grabner-Bau GesmbH, 16, Schuhmeierplatz 10.

Bernardgasse 13, bauliche Änderung, Dachgeschoßausbau, Sanierungsgesellschaft Horst Nierer GesmbH, 17, Gschwandnergasse 26-28. Planverfasser und Bauführer: Robitschek & Comp, 1, Kärntner Straße 41.

Burggasse 128, Selbstfahreraufzug, Dr Johannes Künzl, 4, Brucknerstraße 4. Planverfasser: Delta Aufzüge GesmbH, Schwechat, Ableidungsgasse 4, NÖ. Bauführer: Nöbauer GesmbH, Enzenkirchen, Goldberg 3, OÖ.

Kirchengasse 41, bauliche Änderung im Dachgeschoß (Umgestaltung), Arch Dipl Ing Silvan Seelich, 1, Köllnerhofgasse 6. Planverfasser: Arch Dipl Ing Silvan Seelich, 1, Köllnerhofgasse 6. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Lerchenfelder Straße 37/4+14, bauliche Änderung, Wohnungen, Residenz Realbesitz AG und BeteiligungsgmbH, 9, Türkenstraße 25. Planverfasser: Dipl Ing Ernst Gfrerer, 3, Dietrichgasse 18. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Mariahilfer Straße 76, bauliche Änderung, Umwidmung (Bad und Küche), Versicherungsanstalt der österr Bundesländer, 2, Praterstraße 1-7. Planverfasser und Bauführer: Ing Grüner & Co BaugesmbH, 8, Schmidgasse 13.

Neubaugasse 55, Lüftungsanlage, Karl Wintersperger, Kematen an der Ybbs, 1, Straße 49, NÖ. Planverfasser und Bauführer: Wetschka GesmbH, 10, Buchengasse 166.

Neustiftgasse 53/28+34, bauliche Änderung, Wohnung, Residenz Realbesitz AG und BeteiligungsgmbH, 9, Türkenstraße 25. Planverfasser: Dipl Ing Ernst Gfrerer, 3, Dietrichgasse 18. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Schottenfeldgasse 22/8+9, Wohnungszusammenlegung, Versicherungsanstalt der österr Bundesländer, 2, Praterstraße 1-7. Planverfasser und Bauführer: Ing Grüner und Co BaugesmbH, 8, Schmidgasse 13.

Seidengasse 20, Errichtung einer Umformerstation, Heizbetriebe Wien GesmbH, 9, Spittelauer Lände 45. Planverfasser: Dipl Ing Leopold Krajicek, 3, Münzgasse 8. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Stuckgasse 4, bauliche Änderung, Überdachung des Lichthofes, Florian Wagner, im Hause. Planverfasser und Bauführer: Bauunternehmung Demel & Rössler GesmbH, 9, Spitalgasse 1.

Wimberggasse 26, bauliche Änderungen, Dr Roman Müller, 7, Halbgasse 9. Planverfasser und Bauführer: Grabner-Bau GesmbH, 16, Schuhmeierplatz 10.

Zollergasse 8, bauliche Änderungen, Badeinbau, GV Leopold Ginschl, 9, Währinger Straße 26/2. Planverfasser und Bauführer: Palm Bau vormals A. Enzelberger GesmbH, 18, Hildebrandgasse 26.

- 8. Bezirk:** Albertgasse 10/8, Wohnungsänderung, WEV Wohnhauserrichtungs- und SanierungsgesmbH, 7, Zieglergasse 1. Planverfasser und Bauführer: Ing Kurzmann GesmbH, 15, Mariahilfer Straße 202.

Alser Straße 47, Änderung des Portales, PS Augenoptik GesmbH, Schwechat, Wiener Straße 12, NÖ. Planverfasser und Bauführer: Zirkel Bau GesmbH, 16, Rankgasse 8.

Lange Gasse 74, Büroumbau, Residenz Realbesitz AG und BeteiligungsgmbH, 9, Türkenstraße 25. Planverfasser: Dipl Ing Ernst Gfrerer, 3, Dietrichgasse 18. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Lerchenfelder Straße 124-126/1, Badeinbau, Bundesländer Versicherungsanstalt, 2, Praterstraße 1-7. Planverfasser und Bauführer: Stbmst Franz Böhm, 8, Lange Gasse 65.

Lerchenfelder Straße 76, Fundamentunterfangung, Arch Wolfgang Schöfl, 8, Tigergasse 1. Planverfasser: Arch Wolfgang Schöfl, 8, Tigergasse 1. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Schönbornergasse 6, Dachgeschoßausbau, Hotel Concordia, im Hause. Planverfasser und Bauführer: Bauunternehmung Burian GesmbH & Co KG, 21, Julius-Ficker-Straße 89.

- 9. Bezirk:** Hörlgasse 16, Badeinbau, Bauplanung - Hochbau - Althaus-erhaltung, 13, Hietzinger Hauptstraße 74. Planverfasser und Bauführer: Bauunternehmung Rudolf Schneider GesmbH, 3, Ölzeltgasse 1.

Liechtensteinstraße 110, Garagenzubau, Ing Gerhard Malzer, im Hause. Planverfasser: Bmst Klaus Lotter, 23, Breitenfurter Straße 419/2. Bauführer: Thermosan-Bau GesmbH, 9, Badgasse 14.

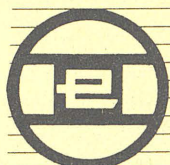
Liechtensteinstraße 92, Badeinbau, W & W Immobilien- und Vermögensberatung, 9, Severingasse 8. Planverfasser: Bmst Ing Johann Hochstöger, 14, Linzer Straße 208/1. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Nordbergstraße 17, 7 Hebebühnen, Universitätszentrum Althanstraße ErweiterungsgesmbH, 1, Reichsratsstraße 7. Planverfasser: Kone Sowitsch AG, 23, Forchheimergasse 34. Bauführer: Arge UZA II, 1, Herrergasse 6-8/1.

Währinger Straße 57, Badeinbau, Gebäudeverwaltung Arnold Hellepart, 16, Hasnerstraße 6. Planverfasser und Bauführer: Bmst Rudolf Denk GesmbH, 4, Schönburgstraße 48.

- 10. Bezirk:** Buchengasse 74, Vergrößerung Verkaufslokal, Hilda Hanzl, 10, Pernerstorfergasse 33. Planverfasser und Bauführer: Friedrich Cistec, 10, Ellen-Key-Gasse 70.

Erlachgasse 81, Lüftungstechnische Anlage, Bauplanungs- und BauüberwachungsgesmbH, 4, Graf-Starhemberg-Gasse 23. Planverfasser: Caliplan-Consult GesmbH, 1, Bartensteingasse 4. Bauführer: Mischek Fertigbau AG, 1, Dorotheergasse 7.




**ETNA-WERKE**

A-1232 Wien, Deutschstraße 15, Telefon 0222/616 35 08 Serie  
Telex 111012, Telefax 6163508/22

FÜR SPEZIALAUSFÜHRUNGEN UND FÜR IHRE  
SONDERWÜNSCHE

- STAHLBAU
- NIRO-KONSTRUKTIONEN
- ALU-KONSTRUKTIONEN





**LOIBELSBERGER,  
PFEFFER & CO.**  
BAU-INSTALLATION

## ROHRINNENSANIERUNG Ø 100–2700 mm

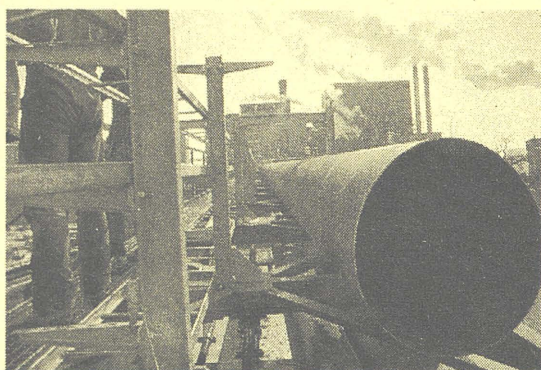
Ohne Aufgrabung – Lizenz INSITUFORM

Muffensanierungen – Robotersanierungen  
– Kanalbau – Wasserleitungsbau – Gas-  
leitungsbau – Erdarbeiten – Drainagen –  
Kabelbau – Installationen

## HORIZONTAL- ERDBOHRUNGEN

1232 Wien-Inzersdorf, Schwarzenhaide-  
straße 110, Telefon 67 12 44, Fax 675 027 92

BAUHOF: Leopoldsdorf, Achauer  
Straße 12a, Bezirk Schwechat  
Telefon 0 22 35 / 77 55



**KREMSMÜLLER  
INDUSTRIEANLAGENBAU**

4641 Steinhaus bei Wels  
Tel. 0 72 42/630-0, Telefax 0 72 42/630-46  
Telex 025-461

Niederlassung: 1130 Wien,  
Glasauerg. 15, Tel. 0 22 2/877 22 97,  
Fax 877 43 55, Telex 01-34571



KREMSMÜLLER Industrie-  
anlagenbau – vom Stahlbau bis  
zur Inbetriebnahme – Planung,  
Fertigung und Montage in allen  
Bereichen des Industrieanlagen-  
und Rohrleitungsbaues.

Rohrbrücke mit Medienleitun-  
gen für Gas, Dampf und Wasser,  
einschließlich Kabeltrasse,  
Nettingsdorfer Papierfabrik AG.

**QUALITÄT VON KREMSMÜLLER**



Favoritenstraße 151–153, bauliche Änderungen, Franz Mauser, 10, Seneffeldgasse 58. Planverfasser und Bauführer: BM Bau-GesmbH, 10, Laxenburger Straße 75.

Gußriegelstraße 36, Bad- und WC-Einbau, Hausinhabung Wilhelm Vullriede, 10, Himberger Straße 236. Planverfasser und Bauführer: Bauunternehmung RPS-Liegenschaftsverwaltungs-ges, 10, Himberger Straße 236.

Kempelengasse 5/23, Treppenlift, Helga Scheichl, im Hause. Planverfasser: Weigl-Aufzüge GesmbH & Co KG, Waizenkirchen, OÖ. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Knöllgasse 45, Wohnungszusammenlegung, Muammer Er, im Hause. Planverfasser und Bauführer: Ausbau BaugesmbH und Co KG, 15, Lehnnergasse 1.

Neilreichgasse 30, Wohnungszusammenlegung, Josip Andjelic, im Hause. Planverfasser und Bauführer: Bmst Ing Gerhard Petsch GesmbH, 15, Braunhirschengasse 7.

Rieplstraße 2, Dachgeschoßausbau, Bauträger Gerhard Blumauer, 20, Klosterneuburger Straße 88. Planverfasser und Bauführer: Bmst Stefan H. G. Goriany, 6, Esterhazygasse 33.

Schrankenberggasse 31, Hauptgebäude, Keller, MA 23. Planverfasser: MA 19. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Triester Straße 38, Tankanlage, BP Austria AG, 4, Schwarzenbergplatz 13. Planverfasser: BP Austria AG, 4, Schwarzenbergplatz 13. Bauführer: Reinhold Weiss GesmbH, 1, Plankengasse 7.

Triester Straße 41–43, bauliche Änderungen, Mag Peter Kölbel, 7, Schottenfeldgasse 92. Planverfasser: Bmst Rudolf Pribil, 23, Anton-Baumgartner-Straße 44. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Troststraße 100/8, Loggiaverbau, Christine Förster, im Hause. Planverfasser: Geha Leichtmetallbau GesmbH, 21, Prager Straße 122. Bauführer: Bauunternehmen Handschuh GesmbH, 21, Donauefelder Straße 102.

Wienerbergstraße 11, Business Park Vienna, Bauteil A und B, Von der Heyden PlanungsgesmbH, 9, Türkenstraße 25. Planverfasser und Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

**11. Bezirk:** 2. Haidequerstraße 1–3, Umbau, Steyr-Daimler-Puch Spezialfahrzeug GesmbH, im Hause. Planverfasser: Dipl Ing Heribert Krennbauer, 7, Kaiserstraße 45. Bauführer: Dipl Ing Johann Bohrn Hoch- Tief- und Stahlbetonbau, 23, Neilreichgasse 193.

Kühgasse 10, Kfz-Einstellplatz, Johann Hofbauer, 11, Klebindergasse 4. Planverfasser und Bauführer: Stbmst Ing Roland Fuchs, 7, Schottenfeldgasse 35.

Paul-Heysel-Gasse 4, Umbau, Rudolfine Windisch, im Hause. Planverfasser und Bauführer: Bmst Erwin Hofstetter, 19, Zum weißen Kreuz 5.

Ravelinstraße 13, Ölfeuerung, Heizölabgabestelle, Johann Thell GesmbH, 11, Ravelinstraße 9. Planverfasser: Wek GesmbH, 18, Schulgasse 14. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

**12. Bezirk:** Aichholzgasse 39, bauliche Abänderungen, Roswitha Kerschbaum, im Hause. Planverfasser und Bauführer: BM Bau-GesmbH, 10, Laxenburger Straße 75.

Aichholzgasse 49, Wohnungszusammenlegung, Vladimir Stancic, im Hause. Planverfasser: Bmst Ing Manfred Gerhold, 8, Josefstädter Straße 74. Bauführer: Renova-BaugesmbH, 14, Cumberlandstraße 75.

Schönbrunner Allee 66, Pkw-Abstellplätze, Aspro-Nicholas GesmbH, im Hause. Planverfasser und Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Wittmayergasse 10/1, Wohnungszusammenlegung, Petra Gryglak, im Hause. Planverfasser und Bauführer: Allgemeine Baugesellschaft A. Porr AG, 10, Absberggasse 47.

Kleingartenanlage Sagedergasse, Q5/8, Hauskanalanschluß, Elfriede Dietz, 23, Gregorygasse 20–26/10. Planverfasser und Bauführer: Bauunternehmung Kurt Trebse GesmbH, Enzesfeld, Hirtenberger Straße 376, NÖ.

**13. Bezirk:** Griepenkergasse 17, Treppenlift, Helene Vavra, im Hause. Planverfasser: Weigl-Aufzüge GesmbH & Co KG, Waizenkirchen, OÖ. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Oskar-Jascha-Gasse 37, Einfamilienhaus und Garage, Ing Klaus und Helga Schmidtschläger, 13, Auhofstraße 206. Planverfasser: Arch Dipl Ing Wolfgang Ullrich, Breitenfurt, Eichengasse 8, NÖ. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Speisinger Straße 24, bauliche Änderungen, Gebäudeverwaltung Frieda Rüstler, 15, Mariahilfer Straße 196. Planverfasser und Bauführer: Ausbau BaugesmbH und Co KG, 15, Lehnnergasse 1.

Kleingartenanlage Lainzer Tiergarten, Q3/103, Geräteschuppen, Michael Johrendt, 14, Goldschlagstraße 148–158/1. Planverfasser und Bauführer: Bmst Ing Leopold Leitzinger GesmbH, Gablitz, Linzer Straße, NÖ.

**14. Bezirk:** Bahnstraße 2A, Treppenliftanlage, Ing Wolfgang Kuhn, 14, Linzer Straße 466. Planverfasser: Weigl-Aufzüge GesmbH & Co KG, Waizenkirchen, OÖ. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Cumberlandstraße 83/1, Badeinbau, Roman Hasenzagel und Claudia Tauber, im Hause. Planverfasser und Bauführer: Baugesellschaft Rudolf Kerner, 15, Schmelzbrückenrampe 6.

Flötzersteig 223, Zubau, Ing Karl Mitterlehner, 21, Josef-Melichar-Gasse 19. Planverfasser und Bauführer: Bauunternehmung Rudolf Schneider GesmbH, 3, Ölzeltgasse 1.

Hickelgasse 8/1, Aufzugsanbau für die Stiegen 2 und 3, MA 27. Planverfasser: Arch Dipl Ing Rudolf Lamprecht, 8, Albertgasse 30. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Hütteldorfer Straße 125, bauliche Änderungen, Herto Schuh GesmbH, Wels, Rablstraße 3, OÖ. Planverfasser und Bauführer: Bmst Ing Richard Lugner, 7, Kaiserstraße 45.

Hütteldorfer Straße 127/1, Umwidmung, Dr Rudolf Swoboda, 4, Schleifmühlgasse 1A. Planverfasser und Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Hütteldorfer Straße 204, Wohnungszusammenlegung, Werner Pamperl, im Hause. Planverfasser und Bauführer: Bmst Ing Gerhard Funkl, 23, Karl-Schwed-Gasse 8.

Kuefsteingasse 15–19, bauliche Änderungen, Karl Schmiedt, 13, Kupelwiesergasse 49. Planverfasser: Arch Dipl Ing Konrad Holzknecht, 4, Plößlgasse 4. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Penzinger Straße 115, Dachgeschoßausbau, Peter Niederhofer, Innsbruck, Grauer-Stein-Weg 47, Tirol. Planverfasser: Arch Dipl Ing Raoul Wantoch, 8, Kochgasse 30. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Steinböckengasse 6/1, Loggiaverbau, Franz Uratnick, im Hause. Planverfasser: IPM Schober-Fenster GesmbH, 21, Prager Straße 173. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Trennstraße 26, Zweifamilienhaus, Dipl Ing Georg Malai, 6, Brauergasse 2. Planverfasser: Arch Dipl Ing Georg Malai, 6, Brauergasse 2. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Ulmenstraße 27, bauliche Änderungen, Kurt Keisler, 2, Aloisgasse 3. Planverfasser und Bauführer: Stbmst A. Millik & Neffe, 16, Ottakringer Straße 141.

Kleingartenanlage Heimkehrer und Invalide, QA/5, Kanal, Franz Lang, 14, Kienmayergasse 43. Planverfasser und Bauführer: Bauunternehmung Frühwirth GesmbH, Hinterbrühl, Dreisteinstraße 1, NÖ.



Wenn Sie mehr aus Ihrem Geld machen wollen, sind wir der richtige Partner für Sie.

**RZB**  
RAIFFEISEN ZENTRALBANK ÖSTERREICH  
AKTIENGESellschaft

1030 Wien, Am Stadtpark 9,  
☎ 0 22 2/717 07-0  
Fax: 717 07-1715, Telex 136989

Mitglied der  UNICO-Bankengruppe



**RAIMUND HIRSCHNER**

DACHDECKERMEISTER

1224 Wien, Groß-Enzersdorfer-Straße 44, Tel. 22 73 76

KONTRAHENT DER STADT WIEN

**elektro  
korkisch**

Ges.m.b.H.

LICHT U. KRAFT – ANLAGENBAU – ELEKTRO – MECHANIK / ANTRIEBS-  
TECHNIK – TORE – TORSTEUERUNGEN – GAS – WASSER – HEIZUNG  
1130 WIEN, AUHOFSTRASSE 120a, TELEFON: 877 25 25, FAX: 877 18 66 83

G R U P P E

2512 Wienersdorf-Oeynhausen  
Triester Straße 2–10**ASPHALTGESELLSCHAFT  
RICHARD FELSINGER**

GES. M. B. H.

2500 Baden, Postfach

Tel. (0 22 52) 80 600, FS 01-4408, FAX 80 600 4

1040 Wien 4, Fleischmannsgasse 9  
Tel. (0 22 2) 587 27 267000 Eisenstadt, Unterbergstraße 90  
Tel. (0 26 82) 47 21

KONTRAHENT DER STADT WIEN

**HOLZBAU**

ING. HANS PÖCHO

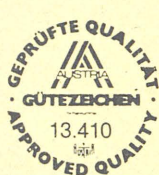
BAUGESELLSCHAFT MBH

Werkplatz: 1160 Wien, Huttengasse 27  
Telefon 982 18 911160 Wien, Lorenz-Mandl-Gasse 26/1  
Telefon 92 43 68, Fax 95 83 54**dr. adalbert ertler**Bauspenglerei · Ornamentenspenglerei  
1170 Wien, Palffygassee 9, Tel. 43 45 51  
Fax: 43 45 51Fahrkarten, Eintrittskarten, Kinomassetten, Rollenkarten,  
Spezialdrucksorten, Automation  
Stiebergasse 15–17, 1150 Wien, Tel. 83 11 50-0, Fax 83 11 50 39**ZAWADIL****GERHARD HAUSNER**

MALERBETRIEBS Ges. m. b. H.

MALEREI  
ANSTRICH  
TAPETEN1020 Wien, Mexikoplatz 1  
Telefon 24 94 67

KONTRAHENT DER STADT WIEN

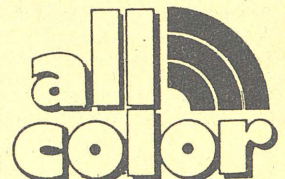
**STAHLBAU  
ING. FRIEDRICH PREINL**1140 WIEN, MÄRZSTRASSE 172,  
TELEFON 982 12 44, FAX 982 12 90  
LIEFERANT DER STADT WIEN**JOSEF URBAN Ges.m.b.H.**  
ELEKTROINSTALLATIONEN1234 WIEN-SIEBENHIRTEN, KETZERGASSE 78, TEL. 69 11 51  
KONTRAHENT DER STADT WIEN

Spezialanstrichstoffe, Lacke, Dispersions- und Emulsionsfarben

A-3S ANSTRICHSYSTEM FÜR FENSTERRENOVIERUNGEN

**FELIX WINDISCH**

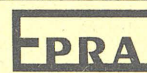
1100 Wien, Oberlaaer Straße 91, Telefon 68 51 28-0, 68 51 46-0, FAX 68 40 34-85

Ein- und Verkauf von Altmittel,  
Eisen, Demontage von Alt-  
maschinen Verlassenschaften  
und Handel mit Waren aller Art**Anton Hammer**

Lagerplatz, Ein- und Verkauf:

1140 Wien, Hütteldorfer Straße 269, Telefon 94 23 48

KONTRAHENT DES BUNDES UND DER STADT WIEN

☎ 604 05 40, FAX 602 43 28  
AUFSPERRDIENST 0–24 UHRSchlüsseldienst – Montage sämtlicher Schlösser  
Tag, Nacht, Sonn- und Feiertag  
Dieselgasse 16, 1100 Wien

KONTRAHENT DER STADT WIEN

GES. M. B. H.

WIEN – ST. PÖLTEN

**KÖRTING**WÄRME  
KLIMA  
SANITÄR



Kleingartenanlage Heimkehrer und Invalide, QA/6, Kleingartenhaus und Kanal, Anna Käs, 17, Leitermayergasse 1. Planverfasser und Bauführer: Bauunternehmung Frühwirth GesmbH, Hinterbrühl, Dreisteinstraße 1, NÖ.

- 15. Bezirk:** Goldschlagstraße 72, Geschäftsumbau, Arch Michael Bier, 1, Bräunerstraße 4–6. Planverfasser und Bauführer: Bauunternehmung Dipl Ing Scheiblauber, Ybbs an der Donau, Unterauerstraße 5, NÖ.

Heinickegasse 8, Umwidmung (Kamin als Lüftungskamin), Therese Madaras, 12, Bonygasse 27. Planverfasser: Dipl Ing Eduard Ivenz, 13, Fasangartengasse 70A. Bauführer: Markovic und Co GesmbH, Wiener Neudorf, Rathausplatz 5, NÖ.

Kröllgasse 18, bauliche Änderungen, Albert und Maria Epple, Stooß, Augasse 8, Bgld. Planverfasser und Bauführer: Bauunternehmung Robert Wukowits, Stooß, Augasse 8, Bgld.

Schweglerstraße 27, bauliche Änderungen, Fides I Immobilienanlagen GesmbH, 1, Bauernmarkt 2. Planverfasser: Dipl Ing Michael Neu-decker, 6, Barnabiten-gasse 8. Bauführer: Bauunternehmung Ing Herbert Plangl GesmbH, Felixdorf, Anton-Bruckner-Gasse 7, NÖ.

Stättermayergasse 5, Wohnungszusammenlegung, Atamaniuk Eter, 2, Vereinsgasse 15. Planverfasser und Bauführer: Budak & Budak, 22, Schiffmühlenstraße 53.

- 16. Bezirk:** Ameisbachzeile 119/1, bauliche Änderungen, Karin Wolf, im Hause. Planverfasser und Bauführer: Stbmst Ing Friedrich Schlichtinger, 7, Kirchengasse 38.

Baumeistergasse 6/40, Rauchfangaufstellung, Silvia Hanetseder, 16, Spinogasse 5/16A. Planverfasser und Bauführer: Badersdorfer BaugesmbH, 16, Wurlitzergasse 55.

Friedmann-gasse 14, bauliche Änderungen, Klaus Hochstätter, im Hause. Planverfasser: Arch Heinz Lemberger, 4, Schwindgasse 14. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Haberlgasse 15/33 bis 38, Wohnungszusammenlegung, Andreas Hartl, im Hause. Planverfasser und Bauführer: Bmst F. Rathmanner & Sohn GesmbH, 12, Aichhorn-gasse 8.

Hasnerstraße 99, bauliche Änderungen, Dr Roman Müller, 7, Neubaugasse 55. Planverfasser und Bauführer: Grabner-Bau GesmbH, 16, Schuhmeierplatz 10.

Huttengasse, Tankanlage, Aufstellung SB-Staubsauger, Agip Austria AG, 4, Favoritenstraße 7. Planverfasser und Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Koppstraße 11, städt Wohnhaus, MA 24. Planverfasser: MA 24. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Lerchenfelder Gürtel 47, bauliche Änderung, Horst Weber, Rückersdorf-Harmanns, Zeisselberg 58, NÖ. Planverfasser und Bauführer: Badhofer-Bau, 15, Johnstraße 21.

Lerchenfelder Gürtel 49, bauliche Änderung, Horst Weber, Rückersdorf-Harmanns, Zeisselberg 58, NÖ. Planverfasser und Bauführer: Badhofer-Bau, 15, Johnstraße 21.

Lienfeldergasse 3, Umbau, Dachgeschoßausbau, Gerhard Ivan, 1, Parkring 12A. Planverfasser: Bmst Ing Franz Ivancsics, 22, Goldlackgasse 9. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Menzelgasse 13, bauliche Änderungen, Franz Wöber, 16, Neumayrgasse 1. Planverfasser und Bauführer: I. Schmid BaugesmbH, 17, Dornbacher Straße 32.

Menzelgasse 5, Wohnungszusammenlegung, Peter Krappel, 5, Einsiedlergasse 15–17/1. Planverfasser: noch nicht bekanntgegeben. Bauführer: Bmst Ing Adolf Klein, 12, Altmanndorfer Anger 39.

Montleartstraße 37, Pavillon 4, 5, 8, 10, bauliche Änderungen, Errichtung Vordach, Raumumwidmung, MA 23. Planverfasser: MA 19. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Nauseagasse 18/6+7, Wohnungszusammenlegung, Gebäudeverwaltung Stieglmayer & Co, 3, Krieglergasse 11. Planverfasser und Bauführer: Thermosan-Bau GesmbH, 9, Badgasse 14.

Ottakringer Straße 113/1, mechanische Entlüftungsanlagen, Hausverwaltungs- Baubetreuungs- und RealitätengesmbH, 20, Jägerstraße 33. Planverfasser: PME Technisches Büro für Klimatechnik GesmbH, Ried am Riederberg, Wiener Straße 25, NÖ. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Paulinensteig 67, Gültigkeit der Bebauungsbestimmung, Johanna Frösl, im Hause. Planverfasser und Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Roterdstraße 17, Pkw-Stellplatz, Manfred Stiedl, 16, Baumeistergasse 84. Planverfasser und Bauführer: Ingur BaugesmbH, 3, Oberzellergasse 12.

Sandleitengasse 12, Wohnungszusammenlegung, Anton Altendorfer, 16, Odoakergasse 32. Planverfasser: Arch Dipl Ing Peter Koban, 16, Erdbrustgasse 7. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Sautergasse 33, bauliche Änderung, Franz Moser, im Hause. Planverfasser und Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Schmedesgasse 26, Umbau, Bellinda Steindl, 16, Pfenninggeldgasse 4–4A/3. Planverfasser und Bauführer: W. Krieger GesmbH und Co KG, 7, Kaiserstraße 26.

Thaliastraße 132, Dachgeschoßausbau, Systemreal Bau- und LiegenschaftsverwertungsgesmbH, 3, Salmgasse 23. Planverfasser: Wetschka GesmbH, 10, Buchengasse 166. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Thaliastraße 76, Trafostation, Löwa WarenhandelsgesmbH, 23, Oberlaaer Straße 300–306. Planverfasser: Bauunternehmen W. Ruck, 11, Wildpretstraße 118. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Kleingartenanlage Liebhartstal, Parzelle 32, Hauskanalanschluß, Georg Langer, 16, Maroltingergasse 78–82/3. Planverfasser und Bauführer: Bauunternehmung Frühwirth GesmbH, Hinterbrühl, Dreisteinstraße 1, NÖ.

Kleingartenanlage Liebhartstal, Parzelle 8, Hauskanalanschluß, Lisbeth Kaltenecker, 18, Abt-Karl-Gasse 15. Planverfasser und Bauführer: Bauunternehmung Frühwirth GesmbH, Hinterbrühl, Dreisteinstraße 1, NÖ.

- 17. Bezirk:** Beheimgasse 64/19+20+21, Wohnungszusammenlegung, Andrea Sochurek, im Hause. Planverfasser und Bauführer: Bmst Rudolf Wiesauer, 21, Theodor-Körner-Gasse 26.

Kalvarienberggasse 35/20, Badeinbau, Dipl Ing Otto Eberhard, Feldkirch, Wolfgangstraße 34, Vbg. Planverfasser: Dipl Ing Otto Eberhard, Feldkirch, Wolfgangstraße 34, Vbg. Bauführer: Bmst Werner Lecker, Feldkirch, Käferriedweg 22, Vbg.

Klampfelberggasse 6, Pkw-Einstellplatz, Dr Carl Manner, im Hause. Planverfasser und Bauführer: Bmst Lischka Dismas, 16, Baldiagasse 12.

Neuwaldegger Straße 53, Kanalanschluß, Hausverwaltung Elise Kubowits, 1, Rathausplatz 4. Planverfasser und Bauführer: Dipl Ing Klaus Böhm-Bau GesmbH, 19, Lotheißengasse 27.

Ottakringer Straße 5, Dachgeschoßausbau, Dkfm Detlef Kluss, im Hause. Planverfasser: Bauunternehmung Ing Rath GesmbH, 16, Speckbachergasse 11. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Palfy-gasse 16/12+13, Wohnungszusammenlegung, Ingrid Tüenyi, im Hause. Planverfasser und Bauführer: Bmst Rudolf Wiesauer, 21, Theodor-Körner-Gasse 26.

Pezlgasse 56, Fassadenänderung, Karl Staubmann, 10, Hardtmuthgasse 58/1. Planverfasser: Ing Rainer Halbach, 14, Pachmanngasse 17/4. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.



# REITERER

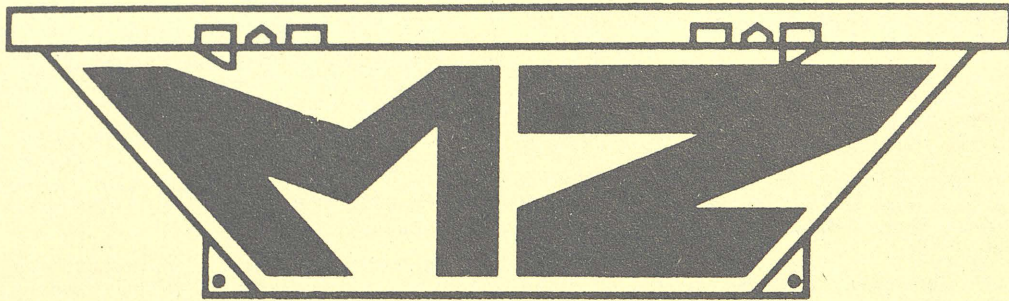
Gesellschaft m. b. H.

**Sand- und Betonschotter – Erzeugung von normgeprüftem Sand + Zustellung**  
**Kelleraushub, Künetten graben, Baumaschinen- und Containerverleih**  
**Büro: Telefon 0 26 22/23 6 31 und 23 9 92-0, Telefax 23 992 23, Bad Fischau-Brunn**

**Werk Theresienfeld: 0 26 22/71 8 08**

**Werk (Bestellung): Telefon 0 26 39/25 16**





# M U L D E N Z E N T R A L E

## Transport GesmbH.

1100 Wien, Theodor-Sickel-Gasse 20

RECYCLINGANLAGE – VERWALTUNG – DISPO

1110 Wien, Alberner Hafenzufahrtsstr. 9, Tel. 76 11 51, 76 89 81, FAX DW 30

Schutt-, Schlamm- und  
Sperrgutmulden von 2,5 bis 10 m<sup>3</sup>  
Großcontainer bis 40 m<sup>3</sup>

Deckenmulden, Absetztanks  
Silotransporte, Müllpressen  
Sonderabfallservice

Wir transportieren für SIE auch: Maschinen – Geräte – Stapler – Paletten

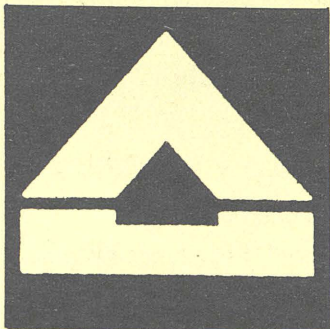
GROSSMÜLLTRANSPORTE bis 60 m<sup>3</sup>

**Muldenbestellung: Telefon 7 692 692**

SCHNELL – SAUBER – PREISWERT

# Ihre Bauaufgaben sind bei uns in guten Händen

Wir sind darauf eingestellt, Probleme zu lösen.  
Auf allen Gebieten des Hoch-, Tief- und Ingenieurbaus.  
Ausnahmslos. Mit weltweit gesammelten Erfahrungen.  
Sie dürfen auf unsere Erfahrungen, unser Können und unsere  
Leistungsfähigkeit bauen.



# HOCHTIEF AG

Aktienges., vorm. Gebr. Helfmann Ges. m. b. H.  
6020 Innsbruck, Roßaug. 3, Tel. 0 51 2 / 45 127-0

KONTRAHENT DES BUNDES UND DER STADT WIEN



Plachygassee 73, Einfamilienhaus, Mega-Immobilienverwaltungs- und VermittlungsgesmbH, 5, Wiedner Hauptstraße 90. Planverfasser: BSFG, Mödling, Neusiedler Straße 52, NÖ. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Steinmüllergasse 25/10, Dachbodeneinbeziehung, Gertrude Ludwig, im Hause. Planverfasser und Bauführer: Hammer & Dobler GesmbH, 14, Lorenz-Weiß-Gasse 10.

Wattgasse 68, WC-Einbau in Lokal, Köhler, im Hause. Planverfasser und Bauführer: Gerhard Zingl Bau, 14, Hustergerasse 16.

Kleingartenanlage Ob der Als, QF/23, Zubau, Erna Siegelmayr, 9, Rotenlöwengasse 13. Planverfasser: Bmst Rudolf Wiesauer, 21, Theodor-Körner-Gasse 26. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Kleingartenanlage Schafbergsiedlung, Gruppe C, Kanalanschluß, Zita Reinberger, Wiener Neudorf, Reisenbauerring 7, NÖ. Planverfasser: Bauunternehmung Frühwirth GesmbH, Hinterbrühl, Dreisteinstraße 1, NÖ. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

**18. Bezirk:** Bischof-Faber-Platz 9A, Wohnungsteilung, Dr Stefan May, im Hause. Planverfasser und Bauführer: Böhrer & Prem BaugesmbH, Klosterneuburg, Ziegelofengasse 9, NÖ.

Dempsergasse 18, bauliche Änderungen, Florentin Groll, 19, Cobenzlgasse 82. Planverfasser: Arch Dipl Ing R. Szedenik, 6, Esterhazygasse 18A. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Edelhofgasse 17, Badeinbau, Bundesländer Versicherungsanstalt, 2, Praterstraße 1–7. Planverfasser und Bauführer: Ing Grüner und Co BaugesmbH, 8, Schmidgasse 13.

Peter-Jordan-Straße 159/1, Wohnungszusammenlegung, Dr Werner Fiala, im Hause. Planverfasser und Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Schopenhauerstraße 25, Hebebühne, Bmst Ing Peter Straka, 1, Petersplatz 3. Planverfasser: Bmst Ing Peter Straka, 1, Petersplatz 3. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Semperstraße 39, bauliche Änderungen, Realkanzlei Dr M. Steinbrecher, 1, Freyung 6/4. Planverfasser und Bauführer: Ferd. Dehm & F. Olbricht Nfg Arch und Stbmst, 8, Florianigasse 2.

**19. Bezirk:** Döblinger Hauptstraße 76–78, bauliche Änderungen, R. Stegbauer GesmbH & Co KG, im Hause. Planverfasser und Bauführer: Bauunternehmung Josef Nödl, Eggenburg, Zogelsdorf 6, NÖ.

Heiligenstädter Straße 82/1, hydraulischer Aufzug für die Stiegen 34 und 36, MA 24. Planverfasser: Arch Mag Franz Kiener, 7, Lindengasse 39. Bauführer: Arge Wibeba – Universale Bau AG, 15, Anschützgasse 1.

Heiligenstädter Straße 82/1, bauliche Änderungen in den Wohnungen der Etappe 7, MA 24. Planverfasser: Arch Mag Franz Kiener, 7, Lindengasse 39. Bauführer: Arge Wibeba – Universale Bau AG, 15, Anschützgasse 1.

Heiligenstädter Straße 93, bauliche Änderungen, Anita Haiden, im Hause. Planverfasser und Bauführer: Bmst F. Watzinger, Ziersdorf, Wiener Straße 10, NÖ.

Kaasgrabengasse 121, bauliche Herstellung, Dr Karl Kromer, im Hause. Planverfasser und Bauführer: Bauunternehmung Frühwirth GesmbH, Hinterbrühl, Dreisteinstraße 1, NÖ.

Kaasgrabengasse 123, bauliche Herstellung, Dkfm Eduard Zaruba, im Hause. Planverfasser und Bauführer: Bauunternehmung Frühwirth GesmbH, Hinterbrühl, Dreisteinstraße 1, NÖ.

Kaasgrabengasse 123B, bauliche Herstellung, Adolf Stallmann, im Hause. Planverfasser und Bauführer: Bauunternehmung Frühwirth GesmbH, Hinterbrühl, Dreisteinstraße 1, NÖ.

Krottenbachstraße 37, Anbau Personenaufzüge für die Stiege 1, MA 27.

Planverfasser: Arch Mag Erika Peters, 14, Weinzierlgasse 1–7/1. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

**20. Bezirk:** Brigittaplatz 22/1, WC-Anlage, Helmut Schindler GesmbH, 10, Herndlasse 3. Planverfasser und Bauführer: Bmst Ludwig Voith, 20, Treustraße 15.

Klosterneuburger Straße 125, Aufzug, Magdalena Inderin, 22, Wagramer Straße 97–103/1. Planverfasser und Bauführer: Caru-Bau GesmbH, 2, Darwingasse 20.

Treustraße 45, bauliche Abänderung, RA Dr Max Josef Allmayer-Beck, 1, Parkring 2. Planverfasser: Arch Dipl Ing Sebastian Schenk, 7, Burggasse 81. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Wasnergasse 21, Einbau eines Bades, Tatjana Jashemskij, im Hause. Planverfasser und Bauführer: Bmst Otto Koch Hoch-, Tief- und Stahlbetonbau, Schwechat, Weglgasse 10, NÖ.

Wehlstraße 29, Selbstfahreraufzug, B & F Liegenschaftsverwertung GesmbH, 7, Siebensterngasse 31. Planverfasser: Schindler AG Aufzüge und Fahrtreppen, 10, Wienerbergstraße 21–25. Bauführer: Ilbau GesmbH, 22, Polgarstraße 30.

**21. Bezirk:** Anton-Störck-Gasse 78, Wohnungszusammenlegung, Amalia Lenikus, 21, Wenhartgasse 3/1. Planverfasser: Arch Dipl Ing Wolfgang Ullrich, Breitenfurt, Eichengasse 8, NÖ. Bauführer: Baumeisterfachunternehmen Inh Peter C. Bohinc GesmbH, Gumpoldskirchen, Bahnzeile 18, NÖ.

Bahnsteggasse 17–23, vier Selbstfahreraufzüge, Post- und Telegraphendirektion für Wien, NÖ und Burgenland, 9, Nordbergstraße 15. Planverfasser: Thyssen Aufzüge GesmbH, Graz-Gösting, Wiener Straße 238, Stmk. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Clessgasse 1, Hauskanal, Brigitte und Rudolf Wanderer, im Hause. Planverfasser: Hydrobau GesmbH, 4, Prinz-Eugen-Straße 74. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Erbpostgasse 7, Umbau und Adaptierungsarbeiten, Andreas Koban, 18, Währinger Gürtel 139. Planverfasser: Arch Dipl Ing Peter Koban, 16, Erdbrustgasse 7. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Gregor-Ulbrich-Gasse 14, Hauskanal, Helga Singer, im Hause. Planverfasser und Bauführer: W. Graf BaugesmbH, 21, Bahnhofplatz 11–13.

Gregor-Ulbrich-Gasse 18, Hauskanal, Walter Moser, im Hause. Planverfasser und Bauführer: W. Graf BaugesmbH, 21, Bahnhofplatz 11–13.

Jedlersdorfer Straße 271, Kleinhause, Richard und Waltraud Luger, im Hause. Planverfasser und Bauführer: Ing Johann Pokorny GesmbH, 21, Lielegweg 35.

Scheffelstraße 24/1, Anbau von Personenaufzügen für die Stiegen 1, 2, 3, MA 27. Planverfasser: Arch Dipl Ing Rudolf Lahr, 9, Universitätsstraße 6. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Voltagasse 28–38/1, Einbau von Personenaufzügen für die Stiegen 2, 7, 20, MA 27. Planverfasser: Arch Dipl Ing Kurt Buchta, 2, Castellezgasse 33. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

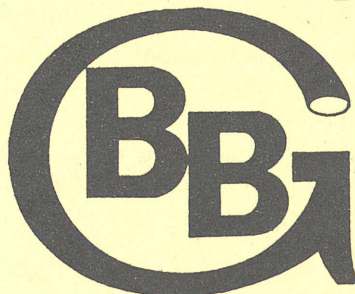
Kleingartenanlage Großjedlersdorf, Kleingartenhaus mit Kanalanschluß, Günther Jahn, 21, Jedlersdorfer Straße 99/24. Planverfasser: Kapabau BaugesmbH, 6, Marchettigasse 2. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Kleingartenanlage Großjedlersdorf, Q6/437, Kleingartenhaus mit Kanalanschluß, Franz Weber, 21, Mitterhofergasse 2/9. Planverfasser: Kapabau BaugesmbH, 6, Marchettigasse 2. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Kleingartenanlage Großjedlersdorf, Q6/438, Kleingartenhaus, Rudolf Brantner, 21, Jedlersdorfer Straße 99/36. Planverfasser: Heinz Letuha

## Bau – Bohrungen Gesellschaft m. b. H.

Betonschneiden, Betonbohren Erdbohren



1232 Wien

Anton-Freunschlag-Gasse 81

Telefon 69 59 25, 69 59 26

Telefax Dw. 14

KONTRAHENT ÖFFENTL. DIENSTSTELLEN



## ERICH KRUG GEBÄUDEREINIGUNG

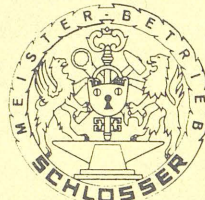
Zurverfügungstellung von Arbeitskräften

1020 WIEN, TABORSTRASSE 104, Tel. 24 64 32

KONTRAHENT DER STADT WIEN

**BAUMEISTER OTHMAR PRUCKNER** HOCH-, TIEF-, STAHLBETONBAU  
2601 SOLLENAU, Wiener Neustädter Straße 60 · Telefon 0 26 28/22 73 KONTRAHENT ÖFFENTLICHER DIENSTSTELLEN

**CSAPAK GesmbH**  
**ING. O. u. P. CSAPAK**  
HEIZUNG – LÜFTUNG – SANITÄR  
1090 WIEN, GRUNDLGASSE 2 · 34 01 04  
KONTRAHENT DER STADT WIEN



**gerhard Jallinger gesmbH**  
**stahlbau**  
**schlosserei**

1080 Wien, Blindengasse 48  
Telefon 42 27 52, Telefax 42 27 52/13



**HAFNERMEISTER G. SPINDLER**

KACHELÖFEN · OFFENE KAMINE · FLIESEN · MOSAIK · PFLASTER · VERKAUF UND VERLEGUNG

1210 WIEN, FRAUENSTIFTGASSE 8

Tel. 39 13 26, 39 65 43, 39 65 44 · Telefax 39 65 44/DW 77

Elektro-Installationen – Radio- und TV-Geräte  
**KARL BUCHMANN's Wwe.**  
Ausführung von Licht-, Kraft- und Schwachstrominstallationen  
**1110 Wien, Simmeringer Hauptstr. 102-104**  
Installationsbüro: 74 21 78, Fax 749 44 17 Verkauf: 74 33 25

**Gartengestaltung – Baumschule**

Franz Schleimer

3500 Krems, Kremsthalstraße 76

Telefon 0 27 32 / 81 4 22

KONTRAHENT DER STADT WIEN

**Guzy & Co. Gesellschaft m. b. H.**  
1200 WIEN, WEHLSTRASSE 16-22/24, TELEFON 35 08 32  
Zweigniederlassung: Langenzersdorf-Süd, Pappelstraße 32

ASPHALTIERUNG · SCHWARZDECKUNG · BETONIERUNGEN ·  
FEUCHTIGKEITSISOLIERUNG · ERDARBEITEN · PLANIERUNG ·  
TENNISPLÄTZE  
KONTRAHENT DER STADT WIEN

**KOGLER GES. M. B. H.**  
**GERÜSTBAU**

2351 WR. NEUDORF, RICOWEG 10

Telefon: 0 22 36 / 61-770 oder 62-270, Fax: 0 22 36 / 62-270

Stadtbaumeister

**Ing. Friedrich Schirmer**

Ges. m. b. H.

Hoch-, Tief- und Stahlbetonbau · Fassadenrenovierungen

1220 Wien, Pehamgasse 11

Telefon 22 14 36

## TRANSPORTUNTERNEHMEN

**HANS KAMMERMAYER G. m. b. H.**  
95 30 975, 95 07 33 · KONTRAHENT DER STADT WIEN

**EVA MARIA GSCHWANDNER**  
92 21 99, 587 37 37

SPENGLEREI

*Hermann Schibich*

1150 Wien, Pouthongasse 19  
Tel. 92 22 27/77 63 31



**Ing. Friedrich Brandmayer**

Ges. mbH u. Co. KG

Zentralheizungs-, Lüftungs-, Ölfeuerungs- und sanitäre Anlagen  
1180 Wien, Gentzgasse 57, Tel. 34 83 96-0, 34 02 25-0, Fax 31 DW

Kontrahent der Stadt Wien

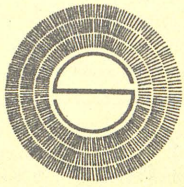
**KMB**

**METALL- UND ANLAGENBAU**  
**GESELLSCHAFT M. B. H.**

1220 WIEN, GOTRAMGASSE 6 · TELEFON 22 61 42, 22 61 43, 22 61 04 · TELEX 136915

KONTRAHENT DER STADT WIEN





# MOTIVSPIEGEL

G. STURGYK Ges. m. b. H.

Handel und Verlegung von keramischen Wand- und Bodenbelägen

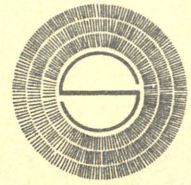
Figurale Mosaïke auch nach eigenen Entwürfen

## KACHELÖFEN

Kunst- und Bauverglasungen – Glasmalereien – Färbige Betonglasfenster und Glasbausteine

Werkstätten-, Büro- und Schauräume: **1070 WIEN, LINDENGASSE 56, TEL. (0 22 2) 93 03 73-0, 93 03 53-0, TELEFAX 523 77 84**

KONTRAHENT DES BUNDES UND DER STADT WIEN



BaugesmbH und Co KG, 5, Mittersteig 14. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Kleingartenanlage Thayagasse, Parzelle 83, Kleingartenhaus, Din Alaud, 21, Berzeliusgasse 14/53. Planverfasser: Bmst Walter Etzenberger, 21, Wildnergasse 129. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

**22. Bezirk:** Alois-Eyermann-Weg 267, nachträglich Wohnhaus und Kanalanschluß, Ingrid Bocskor, im Hause. Planverfasser: Bmst Erwin Neunteufl, Großpertholz, Rindlberg 105, NÖ. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

An den Alten Schanzen 55, Hauskanalanschluß, Rudolf Schipany, im Hause. Planverfasser und Bauführer: Carsen-Bau GesmbH, 10, Trambauerstraße 3.

Aspernstraße 15, Gewächshaus, Rudolf und Maria Ganger, im Hause. Planverfasser: Bauunternehmung Michael Vogl, Deutsch Wagram, Erzherzog-Carl-Straße 11, NÖ. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Deindorfstraße 5, Zubau, Waltraude Schönbeck, im Hause. Planverfasser und Bauführer: Bmst Ing Johann Neuberger, 22, Violaweg 58.

Dornrosenweg 3, Wohnhaus, Elisabeth Welechovsky, im Hause. Planverfasser und Bauführer: Bmst Ing Johann Neuberger, 22, Violaweg 58.

Drosselweg, Wohnhaus, Norbert und Gertraut Vincenz, im Hause. Planverfasser und Bauführer: Ing Stefan Kerber, 18, Gertrudplatz 5.

Hausfeldstraße 208, Hauskanalanschluß, Maria Flicker, 22, Ziegelhofstraße 78. Planverfasser: Ing Karl-Heinz Glaser, 17, Eigenheimweg 23. Bauführer: Bauunternehmung Manfred Prager GesmbH, 13, Klitschgasse 2.

Hessegasse, Wohnhaus, Stefan Kalinowski, Salzburg, Bessarabiers 45, Sbg. Planverfasser und Bauführer: Elk-Fertighaus GesmbH, Schrems, Industriegelände, NÖ.

Hochwaldweg 9, Wohnhaus, Peter Vranik, im Hause. Planverfasser und Bauführer: Bmst Ing Johann Neuberger, 22, Violaweg 58.

Hyazinthengasse 3, Hauskanalanschluß, Alois Schleifer, 22, Hyazinthengasse 11. Planverfasser und Bauführer: Rudolf Schneider, 3, Ölzeltgasse 1.

Industriestraße 68, Zubau, Ströck-Brot, im Hause. Planverfasser: Dipl Ing Sepp Rothauer, 19, Sieveringer Straße 82. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Kaposigasse 48, Hauskanalanschluß, Anna und Karl Brunner, im Hause. Planverfasser und Bauführer: Hodecek & Sohn BaugesmbH, 10, Landgasse 51.

Kupetzkygasse 5, Zubau, Martina und Peter Poremba, 22, Herbert-Boeckl-Weg 1/60. Planverfasser und Bauführer: Bauunternehmung Johann Lehner GesmbH, 22, Marburggasse 48.

Mälzelplatz 4, bauliche Abänderung, Ingeborg Eichinger, im Hause.

Planverfasser und Bauführer: Ing Hans Leinwather BaugesmbH & Co KG, 19, Barawitzkagasse 22.

Marchesigasse 4, Zubau, Stefanie Demuth, im Hause. Planverfasser und Bauführer: Bmst Josef Zaussinger, 12, Spittelbreitengasse 23.

Maurichgasse 33, bauliche Abänderung, Neuland Gemeinnützige WohnbaugesmbH, 7, Lindengasse 55. Planverfasser und Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Mendelssohnengasse 12, bauliche Abänderungen, Johannes Neuberger, im Hause. Planverfasser und Bauführer: Bmst Anton Thurner, 22, Sinagasse 23.

Resedaweg 13, Ölfeuerung, Dr Robert und Wolfgang Greif, im Hause. Planverfasser: Alois Paar GesmbH, Dorf Veitsch 114, Stmk. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Seerosenweg 6, Wohnhaus, Elisabeth Welechowsky, im Hause. Planverfasser und Bauführer: Bmst Ing Johann Neuberger, 22, Violaweg 58.

Percostraße 15, Zaun und Stahlcontainer, Z-Leasing Deimos GesmbH, 3, Seidlasse 21/1. Planverfasser: Bmst Ing Gerhard Petsch GesmbH, 15, Brauhirschengasse 7. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Percostraße 2, 1-t-Scherenhebetisch, MA 32. Planverfasser: MBT-Maschinenhandel GmbH, 18, Hockegasse 6. Bauführer: A. Traunfellner GesmbH, 6, Gumpendorfer Straße 11-13.

Silenegasse 20, Brunnen, Herbert und Wilhelmine Reder, 22, Rennbahnweg 50/1. Planverfasser und Bauführer: Bmst Ing Johann Neuberger, 22, Violaweg 58.

Voitgasse, Garage, Ing Friedrich Pikel, 22, Meißauergasse 2A/1. Planverfasser und Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Kleingartenanlage ÖBB, Landstelle Kagan, Senkgrube, Gerhard Gerstbauer, 2, Taborstraße 22/2. Planverfasser und Bauführer: Stahlbau Franz Schiller GesmbH, Grafenschlag 66, NÖ.

KatG Eßling, Badehütte, Alexander Bonyhay, 22, Markomannenstraße 15/6. Planverfasser: Alexander Bonyhay, 22, Markomannenstraße 15/6. Bauführer: Bauunternehmung Prieuwater GesmbH, Garsten, Wolfen, OÖ.

**23. Bezirk:** Anton-Strutzenberg-Weg 34, Kleingartenhaus, Martin Palaschke, 23, Peterlinigasse 12-16/2. Planverfasser und Bauführer: Bauunternehmung Bmst Johann Zäch, 15, Meinhartsdorfer Gasse 1.

Aumühlstraße 18, Zweifamilienhaus, Gottfried und Ida Fasthuber, 23, Haackelstraße 22. Planverfasser und Bauführer: Bauunternehmung Josef Roller, Deutsch Brodersdorf, Untere Hauptstraße 50, NÖ.

Romakogasse 9, Umbau, Dipl Ing Helmut und Beatrix Vogel, 3, Juchgasse 24. Planverfasser: Dipl Ing Walter Deschka GesmbH, Gießhübl, Hagenauertalstraße 42, NÖ. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.



Produktion, Reparatur, Wartung  
von Aufzügen aller Art

1100 Wien,  
Leebgasse 61

**604 52 10**



**BRUNO OFNER** Ges. m. b. H.  
Bauunternehmung

1235 Wien, Dirmhirngasse 126  
Telefon 889 28 53, 882 93 83

KONTRAHENT DER STADT WIEN

**KOLM**  
INSTALLATIONS-GmbH

1170 WIEN  
WEIDMANNG. 18  
TEL. 408 19 91  
408 39 83

FAX DW 10

**GAS-WASSER-HEIZUNG  
SOLAR - SCHWIMMBAD  
LÜFTUNG**

KONTRAHENT DER STADT WIEN





# STEINBAU STINDL

NATURSTEINRENOVIERUNGEN  
BILDHAUER- UND  
STEINMETZARBEITEN

1140 Wien, Linzer Str. 451b, Tel. 97 72 13  
3004 Ollern, Wiener Straße 38  
Fax: 0 22 31 / 56 10, Auto: 0663/467 95



**glöckel**  
**holzleimbau**

ing. josef glöckel • holzbauwerk

A-3200 obergrafendorf, siedlungsstraße 12,  
telefon 0 27 47 / 22 51-0, telefax 0 27 47 / 22 51-32



**Günther Dujka**

**BAUSPENGLEREI**

1180 Wien, Hofstattgasse 16, Tel. 470 59 23, Fax 310 35 22

KONTRAHENT DER STADT WIEN



THYSSEN AUFGÜGE GESMBH  
A-8051 GRAZ, WIENER STRASSE 238

Niederlassung Wien: 1050 WIEN, Embelgasse 17-23

Wien: 54 23 70 Verkauf  
54 23 40  
55 11 40 Kundendienst

Aufzüge für Personen und Lasten  
Fahrtreppen und Fahrsteige  
Fassadenaufzüge - Kundendienst

**GNSTOL**

DIE QUELLE DES LICHTS

Franz Gastol Gesellschaft m.b.H. & Co. KG.

A-1120 Wien, Schönbrunner Straße 186, Tel. 0 22 2 / 83 63 30, 83 96 95  
A-1120 Wien, Schönbrunner Straße 205, Tel. 0 22 2 / 83 76 14, Fax 83 52 07

**CHRISTINE FOLTIN**

GEPRÜFTE DACHDECKERMEISTERIN

DACHDECKEREI - SCHNEERÄUMUNG

1200 WIEN, Dresdner Straße 115, Telefon 33 72 51

KONTRAHENT DER STADT WIEN

**Hans Schauhuber** GES. M. B. H. - STAHL- UND MASCHINENBAU - LEICHTMETALLBAU  
2000 Stockerau, Prager Straße 37-39 · Telefon 0 22 66 / 28 09

LIEFERANT DER ÖFFENTLICHEN DIENSTSTELLEN

**HELMUT FISCH**

BAU- und PORTALVERGLASUNG

1200 Wien, Allerheiligenplatz 19, Tel. 330 32 20

2232 Deutsch-Wagram, Bellegardeg. 13, Tel. 0 22 47 / 33 53

1220 Wien, Schütttaustraße 14-18, Tel. 23 72 07

**PARDELLER**

MIT HOLZ · MIT GLAS · MIT ALU  
ÜBERALL · INNEN & AUSSEN

A-6150 STEINACH AM BRENNER

☎ 052 72 / 62 73, 65 54 · TELEX 05-4152

GEBR. PARDELLER

LIEFERANT UND KONTRAHENT DES BUNDES UND DER STADT WIEN



STEINMETZBETRIEB  
**RUSO & RAUL**  
Ges. m. b. H.

Restaurierungs-, Bau- und Friedhofsarbeiten - Büro: 1020 Wien, Glockengasse 21, Tel. 26 97 43  
FRIEDHOF STREBERSDORF, Telefon 39 25 76

KONTRAHENT DER STADT WIEN

TRANSPORTUNTERNEHMEN

**PETER KOLM**

Gesellschaft m. b. H. + Co. KG

Deichgräberei - Erdarbeiten - Kanalräumung

1220 WIEN, Josef-Baumann-Gasse 84

Tel. Büro: 25 72 92, Garage: 0 22 46 / 21 25

KONTRAHENT DER STADT WIEN

**E  
X  
O  
C**

Wien: 1040, Schelleingasse 8

Tel. 505 49 20

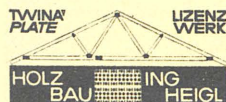
Fax 505 23 58

Wien: 1110, Hakelgasse 18

Tel. 74 34 79

Fax 74 34 79

**BAU GES. M. B. H.**



**LIEFERWERK FÜR DACHBINDER**

BIS 25 m STÜTZENFREI - BIS 40% BILLIGER BAUUNTERNEHMUNG - HOLZFERTIGTEILWERK  
3130 HERZOGENBURG, RIEFTALGASSE 10, TELEFON 0 27 82 / 31 86

**KARL DLOUHY OHG**

GEGRÜNDET 1869

Erzeugung neuer kompletter Karosserien sowie

Durchführung aller Karosserie-Reparaturen

Wien 16, Friedrich-Kaiser-Gasse 79, Tel. 46 15 77

Kontrahent der Wiener Berufsfeuerwehr

**KAČENA** GesmbH

Bauspenglerei

1160 Wien, Deinhardsteingasse 30  
Tel. 46 42 65, 46 25 18, 45 38 16

Reifenfachhandel und Service

1160 Wien, Lindauergasse 33

Tel. 45 79 76

**L I C H T U N D K R A F T**  
**ING. KONRAD RUKSER**

Behördlich konz. Installationsbüro für Elektrotechnik

Kontrahent der Stadt Wien

1190 Wien, Pantzergasse 2 - Glatzgasse 3, Tel. 34 81 48

1160 Wien, Thaliastraße 78, Tel. 46 41 72



Seybelgasse 12, Zubau, Birkart & Lebert, 23, Karl-Sarg-Gasse. Planverfasser: Dipl Ing Kurt Kirchmair, Innsbruck, Höttinger Au 41A, Tirol. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Traviatagasse 33, Feuermaueröffnungen, Josef Draxler GesmbH, im Hause. Planverfasser und Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Richard-Strauss-Straße 10, Büro-, Lager- und Werkstättengebäude, Antares Immobilien Leasing GesmbH, 3, Seidlgasse 121. Planverfasser: Arch Dipl Ing Edda Bannert, 13, Lainzer Straße 134. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Scherbangasse 20, Lüftungsanlage, Dimmo Liegenschaftsverwaltung GesmbH, 14, Linzer Straße 140. Planverfasser: J. L. Bacon GesmbH, 14, Linzer Straße 140. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

## Abbrüche

**1. Bezirk:** Dr.-Ignaz-Seipel-Platz 2, Ölfeuerung, Bundesbaudirektion für Wien, NÖ und Bgld, GV 17, 3, Dampfschiffstraße 4. Planverfasser und Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

**3. Bezirk:** Barichgasse 19, Wohngebäude, A1-Allgemeine Immobilien AG, 13, Hietzinger Hauptstraße 74. Planverfasser: Dipl Ing Werner Breuer, 23, Pflaumengasse 8. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

**7. Bezirk:** Lindengasse 40, Raiffeisen-Versicherung AG, 4, Schwarzenbergplatz 11. Planverfasser: Arch Dipl Ing Peter Rossbacher, 1, Bösendorferstraße 4. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

**10. Bezirk:** An der Ostbahn 46, Ölfeuerung, Hausgemeinschaft Kirschbaum, im Hause. Planverfasser und Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Hasengasse 4/1, Arch Dipl Ing Gottfried Buresch, 18, Theresiengasse 18. Planverfasser: Arch Dipl Ing Gottfried Buresch, 18, Theresiengasse 18. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Remystraße 35–37, P. und P. Kraus BaugesmbH, 10, Remystraße 39. Planverfasser und Bauführer: P. und P. Kraus BaugesmbH, 10, Remystraße 39.

Schröttergasse 37, Herbert Ziehensack, 7, Schottenfeldgasse 92. Planverfasser: Bmst Rudolf Pribil, 23, Anton-Baumgartner-Straße 44. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

**11. Bezirk:** Simmeringer Hauptstraße, Tankanlage, BP Austria AG, 4, Schwarzenbergplatz 13. Planverfasser: BP Austria AG, 4, Schwarzenbergplatz 13. Bauführer: Reinhold Weiss GesmbH, 1, Plankengasse 7.

**12. Bezirk:** Dörfelstraße 2B, Alfred Bruckberger, 15, Diefenbachgasse 14. Planverfasser: BM Bau-GesmbH, 10, Laxenburger Straße 75. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Dörfelstraße 4, Alfred Bruckberger, 15, Diefenbachgasse 14. Planverfasser: BM Bau-GesmbH, 10, Laxenburger Straße 75. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Wilhelmstraße 27, Alfred Bruckberger, 15, Diefenbachgasse 14. Planverfasser: BM Bau-GesmbH, 10, Laxenburger Straße 75. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

**13. Bezirk:** Bergenstammgasse 7, Gebäude, Dipl Ing Dr Sepp Snizek, 4, Argentinierstraße 21. Planverfasser: Arch Dr Günther Suske, 13, Auhofstraße 123. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

**14. Bezirk:** Linzer Straße 402, städt Wohnhaus, MA 24. Planverfasser: MA 24. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

**21. Bezirk:** Bellgasse 36, Verkaufslöke, Einfahrten, Hotel Karolinenhof, KR Franz Nahrada, 21, Jedleseer Straße 75. Planverfasser und Bauführer: Bmst Walter Etzenberger, 21, Wildnergasse 129.

**23. Bezirk:** Richard-Strauss-Straße 10, Antares Immobilien Leasing GesmbH, 3, Seidlgasse 121. Planverfasser: Arch Dipl Ing Edda Bannert, 13, Lainzer Straße 134. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

## Bekanntgabe der Bebauungsbestimmungen

**1. Bezirk:** Elisabethstraße 1, Arch Dipl Ing Heinz Lutter, 7, Schottenfeldgasse 78. Planverfasser: Ing Herbert Meidl, Eisenstadt, Laschoberstraße 1A, Bgld.

Elisabethstraße 13, Krefina Realitäten- Verkehrs- und VerwertungsgesmbH, 6, Mariahilfer Straße 33. Planverfasser: Arch Dipl Ing Bruno Echerer, 5, Krongasse 9.

**2. Bezirk:** Engerthstraße, für den Eigentümer und als Planverfasser: Dipl Ing Wolfgang Meixner, 6, Linke Wienzeile 4.

**3. Bezirk:** Arsenalstraße, für den Eigentümer und als Planverfasser: Dipl Ing Dr techn Harald Meixner, 6, Linke Wienzeile 4.

Haidingergasse 17, für den Eigentümer und als Planverfasser: Dipl Ing Alfred Silwester, 15, Kauergasse 10/3.

Kundmanngasse, MA 41. Planverfasser: noch nicht bekanntgegeben.

**5. Bezirk:** Diehlgasse 8, für den Eigentümer und als Planverfasser: Dipl Ing Wolfgang Meixner, 6, Linke Wienzeile 4.

Krongasse 7, für den Eigentümer und als Planverfasser: Arcadia GesmbH, 9, Lazarettgasse 37.

Reinprechtsdorfer Straße 39, Anna Gunilla Johanna Palmers, 19, Grinzingers Straße 23. Planverfasser: Dipl Ing Manfred Szekely, 10, Knöllgasse.

**6. Bezirk:** Schadeksgasse 2, Miku Vermögensanlagen GesmbH, 8, Alser Straße 23. Planverfasser: noch nicht bekanntgegeben.

**7. Bezirk:** Apollongasse 4, für den Eigentümer und als Planverfasser: Dipl Ing L. Janig, 4, Viktorgasse 21.

Lerchenfelder Straße 81, Arch Dipl Ing Heinz Lutter, 7, Schottenfeldgasse 78. Planverfasser: Ing Herbert Meidl, Eisenstadt, Laschoberstraße 1A, Bgld.

Schottenfeldgasse 20, für den Eigentümer und als Planverfasser: Arch Dipl Ing Gottfried Buresch, 18, Theresiengasse 18.

**8. Bezirk:** Buchfeldgasse 18, für den Eigentümer und als Planverfasser: Arch Mag arch Ing Reiter, 9, Hörlgasse 12/4.

Josefstädter Straße 38, Rudolf Schneider, 3, Ölzeltgasse 1. Planverfasser: noch nicht bekanntgegeben.

Schönborngasse 6, Heribert Rahdjian, im Hause. Planverfasser: noch nicht bekanntgegeben.

**9. Bezirk:** Porzellangasse 62, für den Eigentümer und als Planverfasser: Dipl Ing Dr techn Harald Meixner, 6, Linke Wienzeile 4.



# BOHRN BAU

DIPL.-ING. JOHANN BOHRN  
HOCH-, TIEF- UND STAHLBETONBAU  
INSTANDSETZUNGEN

1230 WIEN, NEILREICHGASSE 193,

TELEFON 616 71 74-77

FS 131719, TELEFAX 616 71 78

KONTRAHENT DER STADT WIEN

## KÜHLHAUS- UND HALLENBAU

# BRUCHA

Durchführung von Kälte- und Wärmeisolierungen

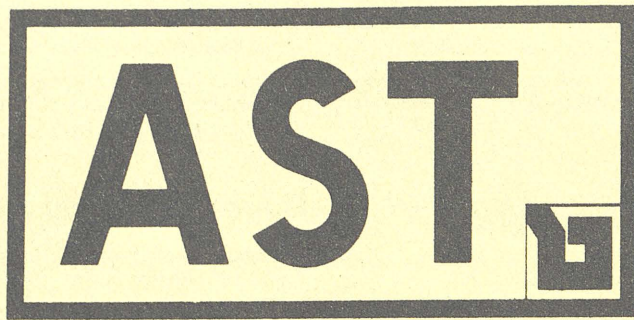
Erzeugung von:

Kühlzellen, zerlegbar  
Kühlraumtüren  
Kühlhausfertigteilelementen  
Polystyrol-Schaumstoff  
Marke „Korex-B“

3451 Michelhausen, Ruster Straße 33,  
Telefon (0 22 75) 228, 227

1232 Wien, Triester Straße 245–247,  
Telefon (0 22 2) 67 06 22 Serie, Fax 67 87 50





## ED. AST & CO.

**BAUGESELLSCHAFT m. b. H.**

GRAZ – WIEN – INNSBRUCK – KLAGENFURT – SALZBURG  
A-1061 Wien, Getreidemarkt 11, Tel. 0 22 2 / 588 03 △, Telex 111876, Fax 588 03/ DW 21

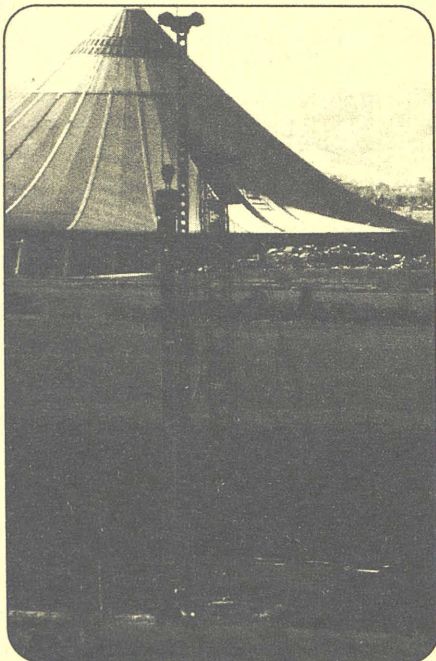
### **Projektiert und baut im In- und Ausland:**

Ingenieurhochbau, Industriebau, Fertigteilbau, Brückenbau, städtischer Tiefbau, U-Bahn-Bau, Stollenbau, Tunnelbau, Wasserbau, Kraftwerksbau, Hafenbau, Generalunternehmer, schlüsselfertiger Anlagenbau, Umweltschutzanlagen



MITGLIED DER VEREINIGUNG INDUSTRIELLER  
BAUUNTERNEHMUNGEN ÖSTERREICHS

## IHR PARTNER FÜR UMWELTPROBLEME



**Umschließung der Mülldeponie Rautenweg in Wien**  
ca. 3,3km Dichtwandkammersystem bis 50m Tiefe,  
70 Kontrollpegel bis 52m Tiefe, Bauausführung G+B 1986

- **Umwelttechnik**  
Altlastsanierung  
Neuanlage von Deponien  
Grundwasserreinigung  
Bodenreinigung
- **Spezialtiefbau**
- **Tiefbau**  
U-Bahnbau  
Tunnel- und Stollenbau  
Brückenbau
- **Bauwerksanierung**
- **Industriebau**
- **Hochbau**



**GRÜN+BILFINGER**  
GESELLSCHAFT M.B.H., WIEN

Schönbrunner Straße 213-215/3. Stock · 1120 Wien  
Telefon und Telefax (0222) 858541-45



- 10. Bezirk:** Popowweg 1, für den Eigentümer und als Planverfasser: Dipl Ing Manfred Eckharter, 1, Friedrichstraße 6.  
Triester Straße 38, für den Eigentümer und als Planverfasser: Dipl Ing Raimund Fellingner, 4, Wiedner Hauptstraße 46.
- 11. Bezirk:** Fabiganstraße 14, Wolfgang Drab, im Hause. Planverfasser: Bauunternehmung Johann Buhl GesmbH, Gars am Kamp, Schillerstraße 164, NÖ.  
Hasenleitengasse 102, Peter Matzke, 10, Inzersdorfer Straße 113A. Planverfasser: noch nicht bekanntgegeben.  
Simmeringer Hauptstraße 170A, Dieter Freytag Kfz-ReparaturgesmbH & Co KG, im Hause. Planverfasser: noch nicht bekanntgegeben.
- 12. Bezirk:** Pottendorfer Straße 1, für den Eigentümer und als Planverfasser: Prof Dipl Ing Dr Wolfgang Rössler, 18, Paulinengasse 9.
- 13. Bezirk:** Auhofstraße 175, Dipl Ing Wolfgang Windbrechtinger, 1, Schönlaterngasse 8. Planverfasser: Bmst Ing Josef Angst, 2, Mayergasse 11.  
Bergheidengasse 53, für den Eigentümer und als Planverfasser: Dipl Ing Dr techn Josef Pfleger, 23, Endresstraße 121.  
Geylinggasse 11, GZK LiegenschaftsverwaltungsgesmbH, 1, Johannesgasse 15/1. Planverfasser: Dipl Ing Josef Schuster, 14, Hüttelbergstraße 17.  
In der Hagenau 17, Arch Resch und Partner, 8, Piaristengasse 25. Planverfasser: Arge Prof Dipl Ing W. Frosch, Dipl Ing J. Hornyik, Baden, Gutenbrunner Straße 12, NÖ.  
Mühlbachergasse 3, für den Eigentümer und als Planverfasser: Dipl Ing Dr techn Harald Meixner, 6, Linke Wienzeile 4.  
Testarellogasse 27, für den Eigentümer und als Planverfasser: Dipl Ing Ernst Peter Palisek, 13, Steinlechnergasse 2-4.  
Tuersgasse 9, für den Eigentümer und als Planverfasser: Arch Dipl Ing Gottfried Buresch, 18, Theresiengasse 17.
- 14. Bezirk:** Hochenaistgasse 3, Franz Oswald, 17, Klopstockgasse 55. Planverfasser: Dipl Ing Dr techn Harald Meixner, 6, Linke Wienzeile 4.  
Albert-Schweitzer-Gasse 4, Kodak GesmbH, im Hause. Planverfasser: Dipl Ing Dr techn Harald Meixner, 6, Linke Wienzeile 4.
- 15. Bezirk:** Johnstraße 43, für den Eigentümer und als Planverfasser: Arch Dipl Ing Peter Koban, 16, Erdbrustgasse 7.  
Mariahilfer Gürtel 13, für den Eigentümer und als Planverfasser: Arch Dipl Ing Erwin Stolz, 14, Sonnenweg 115-117.
- 16. Bezirk:** Abelegasse 13, für den Eigentümer und als Planverfasser: Dipl Ing Raimund Fellingner, 4, Wiedner Hauptstraße 46.  
Blumberggasse 19, für den Eigentümer und als Planverfasser: Arch Dipl Ing Hermann Scheifinger, Berndorf, Hernsteiner Straße 111, NÖ.  
Hasnerstraße 123, für den Eigentümer und als Planverfasser: Dipl Ing Josef Angst, 2, Czerningasse 27.  
Neulerchenfelder Straße 87, für den Eigentümer und als Planverfasser: Dipl Ing Wolfgang Meixner, 6, Linke Wienzeile 4.
- 17. Bezirk:** Dornbacher Straße 91, Hans Chytil, im Hause. Planverfasser: Hans Chytil & Josef Kainz, 17, Dornbacher Straße 91.  
Franz-Glaser-Gasse 26, für den Eigentümer und als Planverfasser: Dipl Ing Wilfried Fitz, Mödling, Wiener Straße 39, NÖ.  
Promenadegasse 18, Hans Chytil, 17, Dornbacher Straße 91. Planverfasser: Hans Chytil & Josef Kainz, 17, Dornbacher Straße 91.  
Rosensteingasse 87-95, für den Eigentümer und als Planverfasser: Univ Prof Dipl Ing Dr Gerhard Stolzka, 18, Ferrogasse 47.
- 18. Bezirk:** Währinger Gürtel 29, Immobilienverwaltung Heinz Prosser, 3, Neulinggasse 23. Planverfasser: Dipl Ing Harald Weiß, Ziv Ing für Bauwesen, Pregarten, Bahnstraße 25, OÖ.
- 19. Bezirk:** Heiligenstädter Lände 27C, für den Eigentümer und als Planverfasser: Dipl Ing Josef Angst, 2, Czerningasse 27.  
Obkirchergasse 34, für den Eigentümer und als Planverfasser: Arch Dipl Ing Heinrich Liegler, 9, Schubertgasse 4-6.  
Sieveringer Straße 112, für den Eigentümer und als Planverfasser: Arch Dipl Ing Peter Koban, 16, Erdbrustgasse 7.
- 21. Bezirk:** Anton-Bosch-Gasse 14, Leonhard Köpf, im Hause. Planverfasser: noch nicht bekanntgegeben.  
Baumergasse 24, MA 41. Planverfasser: noch nicht bekanntgegeben.  
Floridsdorfer Hauptstraße 34, Arch Dipl Ing Franz Richard Schnabel, 6, Mariahilfer Straße 47/1. Planverfasser: noch nicht bekanntgegeben.  
Gerstlgasse 3, Helene Winkler, 22, Goldlackgasse 9. Planverfasser: Bmst Ing Franz Ivancsics, 22, Goldlackgasse 9.  
Gerstlgasse 3, für den Eigentümer und als Planverfasser: Arch Dipl Ing Dr techn Reinhold Harlfinger, 9, Berggasse 14.  
Herrenholzgasse 37, M & N ImmobilienverwertungsgesmbH, 22, Biberhaufenweg 12. Planverfasser: Bmst Ing Franz Karner, Grobenzersdorf, Raabgasse 19, NÖ.  
Jedleseer Straße 55, für den Eigentümer und als Planverfasser: Dipl Ing Josef Angst, 2, Czerningasse 27.  
Kaingasse 56, Eva und Kurt Lugschitz, 11, Dommesgasse 14/2. Planverfasser: noch nicht bekanntgegeben.  
Lavantgasse, Harald und Renate Holzer, 17, Weißgasse 15/1. Planverfasser: Bmst Peter Vavra, Mattersburg, Mühlgasse 64, Bgld.  
Sölchgasse 34, für den Eigentümer und als Planverfasser: Dipl Ing Friedrich Reichhart, 22, Schachnerstraße 53.  
Überfuhrstraße 61, Aloisia Bichler, 21, Schnorrergasse 6. Planverfasser: Dipl Ing Peter Schmid, Preßbaum, Ludwig-Kaiser-Straße 12, NÖ.  
Senderstraße, für den Eigentümer und als Planverfasser: Prof Dipl Ing Dr Wolfgang Rössler, 18, Paulinengasse 9.
- 22. Bezirk:** Am Freihof 4, Herbert und Herta Litschauer, im Hause. Planverfasser: Rudolf Weidl BaugesmbH, Straßhof, Immervollstraße 5-7, NÖ.  
Am Krautgarten 19, Geza und Frieda Laszlo, 22, Siebenbürgerstraße 17. Planverfasser: Schubert BaugesmbH, Sankt Pölten, Spratzerner Kirchenweg 86, NÖ.  
Breitenleer Straße, Josef Wagner, 22, Breitenleer Straße 226/19. Planverfasser: Schill GesmbH, 22, Eßlinger Hauptstraße 9.  
Breitenleer Straße, Herbert und Edith Kousek, 22, Breitenleer Straße 226/18. Planverfasser: Stefan Schill GesmbH, 22, Eßlinger Hauptstraße 9.  
Breitenleer Straße 214, Dr Erwin und Hannelore Stur, im Hause. Planverfasser: Vladar & Co GesmbH, 20, Heinzelmangasse 6.  
Donizettiweg 27, Franz Orso, 22, Stadlauer Straße 53. Planverfasser: Otti Robert Ott GesmbH, 22, Gemeindeaugasse 16.  
Gartenheimstraße 115, Manfred Bauer, im Hause. Planverfasser: Otti Robert Ott GesmbH, 22, Gemeindeaugasse 16.  
Industriestraße 3, für den Eigentümer und als Planverfasser: Büro Ott-Pfeifer, 2, Schüttelstraße 91.  
Pawlikgasse 9, Hedwig Hajek, 12, Sagedergasse 7-11/7. Planverfasser: BM Bau-GesmbH, 10, Laxenburger Straße 75.



Bauunternehmen

Berta Lechner Ges.m.b.H.

PLANUNG HOCH-, TIEFBAU  
ADAPTIERUNGEN · ALTHAUSSANIERUNG

1150 Wien, Reichsapfelgasse 19/5, Tel. 812 08 44-0 Serie



# *Josef Chvostal*

BAUGESELLSCHAFT M.B.H.

## ABBRUCHUNTERNEHMEN

1150 Wien, Reithofferplatz 12, Telefon 982 13 60

KONTRAHENT DER STADT WIEN



**ELEKTRO**

Ing. Rudolf Blümel



**BLÜMEL**

ELEKTROINSTALLATIONEN

BAU VON HOCH-  
UND NIEDERSpannungsANLAGEN

FREILEITUNGSBAU

KABELVERLEGUNGEN

PROJEKTIERUNGEN

VERMIETUNG DES STEIGERWAGENS  
ARBEITSHÖHE 17 m

1090 WIEN, CLUSIUSGASSE 6

Tel. 34 03 39, 34 75 91

Fax: 310 35 93

KONTRAHENT ÖFFENTL. DIENSTSTELLEN



Quadenstraße 68, Günther Wagenleitner, im Hause. Planverfasser: noch nicht bekanntgegeben.

Rautenweg, Bauunternehmung Johann Buhl GesmbH, Gars am Kamp, Schillerstraße 164, NÖ. Planverfasser: noch nicht bekanntgegeben.

Resedaweg 27, für den Eigentümer und als Planverfasser: Dipl Ing Friedrich Reichhart, 22, Schachnerstraße 53.

Scheichgasse 9, Mag Helmuth und Erna Wagner, 22, Meißauergasse 2A/6. Planverfasser: Freund Baucenter GesmbH, Gerasdorf, An der Brünner Straße 136, NÖ.

Speidelweg 3, Rudolf und Karin Zogelmann, im Hause. Planverfasser: noch nicht bekanntgegeben.

Korsenweg, Erwin Seidl, 2, Große Sperlgasse 2/1. Planverfasser: Hans Wimmer & Sohn GesmbH, 22, Eßlinger Hauptstraße 34.

Korsenweg 18, Franz Koubek, 3, Wildganshof. Planverfasser: Weitland Bau- und HandelsgesmbH, 2, Am Tabor 28.

Korsenweg 2, Gerlinde Holacky, 12, Oswaldgasse 30. Planverfasser: Hans Wimmer & Sohn GesmbH, 22, Eßlinger Hauptstraße 34.

Korsenweg 20, Franz Hradecky, im Hause. Planverfasser: Hans Wimmer & Sohn GesmbH, 22, Eßlinger Hauptstraße 34.

Korsenweg 8, Helmut und Hermine Jethan, 22, Am Bahnhof 4/3. Planverfasser: Hans Wimmer & Sohn GesmbH, 22, Eßlinger Hauptstraße 34.

**23. Bezirk:** Anton-Freunschlag-Gasse 28, Helga Nagel, im Hause. Planverfasser: Werner Schmidt GesmbH, 12, Schönbrunner Straße 280.

Anton-Strutzenberg-Weg 19, Bundesbaudirektion Wien für Wien, NÖ und Bgld, 3, Hintere Zollamtsstraße 1. Planverfasser: noch nicht bekanntgegeben.

Brünner Straße 81–83, für den Eigentümer und als Planverfasser: Dipl Ing Raimund Fellingner, 4, Wiedner Hauptstraße 46.

Carlberggasse, für den Eigentümer und als Planverfasser: Dipl Ing Manfred Eckharter, 1, Friedrichstraße 6.

Futterknechtgasse 63, für den Eigentümer und als Planverfasser: Arch Dipl Ing Paul Schubert, Reichenau, Wartholzstraße 12, NÖ.

Kaltenleutgebner Straße 75, für den Eigentümer und als Planverfasser: Dipl Ing Dr techn Josef Pfleger, 23, Endresstraße 121.

Lemböckgasse 51, für den Eigentümer und als Planverfasser: Dipl Ing Dr techn Harald Meixner, 6, Linke Wienzeile 4.

Pfarrgasse 75, für den Eigentümer und als Planverfasser: Arch Dipl Ing Ernst H. Huss, 4, Große Neugasse 5.

Zetschegasse 34, Peter und Gertrude Süss, im Hause. Planverfasser: Dipl Ing Karl Mokesch, Gmünd, Weitraer Straße 46, NÖ.

Ober St Veit, Kleingartenanlage Trazerberg, EZ 978 u a, Gst 1144 u a, Stadt Wien, vertreten durch die MA 41 – 856/90 Gd-4 (MA 64 – EZ 978/Ober St Veit, 1/92).

Lainz, Konrad-Duden-Gasse 19, EZ 1060, Gst 266/2 u a, Dipl Ing Albin Rentenberger, 2, Castellezgasse 29, für Johann und Stefanie Knotz (MA 64 – EZ 1060/Lainz, 1/92).

**15. Bezirk:** Rudolfsheim, Flachgasse 15, EZ 1555, Gst 1439/1 u a, Dipl Ing Raimund Fellingner, 4, Wiedner Hauptstraße 46, für Kurt Schneider (MA 64 – EZ 1555/Rudolfsheim, 1/92).

Rudolfsheim, Grenzgasse 9, EZ 393, Gst .411, Dipl Ing Heinrich Gaenger, Stockerau, Sparkassaplatz 5a, NÖ, für Rudolf Schneider GesmbH (MA 64 – EZ 393/Rudolfsheim, 1/92).

**21. Bezirk:** Stammersdorf, Am Bisamberg 63, EZ 985, Gst .682, Johann Kummenacker, 21, Am Bisamberg 63 (MA 64 – EZ 985/Stammersdorf, 1/92).

Jedlese, Prager Straße 145, EZ 155, Gst .316/3, Dipl Ing Dr techn Harald Meixner, 6, Linke Wienzeile 4, für Wohnkultur GesmbH Wien (MA 64 – EZ 155/Jedlese, 1/92).

Donaufeld, An der Schanze 836, EZ 196 u a, Gst 988 u a, Dipl Ing Raimund Fellingner, 4, Wiedner Hauptstraße 46, für Friedrich und Konstanza Schadauer (MA 64 – EZ 196/Donaufeld, 1/92).

Stammersdorf, Marchfeldkanal, EZ 3569, Gst 497, 512/1, Errichtungsgesellschaft Marchfeldkanal, 1, Werdertorgasse 15 (MA 64 – EZ 3569/Stammersdorf, 1/92).

Strebersdorf, Marchfeldkanal, EZ 244, EBB 6, Gst 762/10, 813/3 u a, Errichtungsgesellschaft Marchfeldkanal, 1, Werdertorgasse 15 (MA 64 – EZ 244/Strebersdorf, 1/92).

**22. Bezirk:** Aspern, Grenadierweg – Kürassierweg, EZ 1186, Gst 1016/70, 1016/98, Dipl Ing Friedrich Reichhart, 22, Schachnerstraße 53 (MA 64 – EZ 1186/Aspern, 1/92).

Eßling, Gartenheimstraße 47, EZ 481, Gst 369/134, 369/374, Dipl Ing Dr Josef Pfleger, 23, Endresstraße 121/II, für Alfred und Ludmilla Hussl (MA 64 – EZ 481/Eßling, 1/92).

Eßling, Theuergasse 3, EZ 419 u a, Gst 369/97 u a, Dipl Ing Manfred Eckharter, 1, Friedrichstraße 6, für Anton Sattler und Gemeinnützige Familienhäuser Bau- und Wohnungsgenossenschaft Gartenheim reg Gen mbH (MA 64 – EZ 419/Eßling, 1/92).

## Grundabteilungen

**2. Bezirk:** Leopoldstadt, Große Stadtgutgasse 12, EZ 1693, Gst 766, Dipl Ing Josef Angst, 2, Czerningasse 27, für Stadt Wien (MA 64 – EZ 1693/Leopoldstadt, 1/92).

**11. Bezirk:** Simmering, Erdbergstraße 193 – An den Wienergärten, EZ 656 u a, Gst 1513/2 u a, Dipl Ing Dr techn Harald Meixner, 6, Linke Wienzeile 4, für Wolfgang Denzel Kraftfahrzeuge AG (MA 64 – EZ 656/Simmering, 1/92).

**13. Bezirk:** Auhof, Speisinger Straße 156–158, EZ 1472, Gst 2937, Dipl Ing Raimund Fellingner, 4, Wiedner Hauptstraße 46, für Friedrich Kaufmann, Wilma und Silvio Becker (MA 64 – EZ 1472/Auhof, 1/92).

### MAGISTRATSDIREKTION DER STADT WIEN STADTBAUDIREKTION

Wir suchen Absolventinnen und Absolventen einer

#### HTL der höheren Abteilungen für HOCHBAU und TIEFBAU

für den Einsatz im technischen Dienst der Stadt Wien. Die Aufgabengebiete reichen von Behördendienststellen bis zur Tätigkeit als Bauüberwachungsorgan in Fachdienststellen (z B Spitalsbau, Wohnhausbau, Erhaltung städtischer Objekte usw).

Ihre schriftliche Bewerbung (mit Lebenslauf) richten Sie bitte an die

**MAGISTRATSDIREKTION-  
STADTBAUDIREKTION,  
Dezernat 1, Rathaus, 1082 Wien,  
Telefon 40 00, KI 82 7 11-13.**



**innerebner**

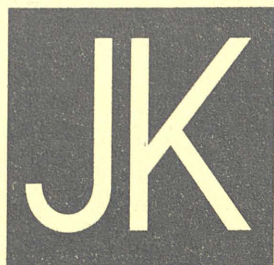
## BAUUNTERNEHMUNG INNEREBNER & MAYER GES.M.B.H.

2512 OEYNHAUSEN,  
JOCHÄCKERGASSE 8, TEL. 0 22 52 / 47 7 81

■ HOCHBAU  
■ STRASSENBAU  
■ TUNNELBAU

■ INDUSTRIEBAU  
■ BRÜCKENBAU  
■ KRAFTWERKSBAU





# JOHANN KOLLER GES.M.B.H.

FIRMENINHABER KOMMERZIALRAT JOHANN KOLLER


TRANSPORTE  
KIESWERKE  
DEICHGRÄBER  
ERDARBEITEN

120  
JAHRE

1222 WIEN  
INDUSTRIEPARK NORD  
PERCOSTRASSE 17  
TEL. 259 36 00 SERIE  
FAX 259 36 00/18



Foto: V. E. G.

AUSFÜHRUNG DER GESAMTEN ERDARBEITEN BEIM  
NEUBAU DES  VERWALTUNGSZENTRUMS  
1020 WIEN, LASSALLESTRASSE, IM AUFTRAG DER ARGE:



DVR 0000191 / VXXX; DVR 0000458589.  
Erscheinungsort Wien, Verlagspostamt 1010 · Retoursendungen  
bitte an PA 1150 Wien.

Eine Bitte an den Herrn Briefträger:  
Falls Sie diese Zeitschrift nicht zustellen können, teilen Sie uns bitte  
hier den Grund und gegebenenfalls die richtige Adresse mit.  
Herzlichen Dank.

**P.b.b.**

INFORMATIONSD.D.AKT.OE.EUROPA  
000195270  
DVR:0000191/V127  
PRINZ EUGENSTR.18  
1041 WIEN